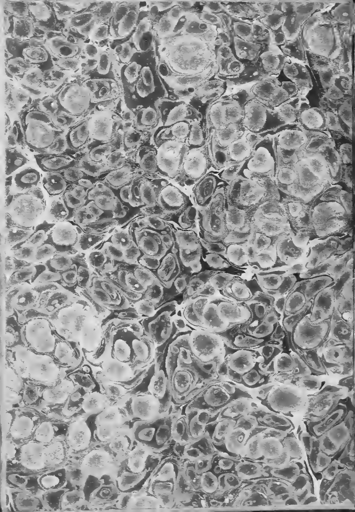
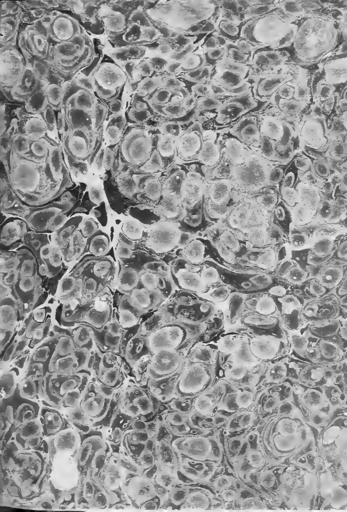
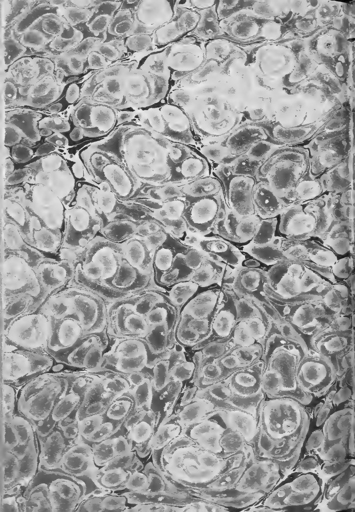
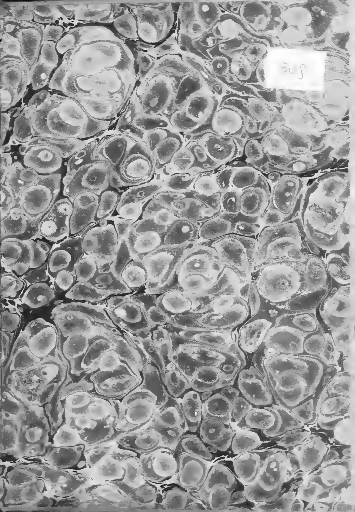








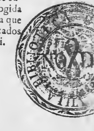


A la mui alta e assi esclarecida princesa doña Isabel la tercera deste nombre Reina i señora natural de españa e las islas de nuestro mar. Comienza la gramatica que nuevamente hizo el maestro Antonio de lebrixa sobre la lengua castellana. e pone primero el prologo Leelo en buen ora.

Cuando bien comigo pienso mui esclarecida Reina: i pongo delante los ojos el antiguedad de todas las cosas: que para nuestra recordacion e memoria quedaron escriptas: una cosa hállo e sáco por conclusion mui cierta: que siempre la lengua fue compañera del imperio: e de tal manera lo siguió: que juntamente comenzaron. crecieron. e florecieron. e despues junta fue la caida de entrambos. I dexadas agora las cosas mui antiguas de que apenas tenemos una imagen e sombra de la verdad: cuales son las de los assirios. indos. sicionios. e egipcios: en los cuales se podria mui bien provar lo que digo: vengo a las mas frescas: e aquellas especialmente de que tenemos maior certidumbre: e primero a las de los judios. Cosa es que mui ligeramente se puede averiguar que la lengua ebraica tuvo su niñez: en la cual apenas pudo hablar. I llámo io agora su primera niñez todo aquel tiempo que los judios estuvieron en tierra de egipto. Por que es cosa verdadera o mui cerca de la verdad: que los patriarcas hablarian en aquella lengua que traxo Abraham de tierra de los caldeos: hasta que decendieron en egipto: e que alli perderian algo de aquella: e mezclarian algo de la egipcia. Mas despues que salieron de egipto: e comenzaron a hazer por si mesmos cuerpo de gente: poco a poco apartarian su lengua cogida cuanto io pienso de la caldea e de la egipcia: e de la que ellos ternian comunicada entre si: por ser apartados

.a.ii.





en religion de los barbaros en cuia tierra moravan.

Asi que comenzó a florecer la lengua ebraica en el tiempo de moisen: el qual despues de enseñado en la filosofia e letras de los sabios de egipto: e merecio hablar con dios e comunicar las cosas de su pueblo: fue el primero que osó escriuir las antiguedades de los judios: e dar comienzo a la lengua ebraica. La qual de alli en adelante sin ninguna contencion nunca estuvo tan empinada cuanto en la edad de Salomon: el qual se interpreta pacifico: porq̃ en su tiempo con la monarchia florecio la paz criadora de todas las buenas artes e onestas Mas despues que se comenzó a desmembrar el Reino de los judios: juntamente se comenzó a perder la lengua: hasta que vino al estado en que agora la vemos tan perdida: que de cuantos judios oi biuen: ninguno sabe dar mas razon de la lengua de su lei: que de como perdieron su reino: e del ungido que en vano esperan. Tuvo esso mesmo la lengua griega su niñez: e comenzó a mostrar sus fuerzas poco antes de la guerra de troia: al tiempo que florecieron en la musica e poesia Orfeo Lino Museo Amphion: e poco despues de troia destruida Omero e Esiodo. I asi crecio aquella lengua hasta la monarchia del gran Alexandre: en cuio tiempo fue aquella muchedumbre de poetas oradores e filosofos: que pusieron el colmo no solamente a la lengua: mas aun a todas las otras artes e ciencias. Mas despues que se comenzaron a desatar los Reinos e republicas de grecia: e los romanos se hizieron señores della: luego juntamente comenzó a desvanecerse la lengua griega: e a esforzarse la latina. De la cual otro tanto podemos dezir: que fue su niñez con el nacimiento e poblacion de roma: e comenzó a florecer quasi quinientos años despues que fue edificada: al tiempo que Livio andronico publicó primeramente su obra en versos latinos. I asi crecio hasta la

monarchia de Augusto cesar. debaxo del cual como dize el apostol vino el cumplimiento del tiempo: en que embio dios a su unigenito hijo: e nacio el salvador del mundo. En aquella paz de que avian hablado los profetas: e fue significada en Salomon. de la cual en su nacimiento los angeles cantan Gloria en las alturas a dios: e en la tierra paz a los ombres de buena voluntad. Entonces fue aquella multitud de poetas e oradores que embiaron a nuestros siglos la copia e deleites de la lengua latina Julio. Cesar. Lucrecio. Virgilio. Oracio. Ouidio. Liuio. I todos los otros que despues se siguieron hasta los tiempos de Antonino pio. De alli comenzando a declinar el imperio de los romanos: juntamente comenzo a caducar la lengua latina: hasta que vino al estado en que la recebimos de nuestros padres: cierto tal que cotejada con la de aquellos tiempos: poco mas tiene que hazer con ella que con la araviga. Lo que diximos de la lengua ebraica griega e latina: podemos mui mas claramente mostrar en la castellana: que tuvo su niñez en el tiempo de los juezes e Reies de castilla e de leon: e comenzo a mostrar sus fuerzas en tiempo del mui esclarecido e digno de toda la eternidad el Rei don Alonso el sabio. Por cuio mandado se escrivieron las siete partidas. la general istoria. e fueron trasladados muchos libros de latin e aravigo en nuestra lengua castellana. La cual se estendio despues hasta aragon e navarra e de alli a italia siguiendo la compañia de los infantes que embiamos a imperar en aquellos Reinos. I assi crecio hasta la monarchia e paz de que gozamos primeramente por la bondad e prouidencia diuina: despues por la industria trabajo e diligencia de vuestra real majestad. En la fortuna e buena dicha de la cual los miembros e pedazos de españa que estauan por muchas partes derramados: se reduxeron e aiuntaron en un cuerpo e unidad de reino

La forma e travazon del cual afsi esta ordenada que muchos siglos iniuria e tiempos no la podran romper ni desatar. Afsi que despues de repurgada la cristiana religion: por la cual somos amigos de dios o reconciliados con el. Despues de los enemigos de nuestra fe vencidos por guerra e fuerza de armas: de donde los nuestros recebian tantos daños: e temian mucho maiores: despues de la justicia e essecucion de las leies: que nos aiuntan e hazen bivir igualmente en esta gran compañia que llamamos reino e republica de castilla: no queda ia otra cosa sino que florezcan las artes de la paz. Entre las primeras es aquella que nos enseña la lengua: la cual nos aparta de todos los otros animales: e es propria del ombre: e en orden la primera despues de la contemplacion: que es oficio proprio del entendimiento. Esta hasta nuestra edad anduvo suelta e fuera de regla: e a esta causa a recebido en pocos siglos muchas mudanzas. porque si la queremos cotejar con la de oi a quinientos años: hallaremos tanta diferencia e diversidad: cuanta puede ser maior entre dos lenguas. I porque mi pensamiento e gana siempre fue engrandecer las cosas de nuestra nacion: e dar a los ombres de mi lengua obras en que mejor puedan emplear su ocio: que agora lo gastan leiendo novelas o istorias embueltas en mil mentiras e errores: acorde ante todas las otras cosas reduzir en artificio este nuestro lenguaje castellano: para que lo que agora e de aqui adelante en el se escriviere pueda quedar en un tenor: e estenderse en toda la duracion de los tiempos que estan por venir. Como vemos que se a hecho en la lengua griega e latina: las cuales por aver estado debaxo de arte: aunque sobre ellas an passado muchos siglos: todavia quedan en una uniformidad Porque si otro tanto en nuestra lengua no se haze como en aquellas: en vano vuestros cronistas e estoriadores

escriven e encomiendan a immortalidad la memoria de vuestros loables hechos: e nosotros tentamos de passar en castellano las cosas peregrinas e estrañas: pues que aqueste no puede ser sino nagocio de pocos años. I sera necessaria una de dos cosas: o que la memoria de vuestras hazañas perezca con la lengua: o que ande peregrinando por las naciones estrangeras: pues que no tiene propria casa en que pueda morar. En la zania de la cual io que se echar la primera piedra. e hazer en nuestra lengua lo que zeno doto en la griega e Crates en la latina. Los cuales aunque fueron vencidos de los que despues dellos escrivieron: a lo menos fue aquella su gloria e sera nuestra: que fuemos los primeros inuentores de obra tan necessaria. lo cual hezimos en el tiempo mas oportuno que nunca fue hasta aqui. por estar ia nuestra lengua tanto en la cumbre que mas se puede temer el decendimiento della: que esperar la subida. I seguirse a otro no menor provecho que aqueste a los ombres de nuestra lengua: que querran estudiar la gramatica del latin. Porque despues que sintieren bien el arte del castellano: lo cual no sera mui dificile porque es sobre la lengua que ia ellos sienten: cuando passaren al latin no avra cosa tan escura: que no se les haga mui ligera: maiormente entreviniendo aquel arte de la gramatica que me mandó hazer vuestra alteza contraponiendo linea por linea el romance al latin. Por la cual forma de enseñar no seria maravilla saber la gramatica latina no digo io en pocos meses: mas aun en pocos dias. e mucho mejor que hasta aqui se deprendia en muchos años. El tercero provecho deste mi trabajo puede ser aquel: que cuando en Salamanca di la muestra de aquesta obra a vuestra real majestad: e me pregunto que para que podia aprovechar: el mui reverendo padre obispo de avila me arrebató la repuesta: e respondiendo por mi dixo. Que despues que vuestra alteza metiesse



debaxo de su iugo muchos pueblos barbaros e naciones de peregrinas lenguas: e con el vencimiento aquellos ternian necessidad de recebir las leies: quel vencedor pone al vencido e con ellas nuestra lengua: entonces por esta mi arte podrian venir en el conocimiento della como agora nosotros deprendemos el arte de la gramatica latina para deprender el latin. I cierto assi es que no solamente los enemigos de nuestra fe que tienen ia necessidad de saber el lenguaje castellano: mas los vizcainos. navarros. franceses. italianos. e todos los otros que tienen algun trato e conversacion en españa e necessidad de nuestra lengua: sino vienen desde niños a la deprender por uso: podran la mas aina saber por esta mi obra. La qual con aquella verguenza acatamiento e temor quise dedicar a vuestra real majestad: que Marco varron intituló a Marco tulio sus origines de la lengua latina. que Grilo intitulo a Publio Virgilio poeta sus libros del acento: que Damaso papa a sant Ieronimo: que paulo orosio a sant Augustin sus libros de istorias. que otros muchos autores los cuales enderezaron sus trabajos e velas a personas mui mas enseñadas en aquello de que escriuian.

No para enseñarles alguna cosa que ellos no supiessen: mas por testificar el animo e voluntad que cerca dellos tenian: e porque del autoridad de aquellos se consiguiesse algun favor a sus obras. I assi despues que io delibere con gran peligro de aquella opinion que muchos de mi tienen: sacar la novedad desta mi obra de la sombra e tinieblas escolasticas a la luz de vuestra corte: a ninguno mas justamente pude consagrar este mi trabajo: que a aquella en cuia mano e poder no menos esta el momento de la lengua: que el arbitrio de todas nuestras cosas.

¶ Libro primero en que trata de la orthographia.
Capitulo primero en que parte la gramatica en partes.

Los que boluieron de griego en latin este nombre gramatica: llamaron la arte de letras: e a los professores e maestros della dixeron grammaticos: que en nuestra lengua podemos dezir letrados. Esta segun Quintiliano en dos partes se gasta. La primera los griegos llamaron methódica: que nosotros podemos bolver en doctrinal: porque contiene los preceptos e reglas del arte. La cual aunque sea cogida del uso de aquellos que tienen autoridad para lo poder hazer: defiende que el mesmo uso no se pueda por ignorancia corromper. La segunda los griegos llamaron istórica: la cual nosotros podemos bolver en declaradora: porque expone e declara los poetas e otros autores por cuia semejanza avemos de hablar. Aquella que diximos doctrinal en cuatro consideraciones se parte

La primera los griegos llamaron orthographia: que nosotros podemos nombrar en lengua romana sciencia de bien e derechamente escriuir. A esta esso mesmo pertenece conocer el numero e fuerza de las letras e por que figuras se an de representar las palabras e partes de la oracion. La segunda los griegos llaman prosodia. nosotros podemosla interpretar acento: o mas verdaderamente quasi canto. Esta es arte para alzar e abaxar cada una de las silabas de las diciones o partes de la oracion. A esta se reduze esso mesmo el arte de contar pesar e medir los pies de los versos e coplas. La tercera los griegos llamaron etimologia. Tulio interpretola anotacion. nosotros

podemosla nombrar verdad de palabras. Esta considera la significacion e accidentes de cada una de las partes de la oracion : que como diremos en el castellano son diez. La cuarta los griegos llamaron syntaxis : los latinos costrucion : nosottos podemosla llamar orden. a esta pertenece ordenar entre si las palabras e partes de la oracion. Asi que sera el primero libro de nuestra obra de orthographia e letra. El segundo de prosodia e silaba. El tercero de etimologia e dicion. El cuarto de sintáxi aiuntamiento e orden de las partes de la oracion.

Capitulo segundo De la primera invencion de las letras. e de donde vinieron primero a nuestra españa.

Entre todas las cosas que por experiencia los ombres hallaron : o por reuelacion divina nos fueron demostradas para polir e adornar la vida umana : ninguna otra fue tan necessaria : ni que maiores provechos nos acarreasse : que la invencion de las letras. Las cuales assi como por un consentimiento e ca'lada conspiracion de todas las naciones fueron recebidas : asi la invencion de aquellas todos los que escriuieron de las antiguedades dan a los asirios : sacando gelio : el cual haze inventor de las letras a mercurio en egipto : e en aquella mesma tierra Anticlides amenón quinze años antes que foroneo reinasse en argos el cual tiempo concurre con el año ciento e veinte despues de la repromission hecha al patriarca abrahá. Entre los que dan la invencion de las letras a los asirios : ai mucha diversidad. Epigenes el autor mas grave de los griegos e con el Critodemo e Beroso hazen inventores de las letras a los babilonios: e segund el tiempo que ellos escriven mucho antes del nacimiento de abrahá. Los nuestros en favor de nuestra religion dan esta onra a los judios. como quiera q̃ la maior antiguedad de letras en

tre ellos es en la edad de moisen : en el cual tiempo ia las letras florecian en egipto : no por figuras de animales: como de primero : mas por lineas e trazos. Todos los otros autores dan la invencion de las letras a los fenices los cuales no menos fueron inventores de otras muchas cosas. como de cuadrar piedras. de hazer torres. de fundir metales. de formar vasos de vidro. de navegar al tino de las estrellas. de teñir el carmeso con la flor e sangre de las purpuras. de trabucos e hondas : no como dixo juan de mena los mallorqueses. Asi que los judios las pudieron recebir de aquestos:por ser tan vezinos e comarcanos: que deslindavan e partian termino con ellos. O de los egipcios despues que jacob decendio con sus hijos en egipto : a causa de aquella hambre que leemos en el libro de la generacion del cielo e de la tierra. Lo cual se me haze mas provable por lo que entre los griegos escrive Erodoto padre de las istorias : e entre los latinos Pomponio mela:que los egipcios usan de sus letras al reves:como agora vemos que los judios lo hazen. e si verdad es lo que escriven Epigenes. critodemo e beroso : la inventora de las letras fue babilonia : considerando el tiempo que ellos escriven : pudolas traer abrahá : cuando por mandado de dios salio detras de los caldeos: que propriamente son babilonios:e vino en tierra de canaá. O despues cuando jacob bolvio en mesopotamia: e sirvio a laban su suegro.
Mas asi como no es cosa mui cierta quien fue el primero inventor de las letras : asi entre todos los autores es cosa mui constante que de fenicia las traxo a grecia cadmo hijo de agenor : cuando por la forzosa condicion que su padre le puso de buscar a Europa su ermana la cual jupiter avia robado : vino a boecia donde poblo la ciudad de thebas. Pues ia ninguno dubda que de grecia las traxo a italia nicostrata que los latinos llamaron Carmenta : la cual siguiendo el voluntario destierro de

su hijo Evandro vino de arcadia en aquel lugar: donde agora roma esta fundada: e pobló una ciudad en el monte palatino: donde despues fue el palacio de los reies e emperadores romanos. Muchos podrian venir en esta duda: quien traxo primero las letras a nuestra españa: o de donde las pudieron recebir los ombres de nuestra nacion. E aunque es cosa mui semejante a la verdad: que las pudo traer de thebas las de boecia Bacco hijo de jupiter e semele hija de cadmo: cuando vino a españa: quasi dozientos años ante de la guerra de troia: donde perdio un amigo e compañero suio lisias: de cuio nombre se llamo lisitania: e despues lusitania: todo aquel trecho de tierra que esta entre duero e guadiana.e pobló a nebrissa: que por otro nombre se llamo veneria: puesta segun cuenta plinio en el tercero libro de la natural istoria entre los ésteros e albinas de guadalquivir:la cual llamo nebrissa dlás nebrides: que eran pellejas de gamas de que usavan en sus sacrificios: los cuales el instituio alli segun escrive silio italico en el tercero libro de la segunda guerra punica. Assi que si queremos creer a las istorias de aquellos que tienen autoridad: ninguno me puede dar en españa cosa mas antigua que la poblacion de mi tierra e naturaleza.porque la venida de los griegos de la isla zacinto: e la poblacion de sagunto que agora es monviedro: o fue en este mesmo tiempo o poco despues: segun escriuen bocco e plinio en el libro xvj. de la natural istoria. Pudolas esso mesmo traer poco antes de la guerra de troia ercules el thebano: cuando vino contra geriones rei de lusitania: el cual los poetas fingieron que tenia tres cabezas. O poco despues de troia tomada Ulisses: de cuio nombre se llamo olisipo: la que agora es lisbona. O astur compañero i regidor del carro de Menon hijo del alva: el qual tambien despues de troia destruida vino en españa: e dio nombre a las asturias. O en el mesmo tiempo Teucro hijo de tela-

mon : el cual vino en aquella parte de españa : donde agora es carthagena : e se passó despues a reinar en galicia. O los moradores del monte parnasso : los quales poblaron a cazlona nombre sacado del nombre de su fuente castalia. O los mesmos fenices inventores de las letras : los cuales poblaron la ciudad de calez : no ercules ni espan como cuenta la general istoria. O despues los cartagineses : cuia possesion por muchos tiempos fue españa. Mas io creeria que de ninguna otra nacion las recebimos primero:que de los romanos:quando se hizieron señores della:quasi dozientos años antes del nacimiento de nuestro saluador. porque si alguno de los que arriba diximos:traxera las letras a españa:oi se hallarian algunos momos a lo menos de oro e de plata: o piedras cavadas de letras griegas e punicas : como agora las vemos de letras romanas : en que se contienen las memorias de muchos varones illustres : que la regieron e governaron desde aquel tiempo: hasta quinientos e setenta años despues del nacimiento de nuestro salvador : cuando la ocuparon los godos.los cuales no solamente acabaron de corromper el latin e lengua romana: que ia con las muchas guerras avia comenzado a desfallecer : mas aun torcieron las figuras e trazos de las letras antiguas : introduziendo e mezclando las suias cuales las vemos escriptas en los libros que se escrivieron en aquellos ciento e veinte años:que españa estuvo debaxo de los Reies godos:la cual forma de letras duro despues en tiempo de los juezes e Reies de castilla e de leon : hasta que despues poco a poco se comenzaron a concertar nuestras letras con las romanas e antiguas : lo cual en nuestros dias e por nuestra industria en gran parte se a hecho. e esto abasta para la invencion de las letras: e de donde pudieron venir a nuestra españa.

¶ Capitulo. iij. de como las letras fueron halladas para representar las bozes.

La causa de la inuencion de las letras primeramente fue para nuestra memoria: e despues para que por ellas pudiessemos hablar con los absentes e los que estan por venir. Lo qual parece que ovo origen de aquello: que ante que las letras fuessen halladas: por imagines representavan las cosas de que querian hazer memoria. Como por la figura de la mano diestra significavan la liberalidad. por una culebra enroscada significavan el año. Mas porque este negocio era infinito e mui confuso: el primer inventor de letras quien quiera que fue: miró quantas eran todas las diversidades de las bozes en su lengua: e tantas figuras de letras hizo: por las cuales puestas en cierta orden represento las palabras que quiso: de manera que no es otra cosa la letra: sino figura por la cual se representa la boz. ni la boz es otra cosa sino el aire que respiramos espessado en los pulmones: e herido despues en el aspera arteria que llaman gargauero: e de alli comenzado a determinarse por la campanilla lengua paladar dientes e bezos. Assi que las letras representan las bozes. e las bozes significan como dize aristoteles los pensamientos que tenemos en el anima. Mas aunque las bozes sean al ombre connaturales: algunas lenguas tienen ciertas bozes: que los ombres de otra nacion ni aun por tormento no pueden pronunciar. E por esto dize Quintiliano que assi como los trepadores doblegan e tuercen los miembros en ciertas formas desde la tierna edad: para despues hazer aquellas marauillas: que nosotros los que estamos ia duros no podemos hazer: assi los niños mientra que son tiernos se an de acostumbrar a todas las pronunciaciones de letras: de que en algun tiempo an de usar. Como esto q̃ en nuestra lengua comun escriuimos con doblada. l assi es boz propria de nuestra nacion: que ni judios. ni moros. ni griegos. ni latinos la pueden pronunciar: e menos

tienen figura de letra para la poder escreuir. Esso mesmo esto que nosotros escriuimos con. r. asi es pronunciacion propria de moros: de cuia conuersacion nosotros la recebimos: qne ni judios ni griegos. ni latinos la conocen por suia. Tambien aquello que los judios escriuen por la decima nona letra de su a b c.asi es boz propria de su lenguaje: que ni griegos ni latinos. ni otra lengua de qnantas io e oido la pronuncia ni puede escriuir por sus letras. E asi de otras muchas pronunciaciones: que de tal manera son proprias de cada lengua: que por ningun trabajo ni diligencia ombre de otra nacion las puede espressamente proferir: si desde la tierna edad no se acostumbra a las pronunciar. Capitulo. iiij. De las letras e pronunciaciones de la lengua latina.

Dize nuestro Quintiliano en el primero libro de sus oratorias istitucionesque el que quiere reduzir en artificio algun lenguaje: primero es menester que sepa:si de aquellas letras que estan en el uso: sobran algunas: e si por el contrario faltan otras. E porque las letras de que nosotros usamos fueron tomadas del latin: veamos primero quantas son las letras que estan en el uso de la lengua latina: e si de aquellas sobran o faltan algunas: para que de alli mas ligeramente vengamos a lo que es proprio de nuestra consideracion. E primeramente dezimos asi: que de veinte e tres figuras de letras que estan en el uso del latin. A. b. c. d. e. f g. h. i. k. l. m. n. o. p. q. r. s. t. u. x. y. z. las tres c.k.q. tienen un sonido: e por consiguiente las dos dellas son ociosas. e presupongo que sean la k. q e que la x. no es necessaria: porque no es otra cosa sino breuiatura de cs. e que la. y. griega e la.z. solamente son para las diciones griegas. e que la h. no es letra sino señal de espiritu e soplo. Tambien por el contrario dezimos que faltan dos vocales: como mas largamente lo disputé en otro lugar: una

que fueña entre. è. i. otra que fuena entre. i. u. las cuales porque en el latin no tenian figuras : ni desde la niñez nosotros acostumbramos a las pronunciar : agora en ninguna manera las podemos formar ni sentir. e mucho menos hazer diferencia entre la. i. iota. e la. y. sotil siendo tanta:cuanta puede ser maior entre dos vocales.faltan esso mesmo dos consonantes : las cuales representamos por .i. u. cuando no suenan por si : mas hiriendo las vocales. e entonces dexan de ser. i. u. e son otras cuanto a la fuerza mas no cuanto a la figura. porque no puede ser maior distancia entre dos letras:que sonar por si o sonar con otras. e assi como diximos que la. c. k. q. son una letra porque tienen una fuerza:assi por el contrario dezimos agora que la. i. u. son cuatro : pues que tienen cada dos fuerzas. porque la diversidad de las letras no esta en la diversidad de las figuras : mas en la diversidad de la pronunciacion. e porque como dize plinio en el libro septimo de la istoria natural : los latinos sienten en su lengua la fuerza de todas las letras griegas : veamos cuantas son las diversidades de las bozes : que estan en el uso del latin. e dezimos que son por todas veinte e seis. ocho vocales. a. e. i o. u. y. griega. con las otras dos : cuias figuras diximos que faltavan en el latin. Diez ocho consonantes. b. c. d. f. g. l. m. n. p. r. s. t. z. la. i. u. cuando usamos dellas como de consonantes : e en las diciones griegas tres consonantes que se soplan. ch. ph th. assi que por todas son las veinte e seis pronunciaciones que diximos. a. b. c. ch. d. e. f. g i. i consonante. l. m. n. o. p. ph. r. s. t. th. u. u consonante. y. griega. z. e las dos vocales de que arriba diximos. llamaronse aquellas ocho vocales : porque por si mesmas tienen boz sin se mezclar con otras letras. llamaronse las otras consonantes : porque no pueden sonar sin herir las vocales. Estas se parten en doze mudas. b. c. ch d. f. g. p. ph. t. th. i. u. consonantes. e en seis semivo-

cales. l. m. ñ. r. ſ. z. Mudas ſe dizeñ aquellas : porque en comparacion de las vocales quaſi no tienen ſonido alguno. Las otras ſemivocales : porque en comparacion de las mudas tienen mucho deſonoridad. Lo cual acontece : por la diverſidad de los lugares donde ſe forman las bozes. Porque las vocales ſuenan por ſi no hiriendo alguno de los inſtrumentos con que ſe forman las conſonantes : mas ſolamente colando el eſpiritu por lo angoſto de la garganta : e formando la diverſidad dellas en la figura de la boca. De las mudas la. c. ch. g. apretando o hiriendo la campanilla mas o menoſ. porque la. c. ſuena limpia de aſpiracion. la. ch eſpeſſa e mas floxa. la. g. en media manera. porque comparada a la. c. es grueſſa. comparada a la. ch. es ſotil. La. t. th. d. ſuenan expediendo la boz pueſta la parte delantera de la lengua entre los dientes apretandola o afloxandola mas o menos. porque la. t. ſuena limpia de aſpiracion. la. th. floxa e eſpeſſa la. d. en medio. porque comparada a la. th. es ſotil. comparada a la. t. es floxa. La. p. ph. b. ſuenan expediendo la boz deſpues de los bezos apretados mas o menos. porque la. p. ſuena limpia de aſpiracion. la. ph. eſpeſſa. la. b. en medio. porque comparada a la. ph. es ſotil. comparada a la. p. es grueſſa. La. m. ſuena en aquel meſmo lugar : maſ por ſonar hazia dentro ſuena eſcuro : maiormente como dize plinio en fin de las diciones. La. f con la v. conſonante pueſtos los dientes de arriba ſobre el bezo de baxo e ſoplando por las helgaduras dellos. la. f. mas de fuera la. v. mas adentro un poco.
Las medio vocales todas ſuenan arrimando la lengua al paladar. donde ellas pueden ſonar mucho : en tanto grado que algunos puſieron la. r. en el numero de las vocales. e por eſta razon podriamos poner la .i. conſonante entre las ſemivocales. De donde ſe con-

.b.i.

vence el manifiesto error de los que assi pronuncian la. ch como la. c. cuando se siguen. a. o u. e como la pronuncian falsamente en el castellano cuando se siguen. e. i. la th. como la. t. la. ph. como la. f. la. t. cuando se sigue. i. e despues de la. i. otra vocal assi como la. c. e por el contrario los que en otra manera pronuncian la. c. g. cuando se siguen. a. o. u. que cuando se siguen e. i. e los que assi pronuncian la. i. griega como la latina: como mas copiosamente lo provamos en otro lugar.

Capitulo quinto de las letras e pronunciaciones de la lengua castellana.

Lo que diximos en el capitulo passado de las letras latinas: podemos dezir en nuestra lengua: que de veinte e tres figuras de letras que tenemos prestadas del latin para escrivir el castellano: solamente nos sirven por si mesmas estas doze a. b. d. e. f. m. o. p. r. s. t. z. por si mesmas e por otras estas seis. c. g. i. l. n. u. por otras e no por si mesmas estas cinco. h. q. k. r. y. Para maior declaracion de lo cual avemos aqui de presuponer: lo que todos los que escriven de orthographia presuponen: que assi tenemos de escrivir como pronunciamos: e pronunciar como escrivimos: porque en otra manera en vano fueron halladas las letras. Lo segundo que no es otra cosa la letra sino figura por la cual se representa la boz: e pronunciacion. Lo tercero que la diversidad de las letras no esta en la diversidad de la figura: sino en la diversidad de la pronunciacion. Assi que contadas e reconocidas las bozes que ai en nuestra lengua: hallaremos otras veinte e seis: mas no todas aquellas mesmas que diximos del latin. a las cuales de necessidad an de responder otras veinte e seis figuras: si bien e distintamente las queremos por escriptura representar,

Lo cual por manifiesta e suficiente inducion se prueva en la manera siguiente. De las doze letras que diximos que nos sirven para si mesmas no ai duda sino que representan las bozes que nosotros les damos. e que la k. q. no tengan oficio alguno: pruevase por lo que diximos en el capitulo passado: que la. c. k. q. tienen un oficio: e por consiguiente las dos dellas eran ociosas: Porque de la. k. ninguno duda sino que es muerta: en cuio lugar como dize Quintiliano sucedio la. c. la cual igualmente trespassa su fuerza a todas las vocales que se siguen. De la. q. no nos aprovechamos sino por voluntad: porque todo lo que agora escrivimos con. q. podriamos escrivir con. c. maiormente si a la. c no le diessemos tantos oficios: cuantos agora le damos. La. y. griega tan poco io no veo de que sirve: pues que no tiene otra fuerza ni sonido que la. i. latina: salvo si queremos usar della en los lugares donde podria venir en duda si la. i. es vocal o consonante.

Como escriviendo raya ayo yunta: si pusiessemos. i. latina diria otra cosa mui diversa. raia. aio. iunta. Assi que de veinte e tres figuras de letras quedan solas ocho: por las cuales agora representamos quatorze pronunciaciones multiplicandoles los oficios en esta manera. La. c. tiene tres oficios: uno proprio: cuando despues della se siguen. a. o. u. como en las primeras letras destas diciones. cabra. corazon. cuero. Tiene tambien dos oficios prestados: uno cuando debaxo della acostumbramos poner una señal que llaman cerilla: como en las primeras letras destas diciones: zarza: zebada: la cual pronunciacion es propria de judios e moros de los cuales cuanto io pienso las recibio nuestra lengua: porque ni los griegos ni latinos que bien pronuncian la sienten ni conocen por suia. De manera que pues la. c. puesta debaxo aquella señal: muda la substancia de la pronunciacion: ia no es. c. sino otra letra:

como la tienen diſtinta los judios e moros: de los cuales noſotros la recebimos cuanto a la fuerza: mas no cuanto a la figura que entrellos tiene. El otro oficio que la. c. tiene preſtado es cuando deſpues della ponemos. h. cual pronunciacion ſuena en las primeras letras deſtas diciones chapin. chico. la cual aſsi es propria de nueſtra lengua: que ni judios ni moros ni griegos ni latinos la conocen por ſuia. noſotros eſcrivimosla con. ch. las cuales letras como diximos en el capitulo paſſado tienen otro ſon mui diverſo: del que noſotros le damos. La. g. tiene dos officios uno proprio cual ſuena cuando deſpues della ſe ſiguen. a. o. u otro preſtado cuando deſpues della ſe ſiguen. e. i. como en las primeras letras deſtas diciones. gallo. gente. giron. gota. gula. la cual cuando ſuena con. e. i. aſsi es propria de nueſtra lengua que ni judioſ ni griegos ni latinos la ſienten: ni pueden conocer por ſuia: ſalvo el moriſco de la cual lengua io pienſo que noſotros la recebimos. La. h. no ſirve por ſi en nueſtra lengua: mas uſamos della para tal ſonido cual pronunciamos en las primeras letras deſtas diciones hago hecho: la cual letra aunque en el latin no tenga fuerza de letra: es cierto que como noſotros la pronunciamos hiriendo en la garganta: ſe puede contar en el numero de las letras: como los judios e moros de los cuales noſotros la recebimos cuanto io pienſo: la tienen por letra

La. i. tiene doſ officios. uno proprio cuando uſamos della como de vocal: como en las primeras letras deſtas diciones ira igual. otro comun con la. g. porque cuando uſamos della como de conſonante: ponemosla ſiguiendoſe. a. o. u. e ponemos la. g. ſi ſe ſiguen. e. i. la cual pronunciacion como diximos de la. g. es propria nueſtra: e del moriſco de donde noſotros la pudimos recebir. La l. tiene dos officios. uno proprio cuando la ponemos ſen-

zilla : como en las primeras letras destas diciones lado. luna. otro ageno cuando la ponemos doblada e le damos tal pronunciacion cual suena en las primeras letras destas diciones llave. lleno. la cual boz ni judios ni moros. ni griegos. ni latinos conocen por suia. Escrivimosla nosotros mucho contra toda razon de orthographia. porque ninguna lengua puede sufrir que dos letras de una especie puedan juntas herir la vocal. ni puede la .l. doblada apretar tanto aquella pronunciacion para que por ella podamos representar el sonido que nosotros le damos. La. n. esso mesmo tiene dos oficios. uno proprio cuando la ponemos senzilla. cual suena en las primeras letras destas diciones nave. nombre. otro ageno cuando la ponemos doblada o con una tilde encima como suena en las primeras letras destas diciones ñudo ñublado. o en las siguientes destas año. señor. lo cual no podemos hazer mas : que lo que deziamos de la. l. doblada. ni el titlon sobre la. l. puede hazer lo que nosotros queremos : salvo si lo ponemos por letra. e entonces hazemosle injuria en no la poner en orden con las otras letras del a b c. La. u. como diximos de la. i. tiene dos oficios : uno proprio cuando suena por si como vocal: assi como en las primeras letras destas diciones. uno. uso otro prestado cuando hiere la vocal : cual pronunciacion suena en las primeras letras destas diciones valle. vengo. los gramaticos antiguos en lugar della ponian el digama eolico que tiene semejanza de nuestra. f. e aun en el son no esta mucho lexos della. mas despues que la. f. succedio en lugar de la. ph. griega: tomaron prestada la .u. e usaron della en lugar del digama eolico. La. x. ia diximos que son tiene en el latin : e que no es otra cosa sino breviatura de. cs. nosotros damosle tal pronunciacion cual suena en las primeras letras destas diciones xenabe. xabon. o en las ultimas de aquestas relox. balax.

mucho : contra su naturaleza. porque esta pronunciacion como diximos es propria de la lengua araviga: de donde parece que vino a nuestro lenguaje. Assi que de lo que avemos dicho se sigue e concluie lo que queriamos provar: que el castellano tiene veinte e seis diversas pronunciaciones : e que de veinte e tres letras que tomo prestadas del latin: no nos sirven limpiamente sino las doze : para las doze pronunciaciones que traxeron consigo del latin : e que todas las otras se escriven contra toda razon de orthographia.

Capitulo. vj. Del remedio que se puede tener para escrivir puramente el castellano.

Vengamos agora al remedio que se puede tener para escrivir las pronunciaciones: que agora representamos por ageno oficio de letras. La. c. como diximos tiene tres oficios : e por el contrario la. c. k. q. tienen un oficio : e si agora repartiessemos estas tres letras por aquellas tres pronunciaciones: todo el negocio en aquesta parte seria hecho. Mas porque en aquello que es como lei consentida por todos : es cosa dura hazer novedad : podiamos tener esta templanza:que la. c. valiesse por aquella boz que diximos ser suia propria : llamandola como se nombran las otras letras:por el nombre del son que tiene.e que la.ç. puesta debaxo aquella señal que llaman zerilla: valiesse por otra para representar el segundo oficio de la. c. llamandola por el nombre de su boz. e lo que agora se escrive con. ch. se escriviesse con una nueva figura:la cual se llamasse del nombre de su fuerza. e mientras que para ello no entreviene el autoridad de vuestra alteza:o el comun consentimiento de los q̃ tienen poder para hazer uso : sea la ch con una tilde encima. porque si dexassemos la. ch. sin señal : verniamos

en aquel error : que con unas mesmas letras pronunciariamos diversas cosas en el castellano e en el latin. La. g. tiene dos oficios uno proprio e otro prestado. esso mesmo la. i. tiene otros dos : uno cuando es vocal: e otro cuando es consonante : el cual concurre con la. g. cuando despues della se siguen.e.i. Assi que dexando la.g. i.en sus proprias fuerzas:con una figura que añadamos para representar lo que agora escrivimos con.g.i. cuando les damos ageno oficio: queda hecho todo lo que buscamos: dandoles todavia a las letras el son de su pronunciacion Esta podria ser la.y. griega. sino que esta en uso de ser siempre vocal. mas sea la. j. luenga : porque no seamos autores de tanta novedad : e entonces quedará sin oficio la y. griega. La. l. tiene dos oficios: uno proprio que traxo consigo del latin. otro prestado cuando la ponemos doblada. e por no hazer mudanza sino donde mucho es menester : dexaremos esta doblada. ll. para representar lo que por ellas agora representamos : con dos condiciones que quitando el pie a la segunda: las tengamos entrambas en lugar de una: e que le pongamos tal nombre cual son le damos. La. n. tiene dos fuerzas. una que traxo consigo del latin : e otra que le damos agena doblandola e poniendo encima la tilde mas dexando la. n. senzilla en su fuerza : para representar aquel son que le queremos dar prestado : pornemos una tilde encima : o haremos lo que en esta pronunciacion hazen los griegos e latinos escriviendola con. gn. como quiera que la. n. con la. g. se hagan adulterinas e falsas : segun escrive nigidio : varon en sus tiempos despues de Tulio el mas grave de todos e mas enseñado. La.u.tiene dos fuerzas una de vocal : e otra de vau consonante. tambien tiene entre nosotros dos oficios : una de que usamos en el comienzo de las diciones. e otra de que usamos en el medio dellas. e pues que

aquella de que usamos en los comienzos siempre alli es consonante : usemos della como de consonante. en todos los otros lugares : quedando la otra siempre vocal. La .h. entre nosotros tiene tres oficios : uno proprio que trae consigo en las diciones latinas : mas non le damos su fuerza. como en estas humano. humilde. donde la escrivimos sin causa: pues que de ninguna cosa sirve. Otro cuando se sigue. u. despues della para demostrar que aquella. u. no es consonante sino vocal.como en estas diciones huesped. huerto. huevo. lo cual ia no es menester si las dos fuerzas que tiene la. u. distinguimos por estas dos figuras. u. v. el tercero oficio es : cuando le damos fuerza de letra haziendola sonar. como en las primeras letras destas diciones hago. hijo. e entonces ia no sirve por si salvo por otra letra : e llamarla emos he como los judios e moros : de los cuales recebimos esta pronunciacion. La. x. aunque en el griego e latin de donde recebimos esta figura : vale tanto como cs: porque en nuestra lengua de ninguna cosa nos puede servir: quedando en su figura con una tilde : damosle aquel son que arriba diximos nuestra lengua aver tomado del aravigo : llamandola del nombre de su fuerza. Assi que sera nuestro a b c : destas veinte e seis letras. a. b. c. ç. ch d. e. f. g. h. i. j. l. ll. m. n. o. p. r. s. t. v. u. x.z. por las cuales distintamente podemos representar las veinte e seis pronnnciaciones de que arriba avemos disputado.

Capitulo. vij. Del parentesco e vezindad que las letras entre si tienen.

Tienen entre si las letras tanta vezindad e parentesco : que ninguno se deve maravillar: como dize Quintiliano : porque las unas passan e se corrompen en las otras: lo cual principalmente acontece por interpretacion o por derivacion. Por interpretacion se corrompen unas letras en otras : como

bolviendo de griego en latin este nombre ficos. dezimos ficus. e de latin en romance ficus higo. mudando la. s. en.f. e la. o. en. u. e la. f. en. h. e la. c. en.g. e la. u. é. o. Por derivacion passa una letra en otra : cuando en la mesma lengua una dicion se saca de otra. como de miedo medroso mudando la. ie. en. e. de rabo raposa muda la. b. en. p. De donde manifiestamente demostraremos que no es otra cosa la lengua castellana : sino latin corrompido. Asi que passa la. au. en. o. como en el mesmo latin de caupo copo. por el tavernero. e de latin en romance como de maurus moro. de taurus toro. Corrompese tan bien la. a. en. e. como en el latin de facio feci por hazer. e de latin en romance de factum hecho. de tractus trecho. de fraxinus fresno. Corrompese la. b en. f. o ph como de griego en latin triambos triumphus por el triunfo : e de latin en romance como de scobina escofina. Corrompese esso mesmo en. u. vocal. como en el mesmo latin de faveo fautor : por favorecedor. e de latin en romance como de debitor deudor. Corrompese en v. consonante como de bibo bevo. de debeo devo. Passa la. c. en. g. como de latin en romance. de dico digo. de facio hago. Corrompese en.z. como de latin en romance de recens reziente. de racemus razimo. La. d. corrompese en. l. como en el latin de sedeo sela por la silla. e de latin en romanee como de cauda cola. de odor olór. Corrompese en. t. como de duro turo. de coriandrum culantro. La. e. corrompese en. i. como de peto pido. de metior mido. Corrompese en. ie. como de metus miedo de caecus ciego. La. f. corrompese en. h. como nosotros la pronunciamos dandole fuerza de letra. como de filius hijo. de fames hambre. corrompese en. v. consonante. como de rafanus ravano. de cofinus cuevano. corrompese en. b. Como de griego en latin de amfo ambo por ambos. e de latin en romance de trifolium trebol.



de fremo brámo. La. g̃. corrompese en. c̃. como de gades calez. de gammarus camaron. La. gn. passan en aquel son que nosotros escrivimos con doblada. o con. ñ. tilde. como de signum seña. de lignum leña. La. h. como no tiene en el latin sino fuerza de espiritu e soplo: no se corrompe en alguna letra de latin en romance. La. i. corrompese en. e. como de pica pega. de bibo bevo. corrompese en. ie. como de rigo riego. de frico friego. e por el contrario la. ie. en. e. como de viento ventana. Corrompese en. i. consonante. como de iesus jesus. e por el contrario la. i. consonante en. i. vocal. como de jugum iugo. La. l. doblada o con la c. f. p. delante de si. o con la. e. i. despues de si corrompese en aquella boz: la cual deziamos que se escrive en el castellano con doblada. l. como de villa villa. de clavis llave. de flamma llama. de planus llano. de talea talla. de milia milla. La. m. passa en nuestra lengua tomando consigo. b. como de lumen lumbre. de estamen estambre. e por el contrario la. m. echa de si la. b. como de plumbum plomo. de lambo lamo. e en el mesmo castellano de estambre estameña. de ombre omezillo. La. n. doblada passa en aquella boz que diximos que se avia de escrivir con gn. como de annus año. de pannus paño. La. o. corrompese en. u. como de locus lugar. de coagulum cuajo. corrompese esso mesmo en. ue. diphthongo como de porta puerta de torqueo tuerzo. e por el contrario la. ue. en. o como de puerta portero. de tuerzo torcedura. La. p corrompese en. b. como de lupus lobo. de sapor sabor corrompese tambien en. u. vocal. como de rapidus raudo. de captivus cautivo. La. q. por ser como diximos la mesma letra q̃ la. c. corrompese como ella en. z. como de laqueus lazo. de coquo cuezo. corrompese tābiē en. g. como de aquila aguila. de aqua agua. El asperidad de l r. passa en la blandura de la. l. como los latinos que de

remo ermano de romulo hizieron lemures por las animas de los muertos que andan entre nosotros. e de latin en romance de pratica platica. e en el mismo castellano:por lo que los antiguos dezian branca tabra:nosotros agora dezimos blanca tabla. La. s. corrompese en. c. como nosotros la pronunciamos cuando se siguen. e. i. como de setaceum cedazo de sucus zumo. Corrompese en nuestra. x. como de sapo xabon. de sepia xibia. La. t. corrompese en. d. como de mutus mudo. de lutum lodo La. u. vocal passa en. ue sueltas. como de nurus nuera de muria salmuera. e por el contrario la. ue. buelvese en o. como de nuevo nuvedad. e de salmuera salmorejo. Corrompese muchas vezes en. o. como de curro corro. de lupus lobo. de lucrum logro. Corrompese la. v. consonante en. b. como de volo buelo. de vivo bivo. corrompese esso mesmo en. u. vocal. como de civitas ciudad. por lo cual nuestros maiores escrivian cibdad. e en el mesmo castellano de levadura leudar: como los latinos hizieron de caveo cautela. de avis auceps por el cazador de aves. e por el contrario. de juanes ivañes. La. x. por ser como diximos breviatura de. cs. passa en. z. como entrambas ellas. e assi de lux dezimos luz. de pax paz. e esto abasta para poner en camino a los que se quieré exercitar en las letras. e conocer como tienen vezindad unas con otras.

Capitulo. viij. De la orden de las vocales cuando se cogen en diphthongo.

Hasta aqui avemos disputado de las figuras e fuerza q̃ tienen las letras en nuestra lengua: siguese agora de la orden q̃ tienen entre si: no como dize sãt isidro de la orden del a b c. q̃ la. a. es primera. la. b. segunda. la. c. tercera. porq̃ desta orden no tiene q̃ hazer el gramatico: antes como dize quintiliano daña a los q̃ comienzan aprender las letras: q̃ saben el a b c. por memoria e no conocen las letras por sus figuras e fuerzas: mas

diremos de las letras en que manera se ordenan e cogen en una silaba. Lo cual demostraremos primeramete en las vocales: cuando se aiuntan e cuajan entre si por diphthongo. Diphthongo llaman los griegos cuando en una silaba se arrebatan dos vocales. e llamasse assi porque como quiera que sea una silaba: haze en ella dos heridas. I aunque segun Quintiliano nunca en una silaba se pueden cuajar mas de dos vocales: en nuestra lengua ai algunas diciones en que se pueden coger tres vocales en cinco maneras.en la primera.iai.como diziendo aiais vaiais. espaciais. La segunda iei como diziendo. ensuzieis. desmaieis. alivieis. La tercera iue. como diziendo poiuelo. arroiuelo. hoiuelo. La cuarta uai. como diziendo. guai. aguitar. La quinta uei. como diziendo buei bueitre. Assi que sera proprio de nuestra lengua: lo cual otra ninguna tiene: que en una silaba se pueden cuajar tres vocales. Tienen los griegos ocho diphthongos de dos vocales. los latinos seis. tres griegos e tres latinos. nuestra lengua tiene doze compuestos de dos vocales. e cinco de tres como parece en aquellas diciones que arriba pusimos. Lo cual en esta manera se puede provar. cinco vocales tiene el castellano. a. e. i. o. u. de las cuales. a. e. o. en ninguna manera se pueden cuajar entre si ni coger en una herida. Assi que no sera diphthongo entre. ae. ea. ao. oa. eo. oe. como en estas diciones. saeta. leal. nao. lóar. rodeo. poeta.

La. e. i. puedense coger en una silaba entre si e con las otras tres. Assi que puede ser diphthongo entre. ai. au. ei. eu. ia. ie. io. iu. oi. ua. ue. ui.

La. u. con la. o. mui pocas vezes se puede aiuntar por diphthongo. e con diphthongo nunca. Assi que como cinco vocales no pueden aiuntarse entre si mas de en veinte maneras: e en las ocho dellas en ninguna manera se pueda cuajar diphthongo: queda pro-

vado lo que diximos que los diphthongos en el castellano son doze. lo cual mas distintamente se puede deduzir en esta manera. Cogese la .a. con la .i. como en estas diciones gaita baile: e puedese desatar como en estas. vaina. caida. Cogese con la .u. como en estas diciones causa caudal. puedese desatar como en estas laud ataud. La .e. cogese con la .i. como en estas diciones lei pleito. puedese desatar como en estas. reir. leiste. cogese con la. u. como en estas diciones deudor. reuma. puedese desatar como en estas. leudar. reuntar. La. i. cogese con la. a. como en estas diciones justicia malicia. puedese desatar como en estas saia. dia. cogese con la.e como en estas diciones miedo. viento. puedese desatar como en estas: fiel. riel. cogese con la.o. como en estas diciones dios precio. puedese desatar como en estas. rio. mio. Cogese con la. u. como en estas diciones biuda ciudad. puedese desatar como en estas. viuela piuela. La. o. cogese con la. i. como en estas diciones. soi. doi. puedese desatar como en estas. oido. roido.
La. u. cogese con la. a. como en estas diciones. agua. cuanto. puedese desatar como en estas. rua. pua. cogese con la. e. como en estas diciones cuerpo muerto. puedese desatar mui pocas vezes. Cogese con la. i. como en estas diciones cuidado cuita. puedese desatar como en estas. huida. luis.

Capitulo noveno
De la orden de las consonantes entre si.

En el capitulo passado diximos de la orden que las vocales tienen entre si: siguese agora de la orden de las consonantes: cosa mui necessaria asi para los que escriven: como para los que enseñan a leer: e para los que quieren leer las cifras.

Para los escrivanos: porque cuando an de cortar alguna palabra en fin del renglon: no saben cuales de las letras dexaran en el: o cuales llevaran a la linea si-

guiente. En el cual error por no caer augusto cesar : segun que cuenta suetonio Tranquilo en su vida : acostumbrava acabar siempre las diciones en fin del renglon: no curando de emparejar el escritura por el lado de la mano derecha como aun agora lo hazen los judios e moros. Para los que enseñan a leer porque cuando vienen dos o mas consonanres entre las vocales: no saben deletreando cuales dellas arrimaran a la vocal que precede : ni cuales a la siguiente. Puede esso mesmo aprovechar esta consideracion: para los que leen las cifras : arte no menos sotil que nuevamente hallada en nuestros dias por maestre martin de toledo varon en todo linage de letras mui enseñado. el cual si fuera en los tiempos de julio cesar : e oviera publicado esta su invencion : mucho pudiera aprovechar a la republica romana : e estorvar los pensamientos de aquel. Porque como dize suetonio acostumbrava cesar para comunicar los secretos con sus amigos escrivir lo que queria tomando la. e. por. a. e la. f. por. b. e la g. por. c. e assi por orden las otras letras hasta venir a la .d. la cual ponia por. z. Assi que puestos estos principios de la orden de las consonantes : lo que queda io lo dexo e remito a la obra que deste negocio dexo escripta Para introducion de lo cual tales reglas daremos.

Primeramente : que si en alguna dicion caire una consonante entre dos vocales : siempre la arrimaremos a la vocal siguiente : salvo si aquella dicion es compuesta: porque entonces daremos la consonante a la vocal cuia era antes de la composicion. Como esta palabra enemigo : es compuesta de en e amigo : es cierto que la. n. pertenece a la vocal primera : e se desata de la siguiente e assi la tenemos de escrivir. deletrear. e pronunciar. En el latin tres consonantes pueden silabicarse con una vocal antes della : e otras tres despues della como en estas

diciones ſcrobſ. por el hoio. ſtirpſ. por la planta. Mas ſi tres preceden: no ſe pueden ſeguir mas de doſ: e por el contrario ſi tres ſe ſiguen: no pueden preceder mas de otras dos. En el caſtellano nunca pueden eſtar antes de la vocal mas de dos conſonantes: e una deſpues della. e por conſiguiente nunca mas de tres entre dos vocales. I en tanto grado rehuſa nueſtra lengua ſilabicar muchas conſonantes con una vocal: que cuando bolvemos de latin en romance las diciones que comienzan en tres conſonantes: e algunas vezes las que tienen dos: anteponemos. e. por aliviar de una conſonante la vocal que ſe ſigue. como en eſtas diciones ſcribo eſcrivo. ſtratum eſtrado. ſmaragdus eſmeralda. En dos conſonantes ninguna dicion acaba: ſalvo ſi pronunciamos como algunos eſcriven ſegund. por ſegun. e cient por ciento grand por grande. Aſsi que diremos agora como ſe ordenan entre ſi dos o mas conſonantes. La. b. ante la. c. en ninguna manera ſe ſufre. ante la. d. poneſe en algunas diciones peregrinas. como bdelium que es cierto arbol e genero de goma. abdera que es ciudad de tracia. ante la. r. puedeſe aiuntar: como en eſtas diciones blanco. brazo. ante las otras conſonantes no ſe puede ſofrir. La. c. puedeſe juntar con la. l. r. como en eſtas diciones claro. creo. e en las palabras peregrinas con la. m. n. t. como en. piracmon nombre proprio: aracne por el araña: creſiphon nombre proprio: con las otras conſonantes nunca ſe puede ſilabicar. La d. puedeſe poner delante la. r. e en las diciones peregrinas con la. l. m. n. como en eſtas diciones drago: abodlas nombre de un rio: admeto nombre proprio: cidnus nombre de un rio: con las otras letras no ſe puede juntar. La. f. poneſe delante la. l. r. como en eſtas diciones flaco. franco. mas no ſe puede ſofrir con ninguna de las otras conſonantes La. g. puedeſe poner delante la. l. r. e en las dicioneſ lati-

ñas delante la. m̄. n̄. Como en eſtas gloria. gracia. agmen. por muchedumbre. agnoſco. por reconocer. con las otras conſonantes no ſe puede ſufrir. La. l. nunca ſe pone delante de otra conſonante : antes ella ſe puede ſeguir a las otras. La. m. nunca ſe puede poner delante de otra conſonante: ſalvo delante la. n. en las diciones peregrinas. como mna. por cierta moneda. amnis por el rio. La. n. nunca ſe pone delante otra conſonante : mas ella ſe ſigue a algunas dellas. La p. puedeſe poner delante la.l. r. e en las diciones peregrinas delante la. n. s. t. como en eſtas diciones. plaza. prado. pneuma por eſpiritu. pſalmus por canto. ptolemeus nombre proprio. La. q. delante ninguna conſonante ſe puede poner. porque ſiempre deſpues della ſe ſigue. u. en el latin floxa. en el caſtellano vocal quando ſe ſigue.a. muerta quando ſe ſiguen. e. i. La. r. delante de ninguna conſonante ſe pone antes ella ſe ſigue a algunas dellas. La. ſ. en el caſtellano en ninguna dicion ſe puede poner en el comienzo con otra conſonante en medio puedeſe juntar con b. c. l.m. p. q. t. La. t. en el caſtellano nunca ſe pone ſino delante la. r. en las diciones peregrinas puedeſe poner delante la. l. m. n. como en eſtas dicioneſ trabajo. tlepolemo por vn hijo de ercules. tmolo por un monte de cicilia. etna. por mongibel monte de ſicilia. La. v. conſonante no ſe puede poner en el latin delante otra conſonante ni en el caſtellano. ſalvo ante la. r. en un ſolo verbo avre. avras. avria. avrias. lo cual haze nueſtra legua con mucha gana de hazer cortamiento en aquellos tiempos como lo diremos mas largamente abaxo en ſu lugar. La. x. i. z. delante ninguna conſonante ſe pueden poner en el griego e latin: aunque en el caſtellano dezimos lazrado por lazerado. Capitulo x. en que pone reglas generales del orthographia del caſtellano.

De lo que hasta aqui avemos disputado de la fuerza e orden de las letras: podemos inferir la primera regla del orthographia castellana: que assi tenemos de escrivir como pronunciamos: e pronunciar como escrivimos. e que hasta que entrevenga el autoridad de vra. alteza: o el consentimiento de aquellos que pueden hazer uso: escrivamos aquellas pronnciaciones: para las cuales no tenemos figuras de letras: en la manera que diximos en el capitulo sexto presuponiendo que adulteramos la fuerza dellas. La segunda regla sea: que aunque la lengua griega e latina puedan doblar las consonantes en medio de la dicion: la lengua castellana no dobla sino la.r. e la.s. porque todas las otras consonantes pronuncian senzillas. estas dos alas vezes senzillas alas vezes dobladas. senzillas como coro. cosa. dobladas como corro. cosso. De aqui se convence el error de los que escriven en castellano. illustre. sillaba. con doblada.l. porque assi se escriven estas diciones en el latin. ni estorva lo que diximos en el capitulo sexto: que podiamos usar de doblada.l. en algunas diciones como en estas villa silla. porque ia aquella.l. doblada no vale por.l. sino por otra letra de las que faltan en nuestra lengua. La tercera regla sea que ninguna dicion ni silaba acabando la silaba precedente en consonante puede comenzar en dos letras de un especie e menos acabar en ellas. de donde se convence el error de los que escriven con doblada.r. rrei en el comienzo. e en el medio onrra. e en el fin de la dicion mill. con doblada.l. I si dizes q̃ por que en aquellas diciones e otras semejantes suena mucho la.r. por esso se deve doblar: si queremos escrivir como pronunciamos. A esto dezimos: que proprio es de las consonantes sonar mas en el comienzo de las silabas: q̃ en otro lugar: mas por esta causa no se an de doblar: no mas que si quisiesses escrivir ssabio e conssejo con doblada

s. porque en aquellos lugares suenā mucho la.s. La quarta regla sea que la.n. nunca puede ponerse delante la. m. b. p. antes en los tales lugares: siempre avemos de poner. m. en lugar de. n. como en estas diciones ombre. emmudecer. emperador. Lo cual acontece: porque donde se forma la.n. que es hiriendo el pico de la lengua en la parte delantera del paladar: hasta donde se forman aquellas tres letras: ai tanta distancia. que fue forzado passarla en. m. cuando alguna dellas se sigue por estar tan cerca dellas en la pronunciacion. lo cual siempre guardaron los griegos e latinos e nosotros avemos de guardar: si queremos escrivir como pronunciamos: porque en aquel lugar no puede sonar la. n. La quinta regla sea que la. p. nunca puede estar entre. m. n. como algunos de los malos gramaticos escrivian sompnus por el sueño. e contempno por menospreciar. con. p. ante. n. e en nuestra lengua algunos siguiendo el autoridad de las escripturas antiguas escriven dapño. solempnidad con. p. delante la. n. La sexta regla sea que la. g. no puede estar delante. n. salvo si le damos aquel son que damos agora a la. n. con la tilde: en lo cual pecan los que escriven signo. dignidad. benigno. con. g. delante la. n. pues que en aquestas diciones no suenan con sus fuerzas.

Libro segundo en que trata de la prosodia e silaba.

Capitulo primero de los acidentes de la silaba.

Despues que en el libro passado disputāmos de la letra e como se avia de escrivir en el castellano cada una de las partes de la oracion: segun la orden que pusimos en el comienzo desta obra: siguese agora de la silaba: la cual como diximos responde a la segunda parte de la gramatica que los griegos llaman prosodia. Silaba

es un aiuntamiento de letras: que se pueden coger en una herida de la boz e debaxo de un acento. Digo aiuntamiento de letras: porque cuando las vocales suenan por si: sin se mezclar con las consonantes propriamente no son silabas. Tiene la silaba tres accidentes. numero de letras. longura en tiempo. altura e baxura en accento. Assi que puede tener la silaba impropriamente assi llamada una sola letra si es vocal: como. a. puede tener dos como. ra. puede tener tres como tra. puede tener cuatro como tras. puede tener cinco si dos vocales se cogen en diphthongo: como en la primera silaba de treinta. de manera que una silaba no puede tener mas de tres consonantes: dos antes de la vocal: e una despues della. El latin puede sufrir en una silaba cinco consonantes con una vocal: e por consiguiente seis letras en una herida: como lo diximos en la orden de las letras. Tiene esso mesmo la silaba longura de tiempo: porque unas son cortas: e otras luengas: lo cual sienten la lengua griega e latina. e llaman silabas cortas e breves a las que gastan un tiempo en su pronunciacion. luengas a las que gastan dos tiempos. como diziendo corpora. la primera silaba es luenga. las dos siguientes breves. assi que tanto tiempo se gasta en pronunciar la primera silaba: como las dos siguientes: mas el castellano no puede sentir esta diferencia: ni los que componen versos pueden distinguir las silabas luengas de las breves: no mas que la sintian los que compusieron algunas obras en verso latino en los siglos passados: hasta que agora no se porque providencia divina comienza este negocio a se despertar. I no desespero que otro tanto se haga en nuestra lengua: si este mi trabajo fuere favorecido de los ombres de nuestra nacion. I aun no parara aqui nuestro cuidado: hasta que demostremos esto mesmo en la

lengua ebraica. Porque como escriven Origenes Eusebio. e Ieronimo: e de los mesmos judios flavio Iosefo: gran parte de la sagrada escriptura esta compuesta en versos por numero peso e medida de silabas luengas e breves. Lo cual ninguno de cuantos judios oi biven: siente ni conoce: sino cuanto veen muchos lugares de la biblia escriptos en orden de verso. Tiene tan bien la silaba altura e baxura: porque de las silabas unas se pronuncian altas: e otras baxas. lo cual esta en razon del acento: de que avemos de tratar en el capitulo siguiente. Capitulo. ij.

De los acentos que tiene la lengua castellana.

Prosodia en griego sacando palabra de palabra: quiere dezir en latin acento: en castellano quasi canto. Porque como dize Boecio en la musica: el que habla que es oficio proprio del ombre: e el que reza versos que llamamos poeta: e el que canta que dizimos musico: todos cantan en su manera. Canta el poeta no como el que habla: ni menos como el que canta: mas en una media manera. e asi dixo Virgilio en el principio de su eneida. Canto las armas e el varon. e nuestro juan de mena. Tus casos falaces fortuna cantamos. e en otro lugar. Canta tu cristiana musa. e asi el que habla: porque alza unas silabas: e abaxa otras: en alguna manera canta. Asi que ai en el castellano dos acentos simples: uno por el cual la silaba se alza: que llamamos agudo. otro por el cual la silaba se abaxa: que llamamos grave. como en esta dicion señor. la primera silaba es grave. e la segunda aguda. e por consiguiente la primera se pronuncia por acento grave. e la segunda por acento agudo. Otros tres acentos tiene nuestra lengua compuestos solamente en los diphthongos. El primero de agudo e grave que podemos llamar deflexo. Como en la primera silaba de cáusa.

El ſegundo de grave e agudo: que podemos llamar flexo. como en la primera ſilaba de viento. El tercero de grave agudo e grave: que podemos llamar circunflexo. como en eſta dicion de una ſilaba buei. Aſsi que ſea la primera regla del acento ſimple: que cualquiera palabra no ſolamente en nueſtra lengua mas en cualquiera otra que ſea: tiene una ſilaba alta: que ſe enſeñorea ſobre las otras: la cual pronunciamos por acento agudo: e que todas las otras ſe pronuncian por acento grave. De manera que ſi tiene una ſilaba: aquella ſera aguda. ſi dos o mas: la una dellas como en eſtas diciones ſal. ſabér. ſabidór. las ultimas ſilabas tienen acento agudo: e todas las otras acento grave. La ſegunda regla ſea que todas las palabras de nueſtra lengua comunmente tienen el acento agudo en la penultima ſilaba. e en las diciones barbaras o cortadas del latin en la ultima ſilaba muchas vezes: e mui pocas en la tercerra: contando deſde el fin. e en tanto grado rehuſa nueſtra lengua el acento en eſte lugar: que muchas vezes nueſtros poetas paſando las palabras griegas e latinas al caſtellano: mudan el acento agudo en la penultima: teniendolo en la que eſta antes de aquella. Como juan de mena. A la biuda penelópe. I al hijo de liriópe. I en otro lugar Con toda la otra mundana máchina. La tercera regla es de Quintiliano: que cuando alguna dicion tuviere el acento indiferente a grave e agudo: avemos de determinar eſta confuſion e cauſa de error: poniendo encima de la ſilaba que a de tener el acento agudo un reſguito que el llama apice: el cual ſuba de la mano ſinieſtra a la dieſtra: cual lo vemos ſeñalado en los libros antiguamente eſcriptos. Como diziendo amo. eſta palabra es indiferente á io. ámo. e alguno amó. Eſta ambiguidad e confuſion de tiempos e perſonas áſe de diſtinguir por aquella ſeñal poniendola ſobre la primera ſilaba de ámo cuan-

do es de la primera perſona del preſente del indicativo: oen la ultima ſilaba : cuando es de la tercera perſona del tiempo paſſado acabado del meſmo indicativo. La cuarta regla es : que ſi el acento eſta en ſilaba compueſta de dos vocales por diphthongo : e la final es. i. u. la primera dellas es aguda e la ſegunda grave : e por conſiguiente tiene acento deflexo : como en eſtas diciones gaita. veinte. oi. mui. cauſa. deudo. biuda. las primeras vocales del diphthongo ſon agudas : e las ſiguientes graves. La quinta regla es : que ſi el acento eſta en ſilaba compueſta de dos vocales por diphthongo : e la final es. a. e. o. la primera dellas es grave e la ſegunda aguda : e por conſiguiente tiene acento inflexo. como en eſtas diciones. codiciá. codicié. codició. cuando. fuérte las primeras del diphthungo ſon graves e las ſegundas ſon agudas. La ſexta regla es : que cuando el acento eſta en ſilaba compueſta de tres vocales : ſi la de medio es. a. e. la primera e ultima ſon graveſ : e la de medio aguda e por conſiguiente tiene acento circunflexo. como en eſtas diciones. deſmaiáis. enſaiáis. deſmaiéis. enſaiéis guái. aguáitar. buéi. buéitre. Mas ſi la final eſ. e. aguzaſe aquella : e quedan las dos vocales primeras graves : e por conſiguiente en toda la ſilaba acento circunflexo. como en eſtas diciones. poiuélo. arroiuélo.

Capitulo. iij. En que pone reglas particulares del acento del verbo.

Los verbos demas de una ſilaba en cualquier conjugacion. modo. tiempo. numero e perſona. tienen el acento agudo en la penultima ſilaba. como amo. amas. leo. lees. oio. oies. ſacaſe la primera e tercera perſona del ſingular del paſſado acabado del indicativo: porque paſſan el acento agudo a la ſilaba final. como diziendo. io amé. alguno amó. Salvo los verbos que formaron eſte tiempo ſin proporcion

alguna como diremos en el capitulo sexto del quinto libro. Como de andar. io anduve. alguno anduvo. de traer. tráxe. alguno tráxo. de dezir. dixe. alguno dixo. Sacanse tan bien la segunda persona del plural del presente del mesmo indicativo e del imperativo e del futuro del optativo e del presente del subiunctivo e del presente del infinitivo cuando reciben cortamiento. como diziendo vos amáis. vos amad. o amá. vos améis amár. Sacanse esso mesmo la primera e segunda persona del plural del passado no acabado del indicativo: e del presente e passado del optativo e del passado no acabado e del passado mas que acabado e futuro del subjunctivo : porque passan el acento agudo a la antepenultima. como diziendo nos amávamos. vos amávades. nos amássemos. vos amássedes. nos amáramos. vos amárades. nos amáriamos. vos amariades nos amáremos. vos amáredes. Pero cuando en este lugar hazemos cortamiento : queda el acento en la penultima. como diziendo cuando vos amardes por amáredes.

Capitulo. iiij. en que pone reglas particulares de las otras partes de la oracion.

Como diximos arriba : proprio es de la lengua castellana tener el acento agudo en la penultima silaba : o en la ultima cuando las diciones son barbaras o cortadas del latin : e en la ante penultima mui pocas vezes : e aun comunmente en las diciones que traen consigo en aquel lugar el acento del latin. Mas porque esta regla general dessea ser limitada por excepcion : pornemos aqui algunas reglas particulares.

Las diciones de mas de una silaba que acaban en.a. tienen el acento agudo en la penultima como tierra casa. sacanse algunas diciones peregrinas que tienen el acento en la ultima como alvalá. alcalá. alá. cabalá. e de las nuestras

quizá. acá. allá. acullá. Muchas tienen el acento en la ante penultima como eſtas. pérdida. néſpeda. bóveda. búſqueda. mérida. ágreda. úbeda. águeda. pértiga. almáciga. alhóndiga. luziérnaga. málaga. córcega. águila. cítola. cédula. brúxula. carátula. závila. ávila. gárgola. tórtola. péñola. opéndola. oropéndola albórbola. lágrima. cáñama. xáquima. ánima. ſávana árguena. almádana. almojávana. cártama. lámpara. píldora. cólera. pólvora. cántara. úlcera. cámara. alcándara. alcántara. víſpera. mandrágora. apóſtata. carcava. xátiva. altereza. En. d. tienen el acento agudo en la ultima ſilaba como virtud. bondad. enemiſtad. Sacanſe. ueſped. e ceſped. los cuales tienen el acento agudo en la penultima en el plural: de los cuales queda el acento agudo aſſentado en la miſma ſilaba. e dezimos uéſpedes. céſpedes.

En. e. tienen el acento agudo en la penultima como linàje. tóque. Sacanſe alquilé. rabé: que tienen acento agudo en la ultima. e en la ante penultima aqueſtos ánade. xénabe. adáreme

En. i. tienen el acento agudo en la ultima ſilaba como borzeguí. maravedí. aljonjolí. E los que acaban en diphthongo ſiguen las reglas que arriba dimos de las diciones diphthongadas. como leí. reí. bueí.

En. l. tienen el acento agudo en la ultima ſilaba. como anímal. fiel. candíl. alcohol. azul. Sacanſe algunos que lo tienen en la penultima. como eſtos. marmol arbol. eſtiercol. maſtel. datil. angel. Los cuales en el plural guardan el acento en aquella meſma ſilaba. E aſsi dezimos. marmoles. arboles. eſtiercoles. maſteles. datiles. angeles.

En. n. tienen el acento agudo en la ultima ſilaba. Como truhá. rehé. ruín. leó. atú. Sacanſe virgen origen e orden que tienen el acento agudo en la penultima: e guardálo en

aquel mesmo lugar en el plural. e asi dezimos origenes virgenes. ordenes.
En. o. tienen el acento agudo en la penultima como libro. cielo. bueno. Sacanse algunos que lo tienen en la ante penultima. como filósofo. lógico. gramático. médico. arsénico. párpado. pórfido. úmido. hígado. ábrigo. canónigo. tárgago. muérdago. galápago. espárrago. relámpago. piélago. arávigo. morciélago. idrópigo. alhóstigo. búfalo. cernícalo. título. septimo décimo. último. legítimo. préstamo. álamo. gerónimo. távano. rávano. uérfano. órgano. orégano. zángano. témpano. cópano. burdégano. peruétano. gálbano. término. almuedano. búzano. cántaro. miéspero. bárbaro. áspero. páxaro. género. álvaro. lázaro. ábito. gómito.
En. r. tienen el acento agudo en la ultima silaba. como azar. muger. amor. Sacanse algunos que la tienen en la penultima. como acibar. aljofar. atincar. azucar. azofar. albeitar. ansar. tibar. alcazar. alfamar. cesar. e retienen en el plural el acento en aquella mesma silaba. como diziendo. ansares. alcazares. alfamares. cesares.
En. s. tienen el acento agudo en la ultima silaba. como diziendo compás. pavés. anis. Sacanse ércules. miércoles. que lo tienen en la ante penultima.
En. x. todos tienen el acento agudo en la ultima silaba. como borrax. balax. relox.
En. z. tienen el acento agudo en la ultima silaba. como rapaz. xerez. perdiz. badajoz. andaluz. Sacanse algunos que lo tienen en la penultima como. alferez. caliz. mendez. diaz. martinez. fernandez. gomez. calez. tunez. I destos los que tienen plural retienen el acento en la mesma silaba. e asi dezimos alferezes. calices.
En b. c. f. g. h. m. p. t. u. ninguna palabra castellana acaba. e todas las que reçibe son barbaras e tienen el acento

en la ultima silaba. cómo jacób. melchisedéc. joséph. magóg. abrahám. ardit. ervatú.

Capitulo. v. de los pies que miden los versos.

Porque todo aquello que dezimos o esta atado debaxo de ciertas leies: lo cual llamamos verso: o esta suelto dellas: lo cual lamamos prosa: veamos agora: que es aquello que mide el verso: e lo tiene dentro de ciertos fines: no dexandolo vagar por inciertas maneras. Para maior conocimiento de lo cual avemos aqui de presuponer aquello de aristoteles: que en cada un genero de cosas ai una que mide todas las otras: e es la menor en aquel genero. Assi como en los numeros es la unidad: por la cual se miden todas las cosas que se cuentan. porque no es otra cosa ciento: sino cien unidades. I assi en la musica lo que mide la distancia de las bozes es tono o diesis. lo que mide las cantidades continuas es o pie. o vara.o passada. I por consiguiente los que quisieron medir aquello que con mucha diligencia componian e razonavan: hizieronlo por una medida la cual por semejanza llamaron pie:el cual es lo menor que puede medir el verso e la prosa. I no se espante ninguno porque dixe que la prosa tiene su medida:porque es cierto que la tiene:e aun por aventura mui mas estrecha que la del verso:segun que escriven tulio e Quintiliano en los libros en que dieron preceptos de la retorica. Mas de los numeros e medida de la prosa diremos en otro lugar: agora digamos de los pies de los versos: no como los toman nuestros poetas: que llaman pies a los que avian de llamar versos: mas por aquello que los mide: los cuales son unos assientos o caidas que haze el verso en ciertos lugares. I assi como la silaba se compone de letras: assi el pie se compone de silabas. Mas porque la lengua griega e latina tienen diversidad de silabas luengas o breves: multiplicanse en ellas los pies en

esta manera. Si el pie es de dos silabas: o entrambas son luengas. o entrambas son breves. O la primera luenga e la segunda breve. o la primera breve e la segunda luenga. e assi por todos son cuatro pies de dos silabas. spondeo. pirricheo. trochéo. iambo Si el pie tiene tres silabas o todas tres son luengas e llamasse molosso. o todas tres son breves e llamase tribraco. o las dos primeras luengas e la tercera breve. e llamasse antibachio. o la primera luenga e las dos siguientes breves. e llamase dactilo. o las dos primeras breves e la tercera luenga e llamase anapesto. o la primera breve e las dos siguientes luengas. e llamase antipasto. o la primera e ultima breves e la de medio luenga e llamase ansibraco. o la primera e ultima luengas e la de medio breve. e llamase ansimacro. e assi son por todos ocho pies de tres silabas. I por esta razon se multiplican los pies de cuatro silabas: que suben a diez e seis. Mas porque nuestra lengua no distingue las silabas luengas de las breves: e todos los generos de los versos regulares se reduzen a dos medidas: la una de dos silabas: la otra de tres: osemos poner nombre a la primera espondeo: que es de dos silabas luengas: a la segunda dactilo que tiene tres silabas la primera luenga e las dos seguientes breves: porque en nuestra lengua la medida de dos silabas e de tres: tienen mucha semejanza con ellos. Ponen muchas vezes los poetas una silaba demasiada despues de los pies enteros: la cual llaman medio pie o cesura: que quiere dezir cortadura: mas nuestros poetas nunca usan della sino en los comienzos de los versos donde ponen fuera de cuento aquel medio pie: como mas largamente diremos abaxo.

Capitulo sexto. De los consonantes e cual e que cosa es consonante en la copla.

Los que compusieron versos en ebraico griego e latin: hizieronlos por medida de silabas luengas e breves. Mas despues que con todas las buenas artes se perdio la gramatica: e no supieron distinguir entre silabas luengas e breves: desataron se de aquella lei e pusieronse en otra necessidad de cerrar cierto numero de silabas debaxo de consonantes. Tales fueron los que despues de aquellos santos varones que echaron los cimientos de nuestra religion: compusieron himnos por consonantes: contando solamente las silabas: no curando de la longura e tiempo dellas. El cual ierro con mucha ambicion e gana los nuestros arrebataron. E lo que todos los varones doctos con mucha diligencia avian e rehusavan por cosa viciosa: nosotros abrazamos como cosa de mucha elegancia e hermosura. Porque como dize aristoteles por muchas razones avemos de huir los consonantes.

La primera porque las palabras fueron halladas para dezir lo que sentimos: e no por el contrario el sentido a de servir a las palabras. Lo cual hazen los que usan de consonantes en las clausulas de los versos: que dizen lo que las palabras demandan: e no lo que ellos sienten. La segunda porque en habla no ai cosa que mas ofenda las orejas: ni que maior hastio nos traiga: que la semejanza: la cual traen los consonantes entre si. E aunque tulio ponga entre los colores retoricos: las clausulas que acaban o caen en semejante manera: esto a de ser pocas vezes: e no de manera que sea mas la salsa quel manjar. La tercera porque las palabras son para traspassar en las orejas del auditor: aquello que nosotros sentimos teniendo lo atento en lo que queremos dezir. mas usando de consonantes el que oie no mira lo que se dize: antes esta como suspenso esperando el consonante que se sigue. Lo

cual conociendo nuestros poetas expienden en los primeros versos lo vano e ocioso: mientras que el auditor esta como atonito. e guardan lo macizo e bueno para el ultimo verso de la copla : porque los otros desvanecidos de la memoria: aquel solo quede assentado en las orejas. Mas porque este error e vicio ia esta consentido e recibido de todos los nuestros: veamos cual e que cosa es consonante. Tulio en el cuarto libro de los retoricos dos maneras pone de consonantes. una cuando dos palabras ó muchas de un especie caen en una manera por declinacion: como juan de mena.

Las grandes hazañas de nuestros señores.

Dañadas de olvido por falta de auctores.

Señores e autores caen en una manera: porque son consonantes en la declinacion del nombre. Esta figura los grammaticos llaman omeoptoton. tulio interpretola semejante caida. La segunda manera de consonante es cuando dos o muchas palabras de diversas especies acaban en una manera como el mesmo autor.

Estados de gentes que giras e trocas.

Tus muchas falacias tus firmezas pocas.

Trocas e pocas son diversas partes de la oracion: e acaban en una manera. a esta figura los gramaticos llaman omeopteleuton. Tulio interpretola semejante déxo. Mas esta diferencia de consonantes no distinguen nuestros poetas: aunque entre si tengan algun tanto de diversidad. Assi que sera el consonante caida o déxo conforme de semejantes o diversas partes de la oracion. Los latinos pueden hazer consonante desde la silaba penultima o de la antepenultima siendo la penultima grave. Mas los nuestros nunca hazen el consonante sino desde la vocal: donde principalmente esta el acento agudo en la ultima o penultima silaba. Lo cual acontece porque como diremos abaxo: todos los versos de que nuestros

poetas usan: o son jambicos ipponaticos : o adonicos en los cuales la penultima es siempre aguda: o la ultima cuando es aguda e vale por dos silabas. I si la silaba de donde comienza ase determinar el consonante es compuesta de dos vocales o tres cogidas por diphthongo : abasta que se consiga la semejanza de letras desde la silaba o vocal donde esta el acento agudo.assi que no sera consonante entre treinta e tinta. mas sera entre tierra e guerra. I aunque juan de mena en la coronacion hizo consonantes entre proverbios e soverbios : puedese escusar por lo que diximos de la vezindad que tienen entre si la.b.con la.u. consonante. Nuestros maiores no eran tan ambiciosos en tassar los consonantes e harto les parecia que bastava la semejanza de las vocales avnque non se consiguiesse la de las consonantes. e assi hazian consonar estas palabras santa. morada. alva. Como en aquel romance antiguo.

Digas tu el ermitaño que hazes la vida santa:
Aquel ciervo del pie blanco donde haze su morada.
Por aqui passo esta noche un ora antes del alva.

Capitulo. vij. De la sinalepha e apretamiento de las vocales.

Acontece muchas vezes : que cuando alguna palabra acaba en vocal e si se sigue otra que comienza esso mesmo en vocal:echamos fuera la primera dellas como Iuan de mena en el labirintho.

Hasta que al tiempo de agora vengamos.

Despues de que e de siguiesse. a. i. echamos la. e. pronunciando en esta manera.

Hasta qual tiempo dagora vengamos.

A esta figura los griegos llaman sinalepha. los latinos compression. nosotros podemosla llamar ahogamiento de vocales. Los griegos ni escriven ni pronuncian la vocal que echan fuera assi en verso como en prosa.Nuestra

lengua esso mesmo con la griega asi en verso como en prosa a las vezes escrive e pronuncia aquella vocal: aunque se siga otra vocal. como Iuan de mena.
Al gran rei de españa al cesar novelo.
Despues de. a. siguese otra. a. pero no tenemos necessidad de echar fuera la primera dellas. E si en prosa dixesses: tu eres mi amigo: ni echamos fuera la u. ni la. i. aunque se siguieron. e. a. vocales. A las vezes ni escrivimos ni pronunciamos aquella vocal como Iuan de mena.
Despues quel pintor del mundo. por dezir.
Despues que el pintor de el mundo.
A las vezes escrivimos la: e no la pronunciamos como el mesmo autor en el verso siguiente.
Paro nuestra vida ufana. callamos la. a. e dezimos Paro nuestra vidufana.
E esto no solamente en la necessidad del verso: mas aun en la oracion suelta. Como si escriviesses. nuestro amigo esta aqui. puedeslo pronunciar como se escrive. e por esta figura puedeslo pronunciar en esta manera nuestramigo staqui. Los latinos en prosa siempre escriven e pronuncian la vocal en fin de la dicion: aunque despues della se siga otra vocal. En verso escrivenla e non la pronuncian. Como juvenal Semper ego auditor tantum. Ego acaba en vocal. e siguese auditor que comienza esso mesmo en vocal. Echamos fuera la. o. e dezimos pronunciando.
Semper egauditor tantum. Mas si desatassemos el verso: dexariamos entrambas aquellas vocales: e pronunciariamos. Ego auditor tantum. Tienen tan bien los latinos otra figura semejante a la sinalepha la cual los griegos llaman etlipsi. nosotros podemosla llamar duro encuentro de letras. e es cuando alguna dicion acaba en. m. e se sigue dicion que comienza

en vocal: entonces los latinos por no hazer metacismo que es fealdad de la pronunciacion con la. m. echan fuera aquella. m. con la vocal que esta silabicada con ella. Como Virgilio. Venturum excidio libyae. donde pronunciamos. Ventur excidio libye. Mas esta manera de metacismo no la tienen los griegos ni nosotros. porque en la lengua griega e castellana:ninguna dicion acaba en. m. porque como dize plinio en fin de las diciones siépre suena un poco escura. Capitulo.viij.

De los generos de los versos que estan en el uso de la lengua castellana: e primero de los versos jambicos.

Todos los versos cuantos io e visto en el buen uso de la lengua castellana: se pueden reduzir a seis generos. porque ó son monometros o dimetros o compuestos de dimetros e monometros. o trimetros. o tetrametos. o adonicos senzillos. o adonicos doblados. Mas antes que examinemos cada uno de aquestos seis generos: avemos aqui de presuponer e tornar a la memoria: lo que diximos en el capitulo octavo del primero libro: que dos vocales e aun algunas vezes tres se pueden coger en una silaba. Esso mesmo avemos aqui de presuponer lo que diximos en el quinto capitulo deste libro: que en comienzo del verso podemos entrar con medio pie perdido: el cual no entra en el cuento e medida con los otros. Tan bien avemos de presuponer lo que diximos en el capitulo passado: que cuando alguna dicion acabare en vocal:e se siguiere otra que comience esso mesmo en vocal: echamos algunas vezes la primera dellas. El cuarto presupuesto sea que la silaba aguda en fin del verso vale e se a de contar por dos: porque comunmente son cortadas del latin.como amar de amare. amad de amade. Assi que el verso que los latinos llaman monometro: e nuestros poetas pie quebrado: regularmente tiene cuatro silabas: e llamanle assi por

que tiene dos pies espondeos. e una medida o asiento
Como el marques en los proverbios.
Hijo mio mucho amado
Para mientes.
No contrastes a las gentes
Mal su grado.
Ama: e seras amado.
I podras:
Hazer lo que no haras
Desamado.
Paramientes. e mal su grado. son versos monometros regulares: porque tienen cada cuatro silabas e aun que paramientes parece tener cinco: aquellas no valen mas de cuatro: porque. ie. es diphthongo: e vale por una segun el primero presupuesto. puede este verso tener tres silabas si la final es aguda. como en la mesma copla. I podras. Aunque i podras no tiene mas de tres silabas: valen por cuatro segun el cuarto presupuesto. Puede entrar este verso con medio pie perdido por el segundo presupuesto. e assi puede tener cinco silabas. Como don jorge manrique.
Un constantino en la fe.
Que mantenia.
Que mantenia tiene cinco silabas: las cuales valen por cuatro: porque la primera no entra en cuenta con las otras. I por esta mesma razon puede tener este pie cuatro silabas aunque la ultima sea aguda: e valga por dos. Como el marques en la mesma obra.
Solo por aumentacion
De umanidad.
De umanidad tiene cuatro silabas o valor dellas: porque entro con una perdida. e echo fuera la. e. por el tercero presupuesto. e la ultima vale por dos: segun el cuarto.

El dimetro iambico que los latinos llaman quaternario e nueftros poetas pie de arte menor e algunos de arte real: regularmente tiene ocho filabas e cuatro efpondeos. llamaronle dimetro: porque tiene dos afsientos. quaternario porque tiene cuatro pies. Tales fon aquellos verfos a los cuales arrimavamos los que nueftros poetas llaman pies quebrados. en aquella copla.

Hijo mio mucho amado
No contraftes a las gentes.
Ama e feras amado.
Hazer lo que no harás.

Hijo mio mucho amado tiene valor de ocho filabas: porque la. o. defta partezilla mucho fe pierde por el tercero prefupuefto. effo mefmo puede tener fiete: fi la final es aguda. porque aquella vale por dos fegun el ultimo prefupuefto: como en aquel verfo.

Hazer lo que no podrás.

Hazemos algunas vezes verfos compueftos de dimetros e monometros. como en aquella pregunta.

Pues tantos fon los que figuen la pafsion
I fentimiento penado por amores:
A todos los namorados trobadores
Prefentando les demando tal quiftion:
Que cada uno probando fu entincion:
Me diga que cual primero deftos fue.
Si amor. o fi efperanza. o fi fe.
Fundando la fu refpuefta por razon.

El trimetro. jambico que los latinos llaman fenario. regularmente tiene doze filabas. e llamaronlo trimetro: porque tiene tres afsientos. fenario: porque tiene feis efpondeos. en el caftellano efte verfo no tiene mas de dos afsientos en cada tres pies uno. como en aqueftos verfos.

No quiero negaros señor tal demanda
Pues vuestro rogar me es quien me lo manda
Mas quien solo anda cual veis que io ando
No puede aunque quiere complir vuestro mando

El tetrametro iambico que llaman los latinos octonario : e nuestros poetas pie de romances : tiene regularmente diez e seis silabas. e llamaronlo tetrametro porque tiene cuatro asientos. octonario porque tiene ocho pies. como en este romance antiguo.

Digas tu el ermitaño : que hazes la santa vida.
Aquel ciervo del pie blanco donde haze su manida.

Puede tener este verso una silaba menos : cuando la final es aguda : por el cuarto presupuesto. como en el otro romance.

Morir se quiere Alexandre de dolor del corazon.
Embio por sus maestros cuantos en el mundo son.

Los que lo cantan porq̃ hallan corto e escasso aquel ultimo espondeo:suplen e rehazen lo que falta: por aquella figura que los gramaticos llaman paragóge : la cual como diremes en otro lugar : es añadidura de silaba en fin de la palabra. e por corazon e son : dizen corazone e sone. Estos cuatro generos de versos llamanse iambicos porque en el latin en los lugares pares donde se hazen los asientos principales : por fuerza an de tener el pie que llamamos iambo. Mas porque nosotros no tenemos silabas luengas e breves : en lugar de los iambos pusimos espondeos. I porque todas las penultimas silabas de nuestros versos iambicos o las ultimas cuando valen por dos son agudas : e por consiguiente luengas : llamanse estos versos ipponacticos iambicos : porque ipponate poeta griego usó dellos. Como archiloco de los iambicos : de que usaron los que antiguamente compusieron los himnos por medida : en los cuales siempre la penultima es breve : e tiene acento agudo en la

ante penultima. como en aquel himno. Iam lucis orto si-
dere. e en todos los otros de aquella medida.

Capitulo nono De los versos adonicos.

Los versos adonicos se llamaron: porque adonis poeta uso mucho dellos: o fue el primer inventor. Estos son compuestos de un dactilo e un spondeo. tienen regularmente cinco silabas e dos asientos: uno en el dactilo: e otro en el espondeo. Tiene muchas vezes seis silabas cuando entramos con medio pie perdido: el cual como diximos arriba no se cuenta con los otros Puede esso mesmo tener este verso cuatro silabas: si es la ultima silaba del verso aguda por el cuarto presupuesto. Puede tan bien tener cinco siendo la penultima aguda: e entrando con medio pie perdido. En este genero de verso esta compuesto aquel rondel antiguo.

Despide plazer.
I pone tristura.
Crece en querer
Vuestra hermosura.

El primero verso tiene cinco silabas e valor de seis: porque se pierde la primera con que entramos: e la ultima vale por dos. El segundo verso tiene seis silabas porque pierde el medio pie en que comenzamos. El verso tercero tiene cuatro silabas: que valen por cinco porque la final es aguda e tiene valor de dos. El cuarto es semejante al segundo.

El verso adonico doblado es compuesto de dos adonicos. los nuestros llamanlo pie de arte maior. puede entrar cada uno dellos con medio pie perdido o sin el. puede tan bien cada una dellas acabar en silaba aguda: la cual como muchas vezes avemos dicho suple por dos: para hinchir la medida del adonico. Assi que puede este genero de verso tener doze silabas. o onze. o. diez. o nue-

ve. o ocho. Puede tener doze silabas en una sola manera : si entramos con medio pie en entrambos los adonicos. I porque mas claramente parezca la diversidad de estos versos : pongamos exemplo en uno que pone Iuan de mena en la difinicion de la prudencia : donde dize. Sabia en lo bueno sabida en maldad. Del cual podemos hazer doze silabas. e onze. e diez. e nueve. e ocho : mudando algunas silabas : e quedando la mesma sentencia. doze en esta manera.

Sabida en lo bueno sabida en maldades.

Puede tener este genero de verso onze silabas en cuatro maneras. La primera entrando sin medio pie en el primero adonico. e con el en el segundo. La segunda entrando con medio pie en el primer adonico. e sin el en el segundo. La tercera entrando con medio pie en entrambos los adonicos. e acabando el primero en silaba aguda. La cuarta entrando con medio pie en ambos los adonicos e acabando el segundo en silaba aguda. Como en estos versos.

Sabia en lo bueno sabida en maldades.
Sabida en lo bueno sabia en maldades.
Sabida en el bien sabida en maldades.
Sabida en lo bueno sabida en maldad.

Puede tener este genero de verso diez silabas en seis maneras. La primera entrando con medio pie en ambos los adonicos : e acabando entrambos en silaba aguda. La segunda entrando sin medio pie en ambos los adonicos. La tercera entrando sin medio pie en el primero adonico e acabando el mesmo en silaba aguda. La cuarta entrando el segundo adonico sin medio pie e acabando el mesmo en silaba aguda. La quinta entrando el primero adonico con medio pie : e el segundo sin el : e acabando el primero en silaba aguda. La sexta entrando el primer ado

nico sin medio pie e el segundo con el acabando el mesmo en silaba aguda. como en estos versos.
Sabida en el bien sabida en maldad.
Sabia en lo bueno. sabia en maldades.
Sabia en el bien. sabida en maldades.
Sabida en lo bueno sabia en maldad.
Sabida en el bien. sabia en maldades.
Sabia en lo bueno sabida en maldad.
Puede tener este genero de versos nueve silabas en cuatro maneras. La primera entrando sin medio pie en ambos los adonicos e acabando el segundo en silaba aguda. La segunda entrando el primer adonico sin medio pie. e el segundo sin el. e acabando entrambos en silaba aguda. La tercera entrando ambos los adonicos sin medio pie. e acabando el primero en silaba aguda. La cuarta entrando el primer adonico sin medio pie e el segundo con el. e acabando entrambos en silaba aguda. Como en estos versos.
Sabia en lo bueno. sabia en maldad.
Sabida en el bien. sabia en maldad.
Sabia en el bien. sabia en maldades.
Sabia en el bien. sabida en maldad.
Puede tener este genero de versos ocho silabas en una sola manera : entrando sin medio pie en ambos los adonicos. e acabando entrambos en silaba aguda. como en estos versos.
Sabia en el bien sabia en el mal.

Capitulo. x. de las coplas del castellano. e como se componen de los versos.

Asi como deziamos q̃ de los pies se componen los versos: asi dezimos agora que de los versos se hazen las coplas. Coplas llaman nuestros poetas un rodeo e aiuntamiento de versos en que se coge alguna

notable sentencia. A este los griegos llaman periodo: que quiere dezir termino. los latinos circuitu: que quiere dezir rodeo. los nuestros llamaron la copla: porque en el latin copula quiere dezir aiuntamiento.

Asi que los versos que componen la copla o son todos uniformes. o son diformes. Cuando la copla se compone de versos uniformes: llamase monocola: que quiere dezir unimembre o de una manera. tal es el labirinto de juan de mena: porque todos los versos entre si son adonicos doblados: o su coronacion en la cual todos los versos entre si son dimetros iambicos.

Si la copla se compone de versos diformes: en griego llamanse dicolos: que quiere dezir de dos maneras. tales son los proverbios del marques. la cual obra es compuesta de dimetros e monometros iambicos: que nuestros poetas llaman pies de arte real e pies quebrados. Hazen esso mesmo los pies tornada a los consonantes. e llamase distrophos: cuando el tercero verso consuena con el primero. Como en el titulo del labirinto.

Al mui prepotente don juan el segundo
Aquel con quien jupiter tuvo tal zelo.
Que tanta de parte le haze en el mundo
Cuanta a si mesmo se haze en el cielo.

En estos versos el tercero responde al primero: e el cuarto al segundo. llamanse los versos tristrophos: cuando el cuarto torna al primero. Como en el segundo miembro de aquella mesma copla.

Al gran rei de españa al cesar novelo.
Aquel con fortunas bien afortunado.
Aquel en quien cabe virtud e reinado.
A el las rodillas hincadas por suelo.

En estos versos el cuarto responde al primero. No pienso que ai copla en que el quinto verso torne al primero: salvo mediante otro consonante de la mesma caida. lo cual

por ventura se dexa de hazer : porque cuando viniesse el consonante del quinto verso : ia seria desvanecido de la memoria del auditor el consonante del primero verso. El latin tiene tal tornada de versos : e llamanse tetrastrophos : que quiere dezir que tornan despues de cuatro. Mas si todos los versos caen debaxo de un consonante : llamarse an astrophos : que quiere dezir sin tornada : cuales son los tetrametros : en que diximos: que se componian aquellos cantares que llaman romances. Cuando en el verso redunda e sobra una silaba : llamase hipermetro : quiere dezir que allende lo justo del metro sobra alguna cosa. Cuando falta algo llamase catalectico : quiere dezir : que por quedar alguna cosa es escasso. I en estas dos maneras los versos llamanse cacometros : quiere dezir mal medidos. Mas si en los versos ni sobra ni falta cosa alguna : llamanse orthometros. quiere dezir bien medidos justos e legitimos. Pudiera io mui bien en aquesta parte con ageno trabajo estender mi obra : e suplir lo que falta de un arte de poesia castellana : que con mucha copia e elegancia compuso un amigo nuestro que agora se entiende : e en algun tiempo sera nombrado. e por el amor e acatamiento que le tengo pudiera io hazerlo assi segun aquella lei que pithagoras pone primera en el amistad que las cosas de los amigos an de ser comunes maiormente que como dize el refran de los griegos la tal usura se pudiera torna en caudal. Mas ni io quiero fraudar lo de su gloria : ni mi pensamiento es hazer lo hecho. Por esso el que quisiere ser en esta parte mas informado : io lo remito a aquella su obra.

Libro tercero. que es de la etimologia e dicion.

Capitulo primero de las diez partes de la oracion que tiene la lengua castellana.

Siguese el tercero libro de la gramatica: que es de la dicion: a la cual como diximos en el comienzo desta obra: responde la etimologia. Dicion se llama asi porque se dize: Como si mas claramente la quisiessemos llamar palabra. Pues ia la palabra no es otra cosa sino parte de la oracion. Los griegos comunmente distinguen ocho partes de la oracion. Nombre. pronombre. articulo. verbo. participio. preposicion. adverbio. conjuncion. Los latinos no tienen articulo: mas distinguen la interjecion del adverbio: e asi hazen otras ocho partes de la oracion. Nombre. pronombre. verbo. participio. preposicion. adverbio. conjuncion. interjecion. Nosotros con los griegos no distinguiremos la interjecion del adverbio: e añadiremos con el articulo el gerundio: el cual no tienen los griegos: e el nombre participial infinito: el cual no tienen los griegos ni latinos. Asi que seran por todas diez partes de la oracion en el castellano. Nombre. pronombre. articulo. verbo. participio. gerundio. nombre participial. infinito. preposicion. adverbio. conjuncion. Destas diez partes de la oracion diremos agora por orden en particular: e primeramente del nombre.

Capitulo. ij. Del nombre.

Nombre es una de las diez partes de la oracion: que se declina por casos sin tiempos: e significa cuerpo o cosa. Digo cuerpo como ombre. piedra. arbol. Digo cosa como dios. anima. gramatica. llamase nombre: porque por el se nombran las cosas. e asi como de onoma en griego los latinos hizieron nomen: asi de nomen nosotros hezimos nombre Los acidentes del nombre son seis. Calidad. especie. figura. genero. numero. declinacion por casos. Calidad en el nombre es aquello: por lo cual el nombre comun se distingue del proprio. Proprio nombre es aquel

que conviene a uno solo. como cesar. pompeio. Comun nombre es aquel: que conviene a muchos particulares: que los latinos llaman apelativo. como ombre es comun a cesar e pompeio. ciudad a sevilla e cordova. rio a duero e guadiana. Mas porque muchos se pueden nombrar por un nombre proprio: para los mas distinguir e determinar entre si: los latinos antepusieron otro nombre: que llamaron prenombre: porque se pone delante del nombre proprio. El cual ponian en señal de onra e hidalguia en aquellos que por el se nombravan. e escrivianlo siempre por breviatura. Como por una. a. entre dos puntos. aulo. por una. c. gaio. e acostumbraron nunca anteponerlo al nombre proprio de los siervos: antes quitarlos en señal de infamia a los que cometian algun crimen contra la majestad de su republica. Nuestra lengua no tiene tales pronombres: mas en lugar dellos pone esta partezilla don cortada deste nombre latino. dominus como los italianos ser e misér por mi señor. Los franceses mosier. los aragoneses mosen. los moros abicid. mulei. Assi que sera don en nuestro lenguaje en lugar de prenombre: e aun devesse escrivir por breviatura como los prenombres latinos. o como lo escriven agora los cortesanos en roma: que por lo que nosotros dezimos don juan: ellos escriven do joannes. Connombre es aquel que se pone despues del nombre proprio: e es comun a todos los de aquella familia. e llamase propriamente entre nosotros el apellido. como los estunigas. los mendozas. Renombre es aquel que para mas determinar el nombre proprio se añade: e significa en el algun accidente o dignidad. como maestre. Assi que diziendo don juan de estuniga maestre. don es prenombre. juan nombre proprio. estuniga connombre. maestre renombre: e como quieren los latinos anombre. Proprio es de la lengua latina e de

las que della deciendendoblar e trasdoblar los nombres lo cual dizen los autores que uvo origen de aquello que cuando los sabinos se mezclaron con los romanos e hizieron con ellos un cuerpo de ciudad: tomaron los unos los nombres de los otros en señal e prenda de amor. Los griegos para determinar el nombre proprio: añaden el nombre del padre. o de la tierra. o de algun acidente e calidad. como socrates hijo de sophromeo. platon atheniense. Eraclito tenebregoso: porque escrivio de philosofia en estilo escuro. Los judios añaden el nombre del padre a los nombres proprios: como josue ben num quiere dezir hijo de num. simon barjona. quiere dezir hijo de jona. algunas vezes añaden el nombre del lugar como joseph de arimathia. judas de scarioth. Los moros esso mesmo añaden el nombre del padre: como aliaben ragel: quiere dezir hijo de ragel. aben messue hijo de messue. Calidad esso mesmo en el nombre se puede llamar aquello: por lo cual el adjectivo se distingue del substantivo. Adjectivo se llama porque siempre se arrima al substantivo. como si le quisiessemos llamar arrimado. Substantivo se llama porque esta por si mesmo: e no se arrima a otro ninguno. como diziendo ombre bueno. ombre es substantivo: porque puede estar por si mesmo. bueno adjectivo: porque no puede estar por si: sin que se arrime al substantivo. El nombre substantivo es aquel: con que se aiunta un articulo. Como el ombre la muger. lo bueno. o a lo mas dos como el infante. la infante segund el uso cortesano. Adjectivo es aquel con que se pueden aiuntar tres articulos. como el fuerte. la fuerte. lo fuerte. Podemos tan bien llamar calidad aquello: porque el relativo se distingue del antecedente Antecedente se llama: porque se pone delante del relativo. Relativo se llama porque haze relacion del antecedente. Como el maestro lee. el cual enseña. maestro

es antecedente. el cual es relativo. I avemos de mirar que dos maneras ai de relativos. unos que hazen relacion de algun nombre ſubſtantivo:e llamanſe relativos de ſubſtancia e ſon dos.quien que.e cual cuando ſe aiunta con articulo.como diziendo io lei el libro:que me diſte:o el cual me diſte.Relativos de accidente ſon los que hazen relacion de algun nombre adjectivo. e ſon tal. tanto. tamaño. cual cuando ſe pone ſin articulo.como diziendo.io te embio el libro mentiroſo:cual me lo diſte.tal.tamaño. cuamaño melo enbiaſte. Porque tanto cuanto propriamente ſon relativos de cantidad diſcreta. tamaño. cuamaño de cantidad continua.como io tengo tantos libros cuantos tu : entiendeſe cuanto al numero. mas diziendo tamaños libros cuamaños tu : entiendeſe cuanto a la grandeza. mas diziendo tales cuales: entiendeſe cuanto a la calidad.

Capitulo. iij. De las eſpecies del nombre.

El ſegundo accidente del nombre es eſpecie : la cual no es otra coſa : ſino aquello porque el nombre derivado ſe diſtingue del primogenito. Primogenito nombre es aquel:que aſsi es primero: que no tiene otro mas antiguo de donde venga por derivacion. como monte : aſsi es primogenito e principal en nueſtra lengua: que no tiene en ella meſma coſa primera de donde ſe ſaque e decienda : aunque venga de mons montis latino. Porque ſi tal decendimiento llamaſſemos derivacion : e a los nombres que ſe ſacan de otra lengua derivados: apenas ſe hallaria palabra en el caſtellano que no venga del latin:ó de alguna de las leguas con que a tenido converſacion. Derivado nombre es aquel que ſe ſaca de otro primero e mas antiguo.como de monte monteſino. montaña.montañes.montó.montero. monteria. montaraz. Nueve diferencias e formas ai de nombres derivados. patronimicos.poſſeſsivoſ.diminutivos.aumentativoſ comparativos.denominativos. verbales.participiales. adverbiales

Patronimicos nombres ſon aquellos que ſignifican hijo o nieto o alguno de los decendientes de aquel nombre de donde formamos el patronimico : cuales ſon aquellos que en nueſtra lengua llamamos ſobrenombres. como perez por hijo o nieto. o alguno de los decendientes de pedro: que en latin ſe podria dezir petrides. e aſsi de alvaro alvarez: por lo que los latinos dirian alvarides. Otra forma de patronimicos io no ſiento que tenga nueſtra lengua.

Poſſeſsivo nombre es aquel : que vale tanto como el genitivo de ſu principal : e ſignifica alguna coſa de las que ſe poſſeen. como de ſevilla ſevillano. de cielo celeſtial.

Diminutivo nombre es aquel:que ſignifica diminucion del principal de donde ſe deriva : como de ombre ombrezillo que quiere dezir pequeño ombre. de muger mugercilla pequeña muger. en eſte genero de nombres nueſtra lengua ſobra a la griega e latina: porque haze diminutivoſ de diminutivos: lo cual raras vezes acontece en aquellas lenguas como de ombre ombrezillo. ombrezico. ombrezito. de muger mugercilla. mugercica mugercita.

Tiene eſſo meſmo nueſtra lengua otra forma de nombres contraria deſtos : la cual no ſiente el griego : ni el latin : ni el ebraico. El aravigo en alguna manera la tiene. e porque eſte genero de nombres aun no tiene nombre : oſemos le nombrar aumentativo : porque por el acrecentamos alguna coſa ſobre el nombre principal de donde ſe deriva. como de ombre ombrazo. de muger mugeraza. Deſtos a las veces uſamoſ en ſeñal de loor : como diziendo es una mugeraza : porque abulta mucho. a las vezes en ſeñal de vituperio. como diziendo es un cavallazo : porque tiene alguna coſa allende la hermoſura natural e tamaño de cavallo. Porque como dize Ariſtoteles : cada coſa en ſu eſpecie tiene ciertos terminos de cantidad : de los cuales ſi ſale : ia no

ẽſta en aquella eſpecie: o a lo menos no tiene hermoſura en ella.
Comparativo nombre ſe llama aquel que ſignifica tanto como ſu poſitivo con eſte adverbio mas. llaman los latinos poſitivo aquel nombre de donde ſe ſaca el comparativo. Mas aunque el latin haga comparativos de todos los nombres adjectivos que reciben mas o menos en ſu ſignificacion nueſtra lengua no los tiene ſino en eſtos nombres mejor: que quiere dezir mas bueno. peor que quiere dezir mas malo. maior que quiere dezir maſ grande. menor que quiere dezir mas pequeño. mas que quiere dezir mas mucho. Porque eſta partezilla mas. ó es adverbio. como diziendo pedro es mas blanco que juan. ó es conjuncion como diziendo: io quiero: mas tu no quieres. ó es nombre comparativo como diziendo io tengo mas que tu. quiero dezir maſ mucho que tu Prior e ſenior en el latin ſon comparativos. en nueſtra lengua ſon como poſitivos. porque prior en latin es primero entre dos. e en caſtellano no quiere dezir ſino primero de muchos. Senior quiere dezir mas anciano en latin. en nueſtra lengua ės nombre de onra. Superlativos no tiene el caſtellano ſino eſtos dos primero e poſtrimero. todos los otros dize por rodeo de algun poſitivo. e eſte adverbio mui: como diximos que ſe hazian los comparativos con eſte adverbio mas. como diziendo bueno. mas bueno mui mas bueno. Denominativo nombre es aquel que ſe deriva e deciende de otro nombre: e no tiene alguna eſpecial ſignificacion de aquellas cinco: que diximos arriba. como de juſto juſticia. de mozo mocedad de anima animal. Verbal nombre es aquel que ſe deriva de algun verbo. como de amar amor. de labrar labranza Participial nombre es aquel que ſe ſaca del participio. como de docto doctor. de leido lection. de oido oidor

Adverbial nombre es aquel que se deriva de adverbio. como de sobre soberano. de iuso iusano.

Capitulo. iiij. De los nombres denominativos.

Denominativos se pueden llamar todos los nombres que se derivan e decienden de otros nombres. e en esta manera los patronimicos. possessivos. diminutivos. aumentativos. e comparativos se pueden llamar denominativos. Mas propriamente llamamos denominativos : aquellos que no tienen alguna especial significacion. I porque estos tienen mucha semejanza con los possessivos e gentiles : diremos agora juntamente dellos. Gentiles nombres llaman los gramaticos : aquellos que significan alguna gente. como español. andaluz. sevillano. Aunque Tulio en el primero libro de los oficios haze diferencia entre gente. nacion. e naturaleza. por que la gente tiene debaxo de si muchas naciones. como españa a castilla. aragon. navarra. portogal. La nacion muchas ciudades e lugares que son tierra e naturaleza de cada uno. mas todos estos llamamos nombres gentiles del nombre general que comprende a todos. Por la maior parte salen estos nombres en esta terminacion ano. como de castilla castellano. de italia italiano. de toledo toledano. de sevilla sevillano. de valencia valenciano o valentin. como de florencia florentin. de plazencia la de italia plazentin. de plazencia la de españa plazenciano. e a semejanza de aquestos dezimos de palacio palanciano por palaciano. de corte cortesano. Salen esso mesmo los nombres gentiles muchas vezes en es. como de francia frances. de aragon aragones. de portogal portogues por portogales. de cordova cordoves. de burbos burgales por burgues. e a esta semejanza de corte cortes. salen alas vezes estos nombres en eño. como de extremo extremeño de caceres cacereño. de alcantara alcantareño. e a esta se

mejanza de marmol marmoleño. de seda sedeño. De los lugares no tan principales no tenemos assi en el uso estos nombres gentiles: pero podemos los sacar por proporcion e semejanza de los otros. en tal manera que aquella formacion no salga dura e aspera. Aunque como dice Tulio eulas palabras no ai cosa tan dura que usandola mucho no se pueda hazer blanda. como si a semejanza de caceres cacereño quisiessemos hacer guadalupe guadalupeño. e merida merideño. aunque luego en el comienzo esta derivacion parezca aspera: el uso la puede hazer blanda e suave. Salen algunas vezes los nombres gentiles en isco. como de aleman alemanisco. de moro morisco. de navarra navarrisco. de barbaria barbarisco. e a esta semejanza de mar marisco. de piedra pedrisco. Salen en esco como de flandes flandesco. de sardeña sardesco. e de frio fresco. da pariente parentesco. Salen algunas vezes en. ego. como de cristiano cristianego. de judio judiego. de grecia griego. de galicia gallego. e assi quiso salir de aravia aravigo. sino que mudo el acento e la. e. en. i. Sin proporcion ninguna salio de andaluzia andaluz como de capa capuz. Salen los nombres denominativos en a. como de justo justicia. de malo malicia. de abad abadia. Salen en. d. como de bueno bondad. de malo maldad. Salen muchas vezes en al. como de cuerpo corporal. de asno asnal. e muchos delos que significan lugar en que alguna cosa se contiene: como de rosa rosal. de enzina enzinal. de roble robledal. de manzana manzanal. de higuera higueral. de pino pinal. de guindo guindal. de caña cañaveral por cañal. o porque los antignos llaman cañavera ala que agora caña: o porque no concurriesse cañal con el cañal de pescar. Salen estos nombres tan bien muchas vezes en. ar. como de oliva olivar. de palma

palmar. de malva malvar. de lino linar. e afsi de vaſo vaſar. de colmena colmenar. Salen en edo. como de olmo olmedo. de azevo azevedo. de robre robredo. de viña viñedo. de arbol arboleda : por arboledo : que en latin ſe llama arboretum. Salen los nombres denominativos muchas vezes en oſo. e ſignifican hinchimiento de aquello que ſignifica ſu principal. como de maravilla maravilloſo : por lleno de maravillas : e aſsi desſeoſo. codicioſo. amoroſo. ſarnoſo. lleno de deſſeo. cobdicia. amor. ſarna. Semejantes en ſignificacion ſon los que acaban en ento. como ſangriento. ſoñoliento. hambriento. ſediento. avariento. polvoriento. por lleño de ſangre. ſueño. hambre. ſed. avaricia. polvo. O tros ſignifican materia como los que acaban en ado o en azo. como de roſa roſado. de viola violado. de cevada cevadazo. de trigo trigazo. de moſto moſtaza. de lino linaza. Salen algunas vezes eſtos nombres en uno. como de cabron cabruno. de oveja ovejuno. de vaca vacuno. de ciervo cervuno. Salen muchas vezes los nombres denominativos en ero : e ſignifican comunmente oficios. como de barva barvero. de zapato zapatero. de oveja ovgero. de hierro herrero.
Semejantes a eſtos ſon los que acaban en or. Mas ſon por la maior parte verbales. como de tundir tundidor. de texer texedor. de curtir curtidor. Otros denominativos ſalen en ario. e ſignifican lugar donde alguna coſa ſe pone e guarda. como ſagrario donde las coſas ſagradas. armario donde las armas. encenſario donde el encienſo. Otros ſalen en otras muchas determinaciones : mas el que eſcrive preceptos del arte abaſta que ponga en el camino al lector : la prudencia del cual por ſemejanza de una coſa a de buſcar otra.

Capitulo quinto De los nombres verbales.

.c.i.

Verbales se llamā aquellos nombres que ma-
nifiestamente vienen de algunos verbos: e salen
en diversas maneras. Porque unos se aca-
ban en anza. como de esperar esperanza. de estar estanza.
de alabar alabanza. de enseñar enseñanza. de perdonar
perdonanza. de abastar abastanza. Otros salen en encia
como de doler dolencia. de tener tenencia. de correr cor-
rencia. de creer creencia. de querer querencia. por amor. e
asi dezimos que los ganados e fieras tienen con algun lu-
gar querencia e amor: por lo que los rusticos dizen creen-
cia Otros salen en. ura. como de andar andadura. de cor-
tar cortadura. de hender hendedura. de torcer torcedura.
de escrivir escriptura. Otros salen en enda. como de emen-
dar emienda. de leer leienda. de contender contienda. de
moler molienda. de bivir bivienda. Otros salen en. ida. co-
mo de correr corrida. de bever bevida. de medir medida.
de subir subida. de herir herida. de salir salida. Otros saléen
on como de perdonar perdon. de tentar tentacion. de con-
solar consolacion. de ver vision. de proveer provision. de
leer lecion. de cavar cavazon. Otros salen en enta. como de
vender venta. de rentar renta. de tormentar tormenta. de
contar cuenta. de emprentar emprenta. Otros salen en. e.
precediendo diversas consonantes. como de tocar toque.
de combidar combite. de escotar escote. de traer traje. de
trotar trote. Otros salen en. ento. como de pensar pensa-
miento. de entender entendimiento. de jurar juramen-
to. de ofrecer ofrecimiento. de sentir sentimiento. Otros
salen en. do. como de abrazar abrazado. de sentir senti-
do. de oir oido. de olvidar olvido. En. or. salen otros
como de amar amor. de saber sabor. de oler olor. de do-
ler dolor. de temblar temblor. En esta terminacion sa-
le de cada verbo un nombre verbal que significa aci-
on. e pertenece a machos. Como de amar amador. de
andar andador. de leer leedor. o como en el latin lector

de correr corredor. de oir oidor. de huir huidor. Estos se forman del infinitivo mudando la. r. final en. dor. como destos mesmos se forman otros verbales añadiendo. a. sobre la. r. los cuales tan bien significan acion e pertenecen a hembras.como de amador amadora. de enseñador enseñadora. de leedor leedora. de oidor oidora. Pero en estos algunas vezes bolvemos la. o. final en. e. como de texedor texedora. de vendedor vendedora. e algunas vezes en estos entreponemos. n. como de lavador lavandera. de curador curandera. de labrador labrandera. aunque mudó algun tanto la significacion.porque labrador no se dize sino el que labra el campo: e de alli labradora. labrandera cuanto a la boz vino de labrador: mas cuanto a la significacion vino de boslador o bordador. Esso mesmo todos los presentes del infinitivo pueden ser nombres verbales. como diziendo el amar es dulce tormento: por dezir el amor. porque si amar no fuera nombre: no pudiera recebir este articulo. el. e menos podria juntarse con nombre adjectivo diziendo el mucho amar es dulce tormento. e como dixo persio despues que miré este nuestro triste bivir. por dezir esta nuestra triste vida. I gomez manrique. Pues este negro morir. por dezir pues esta negra muerte.

Capitulo. vj. de la figura. genero. numero. declinacion e casos del nombre.

El tercero accidente es figura: la cual no es otra cosa sino aquello por lo cual el nombre compuesto se distingue e aparta del senzillo. Senzillo nombre se llama aquel que no se compone de partes que signifiquen aquello: que significa el entero. como padre: aunque se componga de. pa. dre. ninguna destas partes significa por si cosa alguna de lo que significa el entero. Compuesto nombre es aquel que se compone de partes: las cuales significan aquello mesmo que significa el entero. como

esta dicion compadre.componese de con.e padre.e significan estas dos partes lo que el entero que es padre cō otro En esto tienen los griegos maravillosa facilidad e soltura : que hazen composicion de muchas palabras : como aquel libro de omero que se intitula vatra comyomachia que quiere dezir pelea de ranas e de ratones. Los latinos muchas vezes hazen composicion de dos palabras: de tres mui pocas : salvo con preposiciones. El castelleno muchas vezes compone dos palabras. mas tres pienso que nunca. Assi que haze composicion de dos nombres en uno como republica.arquivanco.de verbo e nombre. como torcecuello. tirabraguero. portacartas. de dos verbos. como vaiven. alzaprime. muerdehuie. de verbo e de adverbio como puxavante. de preposicion e nombre como perfil. traspie. trascol. pordemas.

Genero en el nombre es aquello por que el macho se distingue de la hembra e el neutro de entrambos. e son siete generos. masculino. feminino. neutro. comun de dos. comun de tres. dudoso. mezclado. Masculino llamamos aquel con que se aiunta este articulo. el. como el ombre. el libro. Feminino llamamos aquel con que se aiunta este articulo.la.como la muger la carta. Neutro llamamos aquel con que se aiunta este articulo lo. como lo justo. lo bueno. Comun de dos es aquel con que se aiuntan estos dos articulos el. la. como el infante la infante el testigo la testiga. Comun de tres es aquel con q̄ se aiuntan estos tres articulos el la lo.como el fuerte la fuete lo fuerte. Dudoso es aquel con que se puede aiuntar este articulo.el.o la.como el color. la color. el fin. la fin. mezclado es aquel que debaxo deste articulo el. o la. significa los animales machos e hembras. como el raton la comadreja. el milano. la paloma. Mas avemos aqui de mirar que cuando algun nombre feminino comienza en a. porq̄ no se encuentre una.a.cō otra:e se haga fealdad en la

proñunciacion: en lugar de. la. ponemos. el. co no el a-
gua. el aguila. el alma. el azada. Si comienza en algu-
na de las otras vocales: porque no se haze tanta fealdad:
indiferentemente ponemos. el. o la. como el enemiga la
enemiga. pero en el plural siempre les damos el articulo
de las hembras. como las aguas. las enemigas. Nu-
mero en el nombre es aquello porque se distingue uno de
muchos. El numero que significa uno llamase singular. co-
mo el ombre. la muger. El numero que significa mu-
chos llamase plural. como los ombres. las mugeres.
Declinacion del nombre no tiene la lengua castellana sal-
vo del numero de uno al numero de muchos. pero la
significacion de los casos distingue por preposiciones.
Assi que pueden se reduzir todos los nombres a tres formas
de declinacion. La primera de los que acaban el singular
en a. añadiendo. s. embian el plural en. as. como la tierra
las tierras. sacanse los que tienen accento agudo en la ulti-
ma silaba: porque sobre el singular reciben esta termina-
cion es como alvala alvalaes. alcala alcalaes. e assi diremos
una. a. dos. aes. una. ca. dos caes. La segunda de los que
acaban el numero de uno en. o. e añadiendo. s. embian el
numero de muchos en. os. como el cielo. los cielos.
La tercera de los que acaban en numero de uno en. d. e. i
l. n. r. s. x. z. porque en las otras letras ningun nombre aca-
ba salvo si es barbaro. como jacob. isaac. e embian todos
el numero de muchos en. es. e formanse del singular a-
ñadiendo. es. si acaban en. i. o en alguna de las consonan-
tes. o añadiendo solamente. s. si el singular acaba. en. e.
como la ciudad las ciudades. el ombre los ombres. el
rei los reies. el animal los animales. el pan los panes.
el amor los amores. el compas los compases. el relox. los
reloxes. la paz las pazes. Sacanse los que acaban en. e. a-
guda porque sobre el singular reciben esta terminacion. es
como el alquile los alquilees. la fe las fees. I assi dezi-

mos una. b. dos bees. una. d. dos dees. Tambien se saca maravedi que por aquesta regla avia de hazer maravedi es. e haze maravedis. Esso mesmo en las palabras que acaban en. x. como relox. balax. mas parece que en el plural suena. j. consonante que no. x. como relox. relojes. carcax carcajes. Los casos en el castellano son cinco. el primero llaman los latinos nominativo: porque por el se nombran las cosas e se pone quien alguna cosa haze solamente con el articulo del genero como el ombre. El segundo llaman genitivo. porque en aquel caso se pone el nombre del engendrador. e cuia es alguna cosa con esta preposicion. de. como hijo del ombre. El tercero llaman dativo porque en tal caso se pone aquien damos o aquien se sigue daño o provecho con esta preposicion. a. como io do los dineros ati. El cuarto llaman acusativo: porq̃ en tal caso ponemos aquiẽ acusamos e generalmente aquien padece por algun verbo. con esta preposiciõ. a. o sin ella. como io amo al proximo. o amo el proximo. El quinto llamã vocativo: porq̃ en aquel caso se pone a quiẽ llamamos cõ este adverbio o. sin articulo como o õbre. Sexto e septimo caso no tiene nra. lengua pero reduzẽse a los otros cinco. Capitulo. vij.

De los nombres que no tienen plural o singular.

Diximos en el capitulo passado q̃ los nõbres teniã dos numeros. singular e plural. mas esto no es todavia. porque muchos nombres ai q̃ no tienen plural. e por el contrario muchos que no tienen singular. No tienen numero plural los nombres proprios de los õbres. como pedro juã juana maria. pero si dezimos los pedros los juanes las juanas las marias ia no son proprios sino comunes. I assi de los nombres proprios de las ciudades villas aldeas e otros lugares como sevilla toledo medina. e las que dellas se declinan en el plural no tienen singular como burgos dueñas caceres. I por consiguiẽte de los nõbres proprios de las islas. como inglatierra. cicilia. cerdeña. ca-

ſez. mas parece del numero plural porque en el latin gades es del numero plural. e cuando dezimos mallorcas ia no es nombre proprio mas comun amallorca e menorca I otro tanto podemos dezir de los nombres proprios de los rios. montes. cavallos. bueies. perros. e otras coſas a las cuales ſolemos poner nombres para diſtinguirlas en ſu eſpecie. No tienen eſſo meſmo plural las coſas umidas que ſe miden e peſan. como vino. moſto. vinagre. arrope. azeite. leche. De las coſas ſecas que ſe miden e peſan algunas tienen ſingular e no plural. como trigo. cevada. centeno. harina. cañamo. lino. avena. arroz. moſtaza. pimienta. azafran. canela. gingibre. culantro alcaravia. I por el contrario otras tienen plural e no ſingular. como garvanzos. havas. atramuzes. alholvas. arvejas. lentejas. cominos. ſalvados. No tienen tan poco plural eſtos. ſangre. cieno. limo. colera. gloria fama. polvo. ceniza. arena. leña. oregano. poleo. tierra. aire. fuego. ſalvo ſi quiſieſſemos demoſtrar partes de aquella coſa. como diziendo la tierra es ſeca e redonda: entiendo todo el elemento. mas diziendo io tengo tres tierras: entiendo tres pedazos della. e aſsi deziendo vino: entiendo todo el linaje del vino. mas diziendo tengo muchos vinos: digo que tengo diverſas eſpecies de vino. Por el contrario ai otros nombres que tienen plural e no ſingular. como tiſeras. eſcrivanias. arguenas. alforjas. anguarillas. devanaderas. tenazas. parrillas. treudes. llares. grillos eſpoſas. guadafiones. puchas. manteles. eſequias. primicias. decimas. livianos. pares de muger. e todos los nombres porque contamos ſobre uno. como ſendos dos. tres. cuatro. Eſte nombre uno o es para contar: e entonces no tiene plural por cuanto repugna a ſu ſignificacion. ſalvo ſi ſe juntaſſe con nombre que no tiene ſingular. como diziendo unas tiſeras. unas tenazas. unas

alforjas. quiero dezir un par de tiſeras. un par de tenazas. un par de alforjas. o es para demoſtrar alguna coſa particular. como los latinos tienen quidam.e entonces tomaſe por cierto e puede tener plural. como dizindo un ombre vino. unos ombres vinieron. quiero dezir que vino cierto ombre e vinieron ciertos ombres.

Capitulo. viij. Del pronombre.

Pronombre es una de las diez partes de la oracion:la cual ſe declina por caſos e tiene perſonas determinadas. E llamaſe pronombre: porque ſe pone en lugar de nombre proprio.porque tanto vale io como antonio. tu como hernando. Los accidentes del pronombre ſon ſeis. Eſpecie. figura. genero. numero. perſona. declinacion por caſos. Las eſpecies del pronombre ſon doſ:como diximos del nombre.primogenita e derivada. de la eſpecie primogenita ſon ſeis pronombres. io. tu.ſi. eſte.eſſe.el. De la eſpecie derivada ſon cinco. mio. tuio. ſuio. nueſtro. vueſtro. e tres cortados de mio mi. de tuio tu. de ſuio ſu. Las figuras del pronombre ſon dos. aſsi como en el nombre : ſimple e compueſta Simple como eſte.eſſe.el.Compueſta como aqueſte. aqueſſe. aquel. Eſta partezilla meſmo. componeſe con todos los otros pronombres. como io meſmo. tu meſmo. el meſmo. ſi meſmo. eſte meſmo. eſſe meſmo. el meſmo. meſmo no añade ſino una expreſsion e hemencia que los griegos e gramaticos latinos llaman emphaſi. e por eſta figura dezimos noſotros. voſotros. Los generos del pronombre ſon cuatro. maſculino como eſte feminino como eſta. neutro como eſto. comun de tres como io. mi. Los numeros del pronombre ſon dos como en el nombre. ſingular como io. plural como nos. Las perſonas del pronombre ſon tres. la primera que habla de ſi.como io.nos. La ſegunda a la cual habla la primera. como tu. vos. La tercera de la cual habla la primera. como

el. ellos. De la primera persona no ai sino un pronombre io. nos. mas de las cosas aiuntadas con ella son mio. nuestro. esto. aquesto. De la segunda persona no ai sino otro pronombre. tu. vos. e todos los vocativos de las partes que se declinan por casos: por razon deste pronombre tu: que se entiende con ellos. porque tanto vale o juan lee: como tu lee. de las cosas aiuntadas con la segunda persona tuio. vuestro. esso. aquesso. Todos los otros nombres e pronombres son de la tercera persona. La declinacion del pronombre en parte se puede reduzir ala del nombre. en parte es differente della: e en alguna manera irregular. Assi que el esparzimiento de la declinacion del pronombre guardarlo emos para otro lugar donde trataremos de las introduciones para esta nuestra obra. I porque en el tercero capitulo deste libro diximos que tanto vale el nombre possessivo como el genitivo de su principal: esto no se puede dezir de los pronombres. porque otra cosa es mio. que de mi. tuio que de ti. suio que de si. nuestro que de nos. vuestro que de vos. porque mio. tuio. suio. nuestro. vuestro. significan acion. de mi. de ti. de si. de nos. de vos. significan passion. como diziendo es mi opinion quiero dezir la opinion que io tengo de alguna cosa. mas diziendo es la opinion de mi. quiero dezir la opinion que otros de mi tienẽ. I assi diziendo io tengo buena opiniõ de ti: quiero dezir la q̃ io tengo de ti. tengo tu opinion: quiero dezir la q̃ tu tienes de alguna cosa Assimesmo diziendo es mi señor: quiero dezir que io lo tengo por señor. mas diziendo es señor de mi. quiero dezir q̃ el tiene el señorio e possessión de mi. De donde se convence el error de los q̃ apartandose de la comũ e propria manera de hablar: dizen suplico ala merced de vosotros: en lugar de dezir suplico a vuestra merced. Porq̃ diziendo suplico ala merced de vosotros: quiero dezir q̃ suplico ala misericordia q̃ otros tienen de vos: lo qual es contrario de lo que ellos sienten. Mas diziendo

ſuplico à vueſtra merced dirian lo que quiere:que es ſuplico a la miſericordia de que acoſtumbrais uſar. porque no es orra coſa merced : ſino aquello que los latinos llaman miſericordia. Aſsi que diziendo el rei:es mi merced:quiere dezir la miſericordia de que ſuele uſar. mas diziendo: ſeñor ave merced de mi : quiero dezir : no la que io tenga go ſino la que el ſeñor tiene de mi.

Capitulo. ix. Del articulo.

Todas las lenguas cuantas e oido tienen una parte de la oracion: la cual no ſiente ni conoce la lengua latina. los griegos llaman la arteon. los que la bolvieron de griego en latin llamaronle articulo: que en nueſtra lengua quiere dezir artejo: el cual en el caſtellano no ſignifica lo que algunos pienſan que es una coiuntura o ñudo de los dedos: antes ſe an de llamar artejos aquellos ueſſos de que ſe componen los dedos. Los cuales ſon unos pequeños miembros a ſemejanza de los cuales ſe llamaron aquellos articulos que añadimos al nombre para demoſtrar de que genero es. E ſon los articulos tres. el. para el genero maſculino. la. para el genero femenino. lo. para el genero neutro: ſegun que mas largamenre lo declaramos en otro lugar : cuando tratavamos del genero del nombre. I ninguno ſe maraville que. el. la. lo. puſimos aqui por articulo: pues que lo puſimos en el capitulo paſſado por pronombre:porq̃ la diverſidad de las parteſ de la oracion no eſta ſino en la diverſidad de la manera de ſignificar. como diziendo es mi amo. amo es nombre. mas diziendo amo a dios. amo es verbo. E aſsi eſta partezilla el. la lo. es para demoſtrar alguna coſa de las que arriba diximos. como diziendo pedro lee. e el enſeña. el es pronombre demonſtrativo o relativo. mas cuando añadimoſ eſta partezilla a algun nombre para demoſtrar de que genero es ia no es pronombre ſino otra parte mui diverſa de la

oracion que llamamos articulo. E asi lo hazen los griegos que de una mesma parte. os. e. to. usan por pronombre e por articulo: entre los cuales e los latinos tuvo nuestra lengua tal medio e templanza: que siguiendo los griegos puso articulos solamente a los nombres comunes. como quiera que ellos tan bien los pongan a los nombres proprios: diziendo el pedro ama la maria. e quitamos los articulos de los nombres proprios a imitacion e semejanza de los latinos. Lo cual nuestros maiores hizieron con mas prudencia que los unos ni los otros. Porque ni los griegos tuvieron causa de anteponer articulos a los nombres proprios: pues que en aquellos por si mesmo el genero se conoce. ni los latinos tuvieron razon de quitar los a los nombres comunes: especialmente aquellos en que la naturaleza no demuestra diferencia entre machos e hembras por los miembros genitales. como el milano. la paloma. el cielo. la tierra. el entendimiento. la memoria

E porque como diximos en el capitulo passado: el pronombre se pone en lugar de nombre proprio. tan bien quitamos el articulo al uno como al otro. assi que no diremos. el io. el tu. Mas porque en los pronombres derivados siempre se entiende algun nombre comun: podemos les añadir articulo. como diziendo el mio. entiendese ombre. diziendo la mia. entiendese muger. lo mio. entiendese cosa mia. Mas como dios sea comun nombre: quitamosle el articulo cuando se pone por el verdadero que es uno. e porque la sagrada escriptura haze mencion de muchos dioses no verdaderos: usamos deste nombre como de comun: diziendo el dios de abraham. el dios de los dioses. e entonces assi le damos articulo como lo añaderiamos a los nombres proprios: cuando los ponemos por comunes. como si dixiessemos: los pedros son mas que los antonios.

Capitulo. x. del verbo.

Verbo es una de las diez partes de la oracion: el cual se declina por modos e tiempos sin casos. E llamase verbo que en castellano quiere dezir palabra: no porque las otras partes de la oracion no sean palabras: mas porque las otras sin esta no hazen sentencia alguna:esta por ezcelencia llamose palabra. Los accidentes del verbo son ocho. especie. figura. genero. modo tiempo. numero. persona. conjugacion. Las especies del verbo son dos asi como en el nombre. primogenita. como amar.derivada como de armas armar. Cuatro formas o diferencias ai de verbos derivados. aumentativos. diminutivos. denominativos. adverbiales. Aumentativos verbos son aquallos que significan continuo acrecentamiento de aquello q̃ significan los verbos principales de donde se sacan.como de blanquear blanquecer. de negrear negrecer.de doler adolecer. Diminutivos verbos son aquellos que significan diminucion de los verbos principales de donde decienden por derivacion. como de batir baticar. de besar besicar. de furtar furgicar. E en esta mesma figura sale de balar balitar. Denominativos verbos se llaman aquellos que se derivan e decienden de nombres. como de cuchillo acuchillar. de pleito pleitear. de armas armar. Adverbiales se llaman aquellos verbos que se sacan de los adverbios. como de sobre sobrar. de encima encimar. de abaxo abaxar. Porque las preposiciones cuando no se aiuntan con sus casos siempre se ponen por adverbios.

Las figuras del verbo asi como en el nombre son dos Senzilla como amar. Compuesta como desamar.

Genero en el verbo es aquello porq̃ se distingue el verbo activo del absoluto. Activo verbo es aquel q̃ passa en otra cosa. como diziendo io amo a dios. esta obra de amar passa en dios. Absoluto verbo es aquel que no passa en

otra cosa como diziendo io bivo. io muero. Esta obra de bivir e morir no passa en otra cosa despues de si: salvo si figuradamente passasse en el nombre que significa la cosa del verbo. como diziendo io bivo vida alegre. tu mueres muerte santa.

Repartese el verbo en modos. el modo en tiempos. el tiempo en numeros. el numero en personas. El modo en el verbo: que Quintiliano llama calidad: es aquello por lo cual se distinguen ciertas maneras de significado en el verbo. Estos son cinco Indicativo imperatigo. optativo. subjunctivo. infinitivo. Indicativo modo es aquel: por el cual demostramos lo que se haze. porque indicare en el latin es demostrar. como diziendo io amo a dios. Imperativo modo es aquel por el cual mandamos alguna cosa. por que imperar es mandar. como o antonio áma a dios. Optativo modo es aquel por el cual desseamos alguna cosa. por que optare es dessear. como o si amasses a dios. Subiunctivo modo es aquel por el cual juntamos un verbo con otro: porque subjungere es aiuntar. como diziendo. si tu amasses a dios: el te amaria. Infinitivo uerbo es aquel que no tiene numeros ni personas: e a menester otro verbo para lo determinar: porque infinitivo es indeterminado. como diziendo quiero amar a dios.

Los tiempos son cinco. presente. passado no acabado. passado acabado. passado mas que acabado. venidero. Presente tiempo se llama aquel en el cual alguna cosa se haze agora. como diziendo io amo. Passado no acabado se llama en el cual alguna cosa se hazia. como diziendo io amava. Passado acabado es aquel en el cual alguna cosa se hizo como diziendo io ame. Passado e mas que acabado es aquel en el cual alguna cosa se avia hecho cuando algo se hizo. como io te avia amado cuando tu me amaste. Venidero

ſe llama en el cual alguna coſa ſe a de hazer. como diziendo io amaré. El indicativo e ſubjunctivo tienen todos cinco tiempos. el optativo e infinitivo tres. preſente paſſado. venidero. El imperativo ſolo el preſente.
Los numeros en el verbo ſon dos aſsi como en el nombre ſingular como diziendo io amo. plural como nos amamos. Las perſonas del verbo ſon tres como en el pronombre. Primera como io amo. Segunda como tu amas. Tercera como alguno ama.
Las conjugaciones del verbo ſon tres. La primera que acaba el preſente del infinitivo en. ar. como amar enſeñar. La ſegunda que acaba el infinitivo en. er. como leer. correr. La tercera que acaba el infinitivo en ir, como oir. bivir.

Capitulo. xj. De los circunloquios del verbo.

Aſsi como en muchas coſas la lengua caſtellana abunda ſobre el latin: aſsi por el contrario la lengua latina ſobra al caſtellano. como en eſto de la conjugacion: el latin tiene tres vozes activa. verbo imperſonal. paſsiva. el caſtellano no tiene ſino ſola el activa. El verbo imperſonal ſuple lo por las terceras perſonas del plural del verbo activo del meſmo tiempo e modo: o por las terceras perſonas del ſingular haziendo en ellas reciprocacion e retorno con eſte pronombre. ſe. e aſsi por lo que en el latin dizen curritur. currebatur : noſotros dezimos corren. corrian. o correſe corriaſe. e aſsi por todo lo reſtante de la conjugacion. La paſsiva ſuple la por eſte verbo ſo eres. e el participio del tiempo paſſado de la paſsiva meſma : aſsi como lo haze el latin en los tiempos que faltan en la meſma paſsiva. Aſsi que por lo que el latin dice ámor. amabar. amabor. noſotros dezimos io ſo amado. io era amado. io ſere amado : por rodeo deſte verbo ſo eres e de eſte participio amado e aſsi de todos los otros tiem-

pos. Dize esso mesmo las terceras personas de la boz passiva por las mesmas personas de la boz activa haziendo retorno con este pronombre. se. como deziamos del verbo impersonal diziendo amasse dios. amanse las riquezas: por es amado dios. son amadas las riquezas. Tiene tan bien el castellano en la boz activa menos tiempos que el latin : los cuales dize por rodeo deste verbo. e. as. e del nombre verbal infinito : del cual diremos abaxo en su lugar. e aun algunos tiempos de los que tiene proprios: dize tan bien por rodeo.

Assi que dize el passado acabado por rodeo en dos maneras. una por el presente del indicativo: e otra por el mesmo passado acabado : diziendo io e amado. e ove amado. El passado mas que acabado dize por rodeo del passado no acabado diziendo : io avia amado.

El futuro dize por rodeo del infinitivo e del presente deste verbo. e. as. diziendo io amare. tu amaras que vale tanto como io e de amar. tu as de amar. En esta manera dize por rodeo el passado no acabado del subjunctivo con el infinitivo e el passado no acabado del indicativo deste verbo. e. as. diziendo io amaria. io leeria. que vale tanto como io avia de amar. io avia de leer. I si alguno dixiere que amaré amaria. e leere leeria : no son dichos por rodeo deste verbo. e. as. ia. ias. preguntaremosle : cuando dezimos assi : el virgilio que me diste : leer telo e. e leer telo ia : si tu quieres: o si tu quisiesses. e. ia. que partes son de la oracion: es forzado que responda que es verbo. El passado del optativo dizese por rodeo del presente del mesmo optativo e del passado del mesmo optativo diziendo o si amára e oviesse amado. El passado no acabado del subjuntivo dizese como diximos por rodeo del passado no acabado del indicativo ante puesto el infinitivo del verbo cuio tiēpo queremos dezir por rodeo. como diziendo. io leeria si

tū quisiesses. El passado acabado del subjunctivo dizese por rodeo del presente del mesmo subjunctivo. diziendo : como io aia amado. El passado mas que acabado del subjunctivo dizese por rodeo del passado no acabado del mesmo subjunctivo : e del mesmo tiempo como diziendo si io oviera leido e oviesse leido. El venidero del subjunctivo dizese por rodeo en tres maneras. por el venidero del indicativo. por el presente del subjunctivo. por el venidero del mesmo subjunctivo. diziendo como io avre leido. aia leido. oviere leido. El passado del infinitivo dizese por rodeo del presente del mesmo infinitivo. como diziendo aver leido El venidero del infinitivo dizelo por rodeo del presente del mesmo infinitivo ; e de algun verbo de los que significan que algo se hara en el tiempo venidero. como diziendo. espero leer. pienso oir.

Capitulo. xij. del gerundio del castellano.

Gerundio en el castellano es una de las diez partes de la oracion. la cual vale tanto como el presente del infinitivo del verbo de donde viene e esta preposicion. en. por que tanto vale leiendo el virgilio aprovecho : como en leer el virgilio aprovecho. I dizese gerundio de gero geris por traer : porque trae la significacion del verbo de donde deciende. Los latinos tienen tres gerundios substantivos. el primero del genitivo. el segundo del ablativo. el tercero del accusativo. Los cuales no tienen los griegos : mas en lugar dellos usan del presente del infinitivo con los articulos de aquellos casos. A semejanza de los cuales tan bien nosotros en el gerundio del genitivo que no tenemos : ponemos el articulo del genitivo con el presente del infinitivo. e por lo que los latinos dizen amandi : nosotros dezimos de amar. tan bien en lugar del gerundio del acusativo ponemos el mesmo presente

del infinitivo con esta preposicion. a. e por lo que los latinos dizen amandum : nosotros dezimos a amar.

Tienen esso mesmo los latinos otra parte de la oracion que ellos llaman supino : la cual no tiene el griego. ni el castellano. ni otra lengua de cuantas io e oido. mas cuando la bolvemos de latin en castellano : en lugar del primer supino ponemos esta preposicion. a. con el presente del infinitivo. e por lo que en el latin dezimos eo venatum. en castellano dezimos: vo a cazar.

Por el segundo supino ponemos esta preposicion. de e por el presente del infinitivo de la passiva. e por lo que en el latin se dize mirabile dictu. nosotros dezimos cosa maravillosa de ser dicha.

Capitulo. xiij. Del participio.

Participio es una de las diez partes de la oracion : que significa hazer e padecer en tiempo como verbo : e tiene casos como nombre e de aqui se llamó participio : porque toma parte del nombre : e parte del verbo. Los acidentes del participio son seis. Tiempo. significacion. genero. numero. figura. caso con declinacion. Los tiempos del participio son tres. Presente. passado. venidero.

Mas como diremos el castellano a penas siente el participio del presente e del venidero : aunque algunos de los varones doctos introduxieron del latin algunos dellos. como doliente. paciente. bastante. sirviente. semejante. corriente. venidero. passadero. hazedero. assadero. Del tiempo passado tiene nuestra lengua participios casi en todos los verbos. como amado. leido. oido. Las significaciones del participio son dos Activa e passiva. Los participios del presente todos significan acion. como corriente el que corre. serviente el que sirve. Los participios del tiempo passado significan comunmente passion. mas algu-

f.i.

ñas vezes significan acion como estos.
Callado el que calla
Hablado el que habla.
Porfiado el que porfia.
Osado el que osa.
Atrevido el que se atreve.
Derramado el que derrama.
Encogido el que se encoge.
Perdido el que pierde.
Leido el que lee.
Proveido el que provee.
Conocido el que conoce.
Comedido el que comide.
Recatado el que recata.
Acostumbrado el que acostumbra.
Agradecido el que agradece.
Mirado el que mira.
Jurado el que jura.
Entendido el que entiende.
Sentido el que siente.
Sabido el que sabe.
Esforzado que se esfuerzá.
Ganado que gana.
Crecido que crece.
Dormido que duerme.
Nacido que nace.
Muerto que muere.

Los participios del futuro cuanto io puedo sentir aun que los usan los gramaticos que poco de nuestra lengua sienten: aun no los a recibido el castellano: como quiera que a comenzado a usar de algunos dellos: e assi dezimos tiempo venidero que a de venir: cosa matadera que a de matar. cosa hazedera que a de ser hecha: queso assadero que a de ser assado. mas aun hasta oi ninguno

dixo amadeto. enseñadero. leedero. oidero. Los generos del participio son cuatro. masculino como amado. femenino como amada. neutro como lo amado. comun de tres como el corriente.la corriente.lo corriente E asi de todos los participios del presente: salvo algunos que se hallan substantivados en el genero masculino. como el oriente:el ocidente.el levante.el poniente. algunos en el genero femenino. como la creciente. la menguante. la corriente. en el genero neutro todos los participios se pueden substantivar. Las figuras del participio son dos como en el nombre. Senzilla como amado. Compuesta como desamado. Los numeros del participio son dos como en el nombre. Singular como amante amado. Plural como amantes amados. Los casos e declinacion del participio en todo son semejantes e se reduzen al nombre.

Capitulo. xiiij. Del nombre participial infinito.

Una otra parte de la oracion tiene nuestra lengua: la cual no se puede reduzir a ninguna de las otras nueve: e menos la tiene el griego. latin. ebraico. e aravigo. E porque aun entre nosotros no tiene nombre: osemos la llamar nombre participial infinito. Nombre por que significa substancia e no tiene tiempos. Participial por que es semejante al prrticipio del tiempo passado. Infinito por que no tiene generos. ni numeros. ni casos ni personas determinadas. Esta parte fue hallada para que con ella e con este verbo. e. as. ove. se suplan algunos tiempos de los que falta el castellano del latin. E aun para dezir por rodeo algunos de los que tienen: segun que mas largamente lo diximos en el Onzeno capitulo deste libro.

I por que diximos que esta partezilla es semejante

al participio : en muchas cosas differe del : por que ni tiene generos como participio : ni dira la muger io e amada. sino io e amado. ni tiene tiempos sino por razon del verbo con que se aiunta. ni significa passion como el participio del tiempo passado : antes siempre significa accion con el verbo con que se aiunta. ni tiene números ni personas ni casos. porque no podemos dezir nosotros avemos amados las mugeres. ni menos nosotros avemos amadas las mugeres. Como dixo un amigo nuestro en comienzo de su obra.
Un grande tropel de coplas no coplas.
Las cuales as hechas. por dezir las cuales as hecho aunque esta manera de dezir esta usada en las siete partidas. Mas el uso echo de fuera aquella antiguedad e si esta parte quisiessemos reduzir a una de las otras nueve : podiamos la llamar nombre : como dizen los gramaticos significador de la cosa d l verbo : el cual junto con este verbo. e. as. ove. como cosa que padece puestá en acusativo : dize por rodeo aquellos tiempos que diximos. Mas a esto repuna la naturaleza de los verbos : los cuales no pueden juntarse con dos accusativos substantivos sin conjuncion : salvo en pocos verbos de cierta significacion. e aun en aquellos a penas puede sofrir el castellano dos acusativos : lo cual se haria en todos los verbos activos. como diziendo io e amado los libros. tu as leido el virgilio. alguno a oido el oracio. e por esta causa pusimos esta parte de la oracion distinta de las otras : por la manera de significar que tiene mui distinta dellas.

Capitulo. xv. De la preposicion.

Preposicion es una de las diez partes de la oracion : la cual se pone delante de las otras por aiuntamiento o por composicion. como

diziendo io vo a casa. à. es preposicion e aiunta se con casa. mas diziendo io aprueuo tus obras. a. compone se con este verbo pruevo e haze con el un cuerpo de palabra. I llama se preposicion por que siempre se antepone a las otras partes de la oracion. Los accidentes de la preposicion son tres figura. orden. e caso. Mas por que en la lengua castellana siempre se prepone e nunca se pospone: no pornemos la orden por accidente de la preposicion. Asi que seran las figuras dos asi como en el nombre. Senzilla como dentro. Compuesta como de dentro. Los casos con que se aiuntan las preposiciones son dos. genitivo e acusativo. Las preposiciones que se aiuntan con genitivo son estas. ante delante. allende. aquende. baxo. debaxo. cerca. despues. dentro. fuera. lexos. encima. hondon. derredor. tras. como diziendo baxo de la iglesia. debaxo del cielo. ante de medio dia. delante del rei. allende de la mar. aquende de los montes. cerca de la ciudad. despues de medio dia. dentro de casa. fuera de la camera. lexos de la ciudad. encima de la cabeza. hondon del pozo segundo. derredor de mi. tras de ti. Pueden algunas destas preposiciones juntar se con acusativo como diziendo. ante el juez. delante el rei. allende la mar aquende los montes. e asi de las otras casi todas. Las preposiciones que se aiuntan con acusativo son. a. contra. entre. por. segun. hasta. hazia. de. sin. con. en. so. para. como diziendo a la plaza. contra los enemigos. entre todos. por la calle. segun san lucas. hasta la puerta. hazia la villa. de la casa. sin dineros. con alegria. en la mula. so el portal. para mi. Pueden las preposiciones componer se unas con otras: como diziendo acerca. de dentro. adefuera. Los latinos abundan en preposiciones: por las cuales distinguen muchas maneras de significar. E porque nuestra lengua tiene

pocas : es forzado que confunda los significados. como esta preposicion. cerca alas vezes significa cercanidad de lugar. como io moro cerca de la iglesia. alas vezes cercanidad de afecion e amor. como io esto bien quisto cerca de ti. alas vezes cercanidad de señorio como io tengo dineros cerca de mi. Pero el latin tiene preposiciones distintas. e por lo primero dize apud. por lo segundo erga. por lo tercero penes. Esso mesmo esta preposicion. por. o significa causa como por amor de ti. o significa lugar por donde. como por el campo. por lo primero dize propter. por lo segundo per. o significa en lugar. como diziendo tengo lo por padre por dezir en lugar de padre. e por esto dize pro. Sirven como diximos las preposiciones para demostrar la diversidad de la significacion de los casos. como para demostrar cuia es alguna cosa : que es el segundo caso. a. para demostrar a quien aprovechamos o empecemos : que es el tercero caso. a. esso mesmo para demostrar el cuarto caso en los nombres proprios. e aun algunas vezes en los comunes. Ai algunas preposiciones que nunca se hallan sino en composicion. e son estas. con. des. re. como concordar. desacordar. recordar.

Capitulo. xvj. Del adverbio.

Adverbio es una de las diez partes de la oracion. La cual añadida al verbo hinche o mengua o muda la significacion de aquel. como diziendo bien lee. mal lee. no lee. bien hinche. mal mengua. no. muda la significacion deste verbo lee. I llama se adverbio porque comun meote se junta e arrima al verbo para determinar alguna qualidad en el. Asi como el nombre adjectivo determina alguna qualidad en

el nombre substantivo. Los accidentes del adverbio son tres. especie. figura. significacion. Las especies del adverbio son dos assi como en el nombre. Primogenita como luego. mas. Derivada como bien de bueno mal de malo. Las figuras son dos como en el nombre. Senzilla como aier. Compuesta como antier : de ante e aier. Las significaciones de los adverbios son diversas.

De lugar como aqui. ai. alli.
De tiempo como aier. oi. mañana.
Para negar como. no. ni.
Para afirmar como. si.
Para dudar como quiza.
Para demostrar como.he.
Para llamar como. o. a. ahao.
Para dessear como. osi. oxala.
Para ordenar como. item. despues.
Para preguntar como. porque.
Para aiuntar como. en semble.
Para apartar como. aparte.
Para jurar como pardios. ciertamente.
Para despertar como. ea.
Para diminuir como. a escondidillas.
Para semejar como. assi. assi como.
Para cantidad como. mucho. poco.
Para calidad como. bien. mal.

Otras muchas maneras ai de adverbios que se dizen en el castellano por rodeo. como para contar una vez. dos vezes. muchas vezes por rodeo de dos nombres. otros muchos adverbios de calidad por rodeo de algun nombre adjectivo e este nombre miente o mente que significa anima o voluntad : e assi dezimos de buena miente. e para mientes. e vino se le mientes. e de aqui dezimos muchos adverbios. como justa mente. sabia mente. necia-

ñiente. Otros dezimos por rodeo desta preposicion. a: e de algun nombre como apenas. aosadas. asabiendas adrede. I porque los adverbios de lugar tienen muchas differencias: diremos aqui dellos mas distintamente. Porque o son de lugar o a lugar o por lugar o en lugar. De lugar preguntamos por este adverbio de donde. como de donde vienes: e respondemos por estos adverbios. de aqui donde io esto. de ai donde tu estas de alli donde alguno esta. de aculla. de dentro. de fuera. de arriba. de abaxo. de donde quiera. A lugar preguntamos por este adverbio adonde como adonde vas e respondemos por estos adverbios aca adonde io esto alla donde tu estas. alli o aculla donde esta alguno. adentro. afuera. arriba. abaxo. adonde quiera. Por lugar preguntamos por este adverbio pordonde. como pordonde vas: e respondemos por estos adverbios. por aqui por donde io esto. por ai por donde tu estas. por alli o por aculla por donde esta alguno. por dentro por fuera. por arriba. por abaxo. por donde quiera. En lugar preguntamos por este adverbio donde. como donde estas: e respondemos por estos adverbios. aqui donde io esto. ai donde tu estas. alli o aculla donde alguno esta. dentro. fuera. arriba. debaxo. donde quier. Los latinos como diximos en otro lugar: pusieron la interjection por parte de la oracion: distinta de las otras. pero nosotros a imitacion de los griegos: contamos la con los adverbios. Assi que sera interjection una de las significaciones del adverbio: la cual significa alguna passion del anima con boz indeterminada. como ai del que se duele. hahaha. del que se rie. tat tat. del que vieda e assi de las otras partezillas: por las cuales demostramos alguna passion del anima.

Capitulo. xvij. De la conjuncion.

Conjuncion es uña de las diez partes de la oracion: la cual aiunta e ordena alguna sentencia. como diziendo io e tu oimos o leemos. esta partezilla. e. aiunta estos dos pronombres. io. tu. esso mesmo esta partezilla. o. aiunta estos dos verbos. oimos. leemos. e llama se conjuncion: por que aiunta entre si diversas partes de la oracion. Los accidentes de la conjuncion son dos. figura e significacion Las figuras de la conjuncion son dos asi como en el nombre. Senzilla como que. ende. Compuesta como porque. porende. Las significaciones de la conjuncion son diversas. Unas para aiuntar palabras e sentencias. como diziendo el maestro lee. e el dicipulo oie. esta conjuncion. e. aiunta estas dos clausulas cuanto a las palabras e cuanto a las sentencias. Otras son para aiuntar las palabras e desaiuntar las sentencias. como diziendo el maestro o el dicipulo aprovechan. esta conjuncion. o. aiunta estas dos palabras maestro dicipulo: mas desaiunta la sentencia: por que el uno aprovecha e el otro no. Otras son para dar causa como diziendo io te enseño porque se. porque. da causa de lo que dixo en la primera clausula. Otras son para concluir. como diziendo despues de muchas razones. por ende vosotros bivid casta mente. Otras son para continuar como diziendo. io leo mientras tu oies. io leere cuando tu quisieres. tu lo haras como io lo quisiere. Estas conjunciones. mientras. cuando. como. continuan las clausulas de arriba. con las de abaxo: e en esta manera todas las conjunciones se pueden llamar continuativas.

Libro cuarto que es de sintaxi e orden de las doze partes de la oracion. Capitulo primero de los preceptos naturales de la gramatica.

En el libro paſſado diximos apartada mēte de cada una de las diez partes de la oració agora en eſte libro cuarto diremos como eſtas diez partes ſe an de aiuntar e concertar entre ſi. La cual conſideracion como diximos en el comienzo de aqueſta obra los griegos llamaron ſyntaxis noſotros podemos dezir orden o aiuntamiento de partes. Aſsi que la primera concordia e concierto es entre un nombre con otro. e es cuando el nombre que ſignifica algun accidente: que los gramaticos llaman adjectivo ſe aiunta con el nombre que ſignifica ſubſtancia: q̄ llaman ſubſtantivo. por que a de concertar con el en tres coſas en genero. en numero. en caſo. como diziendo el ombre bueno. bueno es adjectivo del genero maſculino porque ombre que es ſubſtantivo es del genero maſculino. bueno es del numero ſingular. por que ombre es del numero ſingular. bueno es del primero caſo por que ombre es del primero caſo. e en eſta manera ſe aiuntan los pronombres e participios con el nombre ſubſtantivo como el nombre adjectivo. Aunque ai diferencia en la orden: por que los pronombres demoſtrativos quieren ſiempre poner ſe delante los nombres que demueſtran: los adjectivos aunque algunas vezes ſe ponen ſu naturaleza es de ſe poſponer. Otra diferencia ai entre mio mi. tuio tu. ſuio ſu. que mi. tu. ſu. ſiempre ſe anteponen al nombre ſubſtantivo con que ſe aiuntan. mio. tuio. ſuio. ſiempre ſe poſponen. como diziendo. mi ombre. ombre mio. mi muger. muger mia tu libro. libro tuio. ſu veſtido. veſtido ſuio. La ſegunda concordia es del nominativo con el verbo. por que an de concertar en numero e en perſona. como diziendo io amo. amo es del numero ſingular: por que io es del numero ſingular. amo es de la primera perſona porque io es de la primera perſona. La tercera concordia

es del relativo con el antecedente. porque an de concertar en genero. numero. e persona. como diziendo io amo a dios: el cual a merced de mi. el cual es del genero masculino. porque dios es del genero masculino. el cual es del numero singular: por que dios es del numero singular. el cual es de la tercera persona porque dios es de la tercera persona. Este concierto de las partes de la oracion entre si es natural a todas las naciones que hablan: porque todos conciertan el adjectivo con el substantivo. e el nominativo con el verbo. e el relativo con el antecedente. Mas assi como aquestos preceptos son a todos naturales: assi la otra orden e concordia de las partes de la oracion es diversa en cada lenguaje: como diremos en el capitulo siguiente.

Capitulo. ij. De la orden de las partes de la oracion.

Entre algunas partes de la oracion ai cierta orden casi natural e mui conforme a la razon: en la cual las cosas que por naturaleza son primeras o de maior dignidad se an de anteponer a las siguientes e menos dignas. I por esto dize Quintiliano que diremos de oriente a occidente. e no por el contrario de occidente a oriente: porque segun orden natural primero es oriente que el occidente. e assi diremos por consiguiente. el cielo e la tierra. el dia e la noche. la luz e las tinieblas. e no por el contrario la tierra e el cielo. la noche e el dia. las tiniebras e la luz. Mas aunque esta perturbacion de orden en alguna manera sea tolerable: e se pueda escusar algunas vezes por auctoridad: aquello en ninguna manera se puede sofrir: que la orden natural de las personas se perturbe: como se haze comunmente en nuestra lengua que siguiendo una vana cortesia dizen el rei e tu e io venimos: en lugar de dezir io e tu e el rei venimos.



Porque aquello en ninguna lengua puesta en artificio e razon se puede sofrir: que tal confusion de personas se haga. I mucho menos lo que está en el uso que hablando con uno usamos del numero de muchos. diziendo vos venistes por dezir tu veniste. porque como dize donato en su barbarismo este es vicio no tolerable: el cual los griegos llamen solecismo: del cual trataremos abaxo en su lugar. Cuanto mas que los que usan de tal asteismo o cortesia no hazen lo que quieren. porque menor cortesia es dar a muchos lo que se haze: que a uno solo. e por esta causa hablando con dios siempre usamos del numero de uno. e aun veo que en los razonamientos antiguos que se enderezan a los reies: nunca está en uso el numero de muchos. I aun mas intolerable vicio seria diziendo vos sois bueno. porque peca contra los preceptos naturales de la gramatica: porque el adjectivo bueno no concuerda con el substantivo vos a lo menos en numero. I mucho menos tolerable seria si dixiesses vuestra merced es bueno: porque no concuerdan en genero el adjectivo con el substantivo. pero a la fin como dize Aristoteles: avemos de hablar como los mas e sentir como los menos.

Capitulo. iij. De la construcion de los verbos despues de si.

Sigue se del caso con que se aiuntan los verbos despues de si. para lo cual primero avemos de saber que los verbos o son personales o impersonales. personales verbos son aquellos que tienen distintos numeros e personas. como amo. amas. ama. amamos. amais. aman. Impersonales verbos son aquellos q̃ no tienen distintos numeros e personas. como pesame. pesate. pesale. pesanos. pesavos. pesales. Los verbos personales o passan en otra cosa o no passan. Los que passan en otra cosa llaman se transitivos. como diziendo: io amo a

dios.amo es verbo transitivo porque su significacion passa en dios. Los que no passan en otra cosa llamanse absolutos.como diziendo io bivo.bivo es verbo absoluto:porque su significacion no passa en otra cosa. Los que passan en otra cosa: o passan en el segundo caso. cuales son estos

Recuerdo me de ti.
Olvido me de dios.
Maravillo me de tus obras.
Gozo me de tus cosas.
Carezco de libros.
Uso de los bienes.

Otros passan en dativo cuales son estos.

Obedezco a la iglesia.
Sirvo a dios.
Empezco a los enemigos.
Agrado a los amigos.

Otros passan en accusativo. cuales son estos.

Amo las virtudes.
Aborrezco los vicios
Ensalzo la justicia.
Oio la gramatica.

Otros verbos allende del acusativo demandan genitivo cuales son estos.

Hincho la casa de vino.
Vacio la panera de trigo.
E compasion de ti.

Otros verbos allende del acusativo demandan dativo cuales son estos.

Enseño la gramatica al niño.
Leo el virgilio al dicipulo.
Escrivo las letras a mi amigo.
Do los libros a todos.

Los q̄ no passan en otra cosa comun mente hazen retorno con estos pronombres me.te.se.nos vos.se. como diziendo

Vome. vafte. va fe.
Andome. andafte. anda fe.
Calientome. calientafte. calienta fe.
Afsientome. afsientafte. afsientafe.
Levantome. levantafte. levantafe.

De manera que efta es la maior feñal para diftinguir los verbos abfolutos de los tranfitivos: que los tranfitivos no reciben. me. te. fe. efpecial mente los que paffan en accufativo. Los abfolutos comun mente las reciben. Pero fi los tranfitivos no paffan en accufativo: porque ia fon abfolutos pueden juntarfe con. me. te. fe. como diziendo io fiento el dolor. fiento es verbo tranfitivo. mas diziendo io me fiento. fiento es verbo abfoluto. e afsi io ando el camino. io me ando. io buelvo los ojos. io me buelvo.

Los verbos imperfonales todos fon femejantef a las terceras perfonas del fingular de los verbos perfonales. haziendo reciprocacion fobre fi con efte pronombre fe. como diziendo.corre fe.efta fe.bive fe. Pero ai otros verbos imperfonales que no reciben efte pronombre fe. e coftruienfe con los otros verbos en el infinitivo. como.

Plaze me leer.
Pefa me efcrivir.
Acontece me oir.
Conviene me dormir.
Agrada me enfeñar.
Enhaftia me comer.
Defagrada me bivir.
Defplaze me bever.
Pertenece me correr.
Contenta me paffear.
Cale me huir.

Antojafe me parecio femejante a eftos verbos fino que recibio efte pronombre fe.como aquellos q̃ arriba diximos.

Capitulo. iiij. De la cōſtrucion de los nombres deſpues de ſi.

Todos los nombres ſubſtantivos de c̄ualquier caſo pueden regir genitivo que ſignifica cuia es aquella coſa. como diziendo el ſiervo de dios.del ſiervo de dios.al ſiervo de dios.el ſiervo de dios. o ſiervo de dios. Mas eſto ſe entiende cuando el ſubſtantivo que a de regir el genitivo es comun o apelativo.porque ſi eſ proprio no ſe puede con el ordenar : ſalvo ſi ſe entendieſſe alli algun nombre comun:como diziēdo iſabel la de pedro. entendemos madre o muger. o hija. o ſierva. e aſsi maria la de ſantiago : entendemos madre. pedro de juan. entendemos hijo. euſevio de pamphilo entendemos amigo. e eſta es la ſignificacion general del genitivo : pero tiene orras muchas maneras de ſignificar:que en alguna manera ſe pueden reduzir a aquella. como diziendo anillo de oro. paño de ducado. Mas aqui no quiero diſsimular el error que ſe comete en nueſtra lengua: e de alli paſſo a la latina diciendo. mes de enero. dia del martes. ora de tercia. ciudad de ſevilla. villa de medina. rio de duero. iſla de calez. porque el mes no es de enero ſino el meſmo es enero. ni el dia es de martes ſino el es martes. ni la ora es de tercia ſino ella es tercia. ni la ciudad es de ſevilla ſino ella es ſevilla. ni la villa es de medina ſino ella es medina. ni el rio es de duero ſino el meſmo es duero. ni la iſla es de calez ſino ella meſma es calez. de donde ſe ſigue que no es amphibolia aquello en que ſolemos burlar en nueſtra lengua diziendo el aſno de ſancho. porque a la verdad no quiere ni puede dezir que ſancho es aſno : ſino que el aſno es de ſancho.

Ai eſſo meſmo algunos nombreſ adjectivos de cierta ſignificacion : que ſe pueden ordenar con los genitivos

de los nombres substant voscuales son estos.
Entero de vjda.
Limpio de pecados.
Prodigo de dineros.
Escasso de tiempo.
Avariento de libros.
Dudoso del camino.
Codicioso de onra.
Desseoso de justicia.
Manso de corazon.
Ai otros nombres adjectivos que se aiuntan con dativos de substantivos. como
Enojoso a los buenos.
Triste a los virtuosos.
Amargo a los estraños.
Dulce a los suios.
Tratable a los amigos.
Manso a los subjectos.
Cruel a los rebeldes.
Franco a los servidores.
Ai otros nombres adjectivos que se pueden aiuntar con genitivo e dativo de los nombres substantivos cuales son estos.
Cercano de pedro e a pedro.
Vezino de juan e a juan.
Allegado a antonio e de antonio.
Semejante de su padre e a su padre.
Aunque los latinos en este nombre hazen differencia porque semejante de su padre es cuanto a las costumbres e cosas del anima. semejante a su padre es cuanto a los lineamentos e trazos de los miembros del cuerpo. Puedese aiuntar el nombre adjectivo con accusotivo del nombre substantivo no propria mas figuradamente como diziendo io compre un negro.

Crespo los cabellos.
Blanco los dientes.
Hinchado los bezos.
Esta figura los grammaticos llamā sinedoche: de la cuꝫ
al e de todas las otras diremos de aqui adelante.

Capitulo. v. del barbarismo e solecismo.

Todo el negocio de la grāmatica como arriba diximos: o esta en cada una de las partes de la oracion: considerando dellas aparrada mente: o esta en la orden e iuntura dellas. Si en alguna palabra no se comete vicio alguno: llamase lexis: que quiere dezir perfecta dicion. Si en la palabra se comete vicio que no se pueda sofrir: llamase barbarismo: si se comete pecado que por alguna razon se puede escusar: llamase metaplasmo. Esso mesmo si en el aiuntamiento de las partes de la oracion no ai vicio alguno: llamase phrasis: que quiere dezir perfecta habla. Si se comete vicio intolerable: llamase solecismo. Si ai vicio que por alguna razon se puede escusar: llamase schema. Asi que entre barbarismo e lexis esta metaplasmo. entre solecismo e phrasis esta schema.

Barbarismo es vicio no tolerable en una parte de la oracion. e llamase barbarismo por que los griegos llamaron barbaros a todos los otros sacando asi mesmos. A cuia semejanza los latinos llamaron barbaras a todas las otras naciones: sacando a si mesmos e a los griegos. I porque los peregrinos e estranjeros que ellos llamaron barbaros corrompian su lengua cuando querian hablar en ella: llamaron barbarismo aquel vicio que cometian en una palabra. Nosotros podemos llamar barbaros a todos los peregrinos de nuestra lengua sacando a los griegos e latinos. e a los mesmos de nuestra lengua llamaremos barbaros si cometen algun vicio en la lengua castellana. El barbarismo se co-

mete o en escriptura.o eñ pronunciacion. añadiédo o quitando. o mudando. o trasportando alguna letra o silaba o acento en alguna palabra. como diziendo peidro por pedro. añadiendo esta letra. i. Pero por pedro. quitando esta letra. d. petro por pedro. mudando la. d. en. t. perdo por pedro trastrocada la. d. con la.r.pedró el acento agudo por pédro el acento grave en la ultima silaba.

Solecismo es vicio que se comete en la juntura e ordé de las partes de la oracion contra los preceptos e reglas del arte de la grammatica. Como diziendo el ombre buena corres. buena descuerda con ombre en genero e corres con ombre en persona. E llamase solecismo de solos ciudad de cilicia. La cual poblo solon uno de los siete sabios que dio las leies a los de athenas: con los cuales mezclando se otras naciones peragrinas comenzaron a corromper la lengua griega.e de alli se llamo solecismo aquella corrupcion de la lengua que se comete en la juntura de las partes de la oracion. Asinio polion mui sotil juez de la lengua latina llamo lo imparilidad. otros stribiligo. que en nuestra lengua quiere dezir torcedura de la habla derecha e natural.

Capitulo. vj. Del metaplasmo.

Asi como el barbarismo es vicio no tolerable en una parte de la oracion: asi el metaplasmo es mudanza de la acostumbrada manera de hablar en alguna palabra: que por alguna razon se puede sofrir. e llama se en griego metaplasmo: que en nuestra lengua quiere dezir transformacion: porque se trasmuda alguna palabra de lo proprio a lo figurado. e tiene catorze especies.

Prosthesis. que es vicio cuando se añade alguna letra o silaba en el comienzo de la dicion. como en todas las palabras q̃ nuestra lengua comiéza en.s.con otra cósonáte bueltas en nuestra légua recibé esta letra.e. en el comiézo:

asi como scribo escrivo. spacium espacio. stamen estambre. e llamase prosthesis en griego que quiere dezir en nuestra lengua apostura.

Apheresis es cuando del comienzo de la palabra se quita alguna letra o silaba. como quien dixesse es namorado quitando del principio la. e. por dezir enamorado. e llamase apheresis en griego. que quiere dezir cortamiento.

Epenthesis es cuando en medio de alguna dicion se añade letra o silaba como en esta palabra redarguir: que se compone de.re. e arguir. entre pone se la.d.por esta figura e llamase epenthesis que quiere dezir entreposicion.

Sincopa es cuando de medio de la palabra se corta alguna letra o silaba como diziendo cornado por coronado. e llamase sincopa q̃ quiere dezir cortamiẽto de medio

Paragoge es cuando en fin de alguna palabra se añade letra o silaba. como diziendo morir se quiere alexandre de dolor del corazone. por dezir corazon. e llamase paragoge: que quiere dezir adducion o añadimiento.

Apocopa es cuando del fin de la dicion se corta letra o silaba. como diziendo hidalgo por hijo dalgo. e juan de mena dixo. do fue bautizado el fi de maria. por hijo de maria. e llamase apocopa que quiere dezir cortamiento del fin.

Ectasis es cuando la silaba breve se haze luenga. como juan de mena. Con toda la otra mundana machina. puso machina la penultima luenga por machina la penultima breve. e llamase ectasis que quiere dezir estendimiento de silaba.

Systole es cuando la silaba luenga se haze breve. como juan de mena.

Colgar de agudas escarpias.

I bañar se las tres arpias.

Por dezir arpias la penultima aguda. e llamase sistole en griego: que quiere dezir acortamiento.

Dierefis es cuando una filaba fe parte en dos filabas. como juan de mena. Belligero mares tu fufre que cante. por dezir mars. e llamafe dierefis que quiere dezir apartamiento.

Sinerefis es cuando dos filabas o vocales fe cogen en una. como juan de mena. Eftados de gentes q̃ giras e trocas. por truecas. e llamafe fynerefis que quiere dezir congregacion o aiuntamiento.

Sinalepha es cuando alguna palabra acaba en vocal e fe figue otra q̃ comienze effo mefmo en vocal: echamos fuera la primera dellas. como juan de mena. Paro nueftra vida ufana. por vidufana. e llamafe fynalepha que quiere dezir apretamiento de letras.

Ectlifis es cuando alguna palabra acaba en confonante e fe figue otra palabra que comience en letra que haga fealdad en la pronunciacion: e echamos fuera aquella confonante. como diziendo fotil ladron. no fuena la primera. l. e llamafe ectlifis: que quiere dezir esfolamiento.

Antithefis es cuando una letra fe pone por otra como diziendo io gelo dixe: por dezir io fe lo dixe. e llamafe antithefis que quiere dezir poftura de una letra por otra.

Metathefis es cuando fe trafportan las letras. como los q̃ hablan en girigonza diziendo por pedro vino. drepo nivo. e llamafe metathefis. que quiere dezir trafportacion.

Capitulo. vij. de las otras figuras.

Solecifmo como diximos es vicio incomportable en la juntura de las partes de la oracion: pero tal que fe puede efcufar por alguna razõ como por necefsidad de verbo o por otra caufa alguna. e entonces llamafe figura. La cual como deziamos es media entre phrafis e folecifmo. Afsi que eftan las figuras o en la coftrucion o en la palabra. o en la fentencia las cuales fon tantas que no fe podrian contar :. mas

diremos de algunas dellas: especialmente de las que mas estan en uso.

Prolepsis es cuando alguna generalidad se parte en partes como diziendo salieron los reies: uno de la ciudad: e otro del real. e llamase prolepsis: que quiere dezir anticipacion.

Zeugma es cuando debaxo de un verbo se cierran muchas clausulas.como diziendo pedro. e martin. e antonio lee por dezir pedro lee. e martin lee. e antonio lee. e llamase zeugma: que quiere dezir conjuncion.

Hypozeusis es cuando por el contrario de zeugma damos diversos verbos a cada clausula con una persona mesma como diziendo cesar vino a españa. e vencio a afranio. e torno contra pompeio. e llamase hypozeusis:que quiere dezir aiuntamiento debaxo.

Sylepsis es cuando con un verbo o nombre adjectivo cogemos clausulas de diversos numeros: o nombres substantivos de diversos generos o nombres e pronombres de diversas personas. como diziendo el cavallo e los ombres corren.el ombre e la muger buenos. io. e tu. e antonio leemos. e llamase sylepsis:que quiere dezir concepciō.

Apposicion es cuando un nombre substantivo se añade a otro substantivo sin conjuncion alguna. como diziendo io estuve en toledo ciudad de españa. e llamase apposicion que quiere dezir postura de una cosa a otra: o sobre otra.

Synthesis es cuando el nombre del singular que significa muchedūbre se ordena cō el verbo del plural:o muchos nōbres del singular aiuntados por conjuncion se aiuntan esso mesmo con verbo del plural: como diziendo. de los ombres parte leen.e parte oien. o diziendo marcos e lucas escrivierō evangelio.e llamase esta figura synthesis. la cual en latin se dize composicion.

Antiptosis es cuando un caso se pone por otro. como

diziendo del ombre que hablavamos viene agora. por dezir el ombre de que hablavamos. e llamase antiprosis: quiere dezir caso por caso. Synechdoche es cuando lo que es de la parte se da al todo. como diziédo el guineo blanco los dientes : se enfria los pies. e llamase synechdoche: que quiere dezir entendimiento segun tulio la interpreta : porque entendemos alli alguna cosa

Acirologia es cuando alguna dicion se pone impropriamente de lo que significa. como si dixessemos espero daños por dezir temo. porque propriamente esperanza es del bien venidero como temor del mal. e llamase acirologia que quiere dezir impropriedad.

Cacophaton que otros llaman cacephaton es cuãdo del fin de una palabra e del comienzo de otra se haze alguna fea sentencia o cuando alguna palabra puede significar cosa torpe. como en aquel cantar en que burlaron los nuestros antiguos que hazes pedro e é. o si alguno dixesse pixar por mear. e llamase cacophaton que es mal son.

Pleonasmo es cuando en la oracion se añade alguna palabra del todo superflua como en aquel romance. de los sus ojos llorando. e de la su boca diziendo. porque ninguno llora sino con los ojos. ni habla sino con la boca. e por esso ojos e boca son palabras del todo ociosas. e llamase pleonasmo que quiere dezir superfluidad de palabras.

Perissologia es cuando añadimos clausulas demasiadas sin ninguna fuerza de sentencia. como juan de mena larder e ser ardido a jason con el marido. porque tanto vale arder como ser ardido. e llamase perissologia : que quiere dezir rodeo e superfluidad de razones.

Macrologia es cuando se dize alguna luenga sentecia que comprehende muchas razones no mucho necessarias. como diziendo despues de idos los embaxadores fueron a carthago: de donde no alcanzada la paz tornaron se adonde avian partido. porque harto era dezir

los embaxadores fueron a carthago: e no impetrada la paz tornaron se. e llamase macrologia que quiere dezir luengo rodeo de razones e palabras.

Tautologia es cuando una mesma palabra se repite: como diziendo io mesmo me vo por el camino. por q tanto vale como io vo por el camino. e llamase tautologia: que quiere dezir repeticion de la misma palabra.

Eclipsi es defecto de alguna palabra necessaria para hinchir la sentencia: como diziendo buenos dias. falta el verbo que alli se puede entender e suplir: el cual es aiais. o vos de dios. Esso mesmo se comete eclipsi: e falta el verbo en todos los sobreescriptos de las cartas mensajeras: donde se entiende sean dadas. tan bien falta el verbo en la primera copla del laberintho de juan de mena que comienza.

Al mui prepotente don juan el segundo A el las rodillas hincadas por suelo. entiendese este verbo sean. e llamase eclipsi que quiere dezir desfallecimiento.

Tapinosis es cuando menos dezimos: e mas entendemos. como cuando de dos negaciones inferimos una afirmacion. diziendo es ombre no injusto. por ombre mui justo. e juan de mena. la pues si deve en este gran lago Guiar se la flota por dicho del sage. porque lago es poca agua. e pone se por la mar por esta figura. Aunque haze se tolerable la tapinosis por aquel nombre adjectivo que añadió diziendo gran lago como Virgilio en el primero de la eneida escrivio ingurgite vasto. nuestra lengua en esto peca mucho: poniendo dos negaciones por una. como si dixessemos no quiero nada: dizes a la verdad que quieres algo. e llamase tapinosis que quiere dezir abatimiento.

Cacosyntheton es cuando hazemos dura composicion de palabras. como juan de mena. A la moderna bolviendo me rueda. Porque la buena orden es bolviendo me

a la rueda moderna. En esto erro mucho don enrique de villena no solo en la interpretacion de virgilio:donde mucho uso desta figura: mas aun en otros lugares donde no tuvo tal necessidad. como en algunas cartas mensajeras diziendo una vuestra recebi letra. porque aunque el griego e latin sufra tal cumposicion:el castellano no la puede sofrir:no mas q̃ lo que dixo en el segundo de la eneida. pues levantate caro padre e sobre mios cavalga ōbros e llamase cacosyntheton que quiere dezir mala composicion.

Amphibologia es cuando por unas mesmas palabras se dizen diversas sentencias Como aquel que dixo en su testamento : io mando que mi eredero de a fulano diez tazas de plata cuales el quisiere. era duda si las tazas avian de ser las que quisiere el eredero o el legatorio. e llamase esta figura amphibologia o amphibolia. que quiere dezir duda de palabras.

Anadiplosis es cuando en la mesma palabra que acaba el verso precediente comienza el seguiente. la cual figura nuestros poetas llaman dexa prenda como Alonso de velasco.

Pues este vuestro amador.
Amador vuestro se da.
Dase con penas damor.
Amor que pone dolor.
dolor que nunca se va.

e llamase anadiplosis que quiere dezir redobladura.

Anaphora es cuando comenzamos muchos versos en una mesma palabra. como juan de mena.

Aquel con quien jupiter tovo tal zelo.
Aquel con fortunas bien afortunado.
Aquel en quien cabe virtud e reinado.

e llamase anaphora que quiere dezir repeticion de palabra

Epanalepsis es cuando en la mesma palabra q̃ comienza algun verso en aquella acaba.como juan de mena. Amo

res me dieron corona de amores. e llamase epanalepsis que quiere dezir tomamiento de un lugar para otro.

Epizeusis es cuando una mesma palabra se repite sin medio alguno en un mesmo verso. como juan de mena ven ven venida de vira. e llamase epizeusis que quiere dezir subjuncion. Paronomasia es cuando un nombre se haze de otro en diversa significacion. como diziendo no es orador sino arador. e llamase paranomasia que quiere dezir denominacion.

Schesisonomaton es cuando muchos nombres con sus adjectivos se aiuntan en la oracion. como diziendo niño mudable.mozo goloso.viejo desvariado. e llamase schesisonomaton que quiere dezir confusion de nombres.

Paromeon es cuando muchas palabras comienzan en una mesma letra. como juan de mena ven ven venida de vira. e llamase paromeon que quiere dezir semejante comienzo.

O meoteleuton es cuando muchas palabras acaban en semejante manera no por declinacion como juan de mena
Canta tu cristiana musa.
La mas que civil batalla.
Que entre voluntad se halla.
E razon que nos acusa.
e llamase omeoteleuton que quiere dezir semejante dexo

Omeoptoton es cuando muchas palabras acaban en una manera por declinacion como en la mesma obra el mesmo auctor.
Del cual en forma de toro.
Crinado de hebras de oro.
e llamase omeoptoton: que quiere dezir semejante caida.

Polyptoton es cuando muchos casos distinctos por diversidad se aiuntan. como diziendo. ombre de ombres. amigo de amigos. pariente de parientes. e llamase polyptoton que quiere dezir muchedumbre de casos.

Hyrmos es cuando ſe continua algun luengo razonamiento haſta el cabo. como en aquella copla. Al mui prepotente don juan el ſegundo. va ſuſpenſa la ſentencia haſta el ultimo verſo de la copla. e llamaſe hyrmos que quiere dezir eſtendimiento.

Polyſynrheton es cuando muchas palabras o clauſulas ſe aiunran por conjuncion. como diziendo pedro e juā e antonio e marrin leen. o pedro ama. e juan es amado. e antonio oie. e martin lee. e llamaſe polyſyntheton: que quiere dezir compoſicion de muchos.

Dialyron es cuando muchas palabras o clauſulas ſe aiuntan ſin conjuncion. como juan de mena.
Tus caſos falaces fortuna cantamos.
Eſtados de gentes que giras e trocas.
Tus muchas falacias. rus firmezas pocas.
e llamaſe dialyron que quiere dezir diſſolucion aunque tulio en los retoricos haze diferencia enrre diſſolucion e articulo. que diſſolucion ſe dize cuando muchas clauſulas ſe ponen ſin conjuncion. e articulo cuando muchos nombres ſe ponen ſin ella.

Metaphora es cuando por alguna propriedad ſemejanre hazemos mudanza de una coſa a orra como diziendo es un leon. es un alexandre. es un azero por dezir fuerte e rezio. e llamaſe metaphora que quiere dezir tranſformacion de una coſa a otra.

Carachreſis es cuando tomamos preſtada la ſignificacion de alguna palabra para dezir algo que propriamente no ſe podria dezir. como ſi dixeſſemos que el q̄ mato a ſu padre es omiziano. porque omiziano es propriamente el que mato ombre: pero no tenemos palabra propria por matador de padre: e tomamos la comun. e llamaſe carachreſis que quiere dezir abuſion. Metonymia es cuādo ponemos el inſtrumento por la coſa que con el ſe haze. o la materia por lo que ſe haze della. como juan de mena.

De hechos passados cobdicia mi pluma. por dezir mi verso.e assi dezimos que alguno murio a hierro por murio a cuchillo.e llamase metonymia que quiere dezir trasnominacion. Antonomasia es cuando ponemos algun nombre comú por el proprio e esto por alguna excelencia q̃ se halla en el proprio mas q̃ en todos los de aquella especie como diziendo el apostol entendemos pablo.el poeta entendemos virgilio. e juan de mena. Con los dos hijos de leda. entendemos castor. e polus. e llamase antonomasia que quiere dezir postura de nombre por nombre.

Epitheto es cuando al nõbre proprio añadimos algun adjectivo q̃ significa alabanza o denuesto como juá de mena

A la biuda penelope

Al perverso de sinon.

e llamase epitheton que quiere dezir postura debaxo del nombre. O nomatopeia es cuando fingimos algun nombre del son que tiene alguna cosa.como enio poeta llamo taratantara al son de las trompetas. e nosotros bombarda del son que haze cuando dessata.e llamase onomatopeia que quiere dezir fingimiento del nombre

Periphasis es cuando dezimos alguna cosa por rodeo para mas la amplificar como juan de mena. Despues que el pintor del mundo paro nuestra vida ufana. por dezir el verano nos alegro. e llamase periphrasis que quiere dezir circumlocucion.

Hysteron proteron o hysterologia es cuando lo postrero dezimos primero como san matheo en el principio de su evangelio. libro de la generacion de jesu christo hijo de david hijo de abraham. e llamase hysteron proteron que quiere dezir lo postrero primero.

Anastropha es cuando trasportamos solamente las palabras : como si dixessemos con don enrrinque de villena unas vuestras recibi letras. e llamase anastropha que quiere dezir tornamiento atras.

Parenthesis es cuando en alguna sentencia entreponemos palabras como diziendo sola la virtud segun dizen los estoicos haze al ombre bueno e bien aventurado. entreponese aqui segun dizen los estoicos e llamase parenthesis que quiere dezir entreposicion

Temesis es cuando en medio de alguna palabra entreponemos otra. como si dixesses e los siete mira triones. por dezir mira los septentriones. e llamase temesis que quiere dezir cortamiento de palabra.

Synchesis es cuando confundimos por todas partes las palabras con la sentencia. como si por dezir. ati muger vimos del gran mauseolo dixessemos del gran mauseolo ati vimos muger. e llamase synchesis q̃ quiere dezir confusion. Hyperbole es cuando por acrecentar o menguar alguna cosa dezimos algo que traspassa de la verdad. como si dixesses dava bozes que llegavan al cielo. e llamase hyperbole: que quiere dezir transcendimiento.

Alegoria es cuando una cosa dezimos e otra entendemos. como aquello del apostol donde dize que abraham tuvo dos hijos uno de la esclava e otro de la libre e llama se allegoria que quiere dezir agena significacion: e tiene estas siete especies. Hironia es cuando por el contrario dezimos lo que queremos aiudando lo cõ el gesto e pronunciacion. como diziendo de alguno q̃ haze desdones: mira que donoso ombre. o del mozo q̃ se tardo. cuando viene señor en ora buena vengais. e llamase hironia que quiere dezir dissimulacion.

Antiphrasis es cuando en una palabra dezimos lo contrario de lo que sentimos. Como juan de mena. Por un luco envejecido Do nunca pense salir. luco puso por bosque escuro aunque por derivacion viene de luceo luces por luzir. e llamase antiphrasis que quiere dezir contraria habla. Enigma es cuando dezimos alguna sentencia escura por escura

ſemejança de coſas. como el que dixo. la madre puede nacer de la hija ia defunta. por dezir que del agua ſe engendra la nieve: e deſpues en torno de la nieve el agua. En eſta figura juegan mucho nueſtros poetas. e las mugeres e niños diziendo que es coſa e coſa. e llamaſe enigma que quiere dezir. obſcura pregunta.

Calepos es cuando cogemos alguna ſentencia de ſilabas e palabras que con mucha dificultad ſe pueden pronunciar. en eſte genero de dezir manda Quintiliano que ſe exerciten los niños: porque deſpues cuando grandes no aia coſa tan dificile: que no la pronuncien ſin alguna ofenſion. tal es aquello en que ſolemos burlar. Cabron pardo pace en prado pardios pardas barvas a.

Carientiſmos es cuando lo que ſe diria duramente: dezimos por otra manera mas grata. como al que pregunta como eſtamos: aviamos de reſponder bien o mal. e reſpondemos a vueſtro ſervicio. e llamaſe carientiſmos: que quiere dezir gracioſidad.

Libro quinto. De las introduciones de la lengua caſtellana para los que de eſtraña lengua querran deprender.

Prologo

Como diximos en el prologo deſta obra: para tres generos de ombres ſe compuſo el arte del caſtellano. Primeramente para los que quieren redezir en artificio e razon la lengua que por luengo uſo deſde niños deprendieron. Deſpues para aquellos que por la lengua caſtellana querran venir al conocimiento de la latina: lo cual pueden mas ligeramente hazer: ſi una vez ſupieren el artificio ſobre la lengua que ellos ſienten. I para eſtos tales ſe eſcrivieron los cuatro libros paſſados. en los cuales ſiguiendo la orden natural de la grammatica: tratamos primero de la letra e ſilaba: deſpues de

las diciones e orden de las partes de la oracion. Agora en este libro quinto siguiendo la orden de la doctrina daremos introduciones de la lengua castellana para el tercero genero de ombres: los cuales de alguna lengua peregrina querran venir al conocimiento de la nuestra. I. porque como dize Quintiliano los niños an de començar el artificio de la lengua: por la declinacion del nombre e del verbo: pareciones despues de un breve e confuso conocimiento de las letras e silabas e partes de la oracion: poner ciertos nombres e verbos por proporcion e semejanza de los cuales todos los otros que caen debaxo de regla se pueden declinar. Lo cual esso mesmo hezimos por exemplo de los que escrivieron los primeros rudimentos e principios de la grammatica griega e latina. Assi que primero pusimos la declinacion del nombre: a la cual aiuntamos la del pronombre: e despues la del verbo con sus formaciones e irregularidades.

Capitulo primero de las letras silabas e diciones.

Las figuras de las letras que la lengua castellana tomo prestadas del latin para representar veinte e seis pronunciaciones que tiene: son aquestas veinte e tres. a. b. c. d. e. f. g. h. i. k. l. m. n. o. p. q. r. s. t. u. x. y. z. Destas por si mesmas nos sirven doze. a. b. d. e. f. m o. p. r. s. t. z. Por si mesmas e por otras seis. c. g. i. l. n. u. Por otras e no por si mesmas estas cinco. h. K. q. x. y. Las. xxvj. pronunciaciones de la lengua castellana se representan e escriven assi. a. b. c. ç. ch. d. e. f. g. h. i. j. l. ll. m. n. gn. o. p. r. s. t. v. u. x. z. Las letras que ningun uso tiene en el castellano son estas. k. q. y. griega. De aquellas veinte e seis pronunciaciones las cinco son vocales. a. e. i. o. u. llamadas assi porque suenan por si mesmas Todas las otras son consonantes porque no pueden sonar sin herir alguna de las vocales. Los diphthongos de la lengua castellana q̃ se componen de dos vocales son doze. aj.

aú. ei. eu. ia. ie. io. iú. oi. ua. ue. ui. como en estas palabras. fraile. causa. pleito. deudo. iusticia. miedo precio ciudad. oi. agua. cuerpo cuidado. Los diphthongos compuestos de tres vocales son estos cinco. iái como desmaiais. iei. como desmaieis. iué. como hoiuélo. uái como guái. uei. como buéi. De las letras se componen las silabas: como de. a. n. an. De las silabas se compone la palabra. como de. an. to. nio. antonio. De las palabras se compone la oracion. como antonio escrive el libro. Las partes de la oracion en el castellano son diez. nombre como ombre dios grammatica. pronõbre como. io. tu. aquel. articulo como. el. la. lo. cuando se anteponen a los nombres para demostrar de que genero son. Verbo como. amo. leo. oio. Participio como amado. leido. oido. gerundio como amando. leiendo. oiendo. nombre infinito como amado. leido. oido. cuando se aiunta con este verbo. e. as. uve. preposicion como. a. de. con. adverbio como aqui. alli. aier. conjuncion como. i. o. ni.

Capitulo. ij. De la declinacion del nombre.

Las declinaciones del nombre son tres. La primera de los que acaban el numero de uno en. a. e embian el numero de muchos en. as. como la tierra las tierras. La segunda de los que acaban el numero de uno en. o. e embian el numero de muchos en os. como el cielo. los cielos. La tercera de los que acaban el numero de uno en. d. e. i. l. n. r. s. x. z. e embian el numero de muchos en. s. como la ciudad. las ciudades. el ombre. los ombres. el rei. los reies. el animal. los animales. el pan. los panes. el señor. los señores. el compas. los compases. el relox. los relojes. la paz. las pazes. Ninguna de las otras letras puede ser final en palabra castellana.

Los casos del nombre son cinco. el primero por el cual las cosas se nombran o hazen e padecen: el cual los latinos

llaman nominativo. El ſegundo por el cual dezimos cuia es alguna coſa. el cual los grammaticos llaman genitivo. El tercero en el cual ponemos a quien ſe ſigue daño o provecho. el cual los latinos llaman dativo. El cuarto en el cual ponemos lo que padece. el cual los latinos llaman acuſativo. El quinto por el cual llamamos alguna coſa. a eſte los latinos llaman vocativo.

El primero caſo ſe pone con ſolo el articulo del nombre como el ombre. El ſegundo ſe pone con eſta prepoſicion de e el meſmo articulo.como del ombre. El tercero ſe pone con eſta prepoſicion. a. e el meſmo articulo como a el ombre. El cuarto ſe pone con eſta prepoſicion a. o con ſolo el articulo como a el ombre o el ombre El quinto ſe pone con eſte adverbio o ſin articulo alguno. como ó ombre.

Los articulos del nombre ſon tres. el para los machos. como el ombre el cielo. la para las hembras. como la muger. la tierra. lo para los neutros. como lo juſto. lo fuerte.

Los numeros de nombre ſon dos. Singular que habla de uno. como el cielo. Plural que habla de muchos. como los cielos.

Primera declinacion.

En el numero de uno.
Primero caſo la tierra.
Segundo de la tierra.
Tercero a la tierra.
Cuarto la tierra o a la tierra.
Quinto o tierra.

En el numero de muchos.
Primero caſo las tierras.
Segundo de las tierras.
Tercero a las tierras.
Cuarto las tierras o a las tierras.

Quinto o tierras.
Segunda declinacion.
En el numero de uno.
Primero caſo el cielo.
Segundo del cielo.
Tercero al cielo.
Cuarto el cielo o al cielo.
Quinto o cielo.
En el numero de muchos.
Primero caſo los cielos.
Segundo de los cielos.
Tercero a los cielos.
Cuarto los cieloso alos cielos.
Quinto o cielos.
Tercera declinacion.
En el numero de uno.
Primero caſo la ciudad.
Segundo de la ciudad.
Tercero a la ciudad.
Cuarto la ciudad o a la ciudad.
Quinto o ciudad.
En el numero de muchos.
Primer caſo las ciudades.
Segundo de las ciudades.
Tercero a las ciudades.
Cuarto las ciudades o a las ciudades.
Quinto o ciudades.
Adjectivo de la primera e ſegunda.
En el numero de uno.
Primero caſo el bueno. la buena. lo bueno.
Segundo del bueno. de la buena. de lo bueno.
Tercero al bueno. a la buena. a lo bueno.
Cuarto el bueno. la buena. lo bueno.
Quinto o bueno. o buena. o bueno.

En el numero de muchos
Primero caso los buenos. las buenas.
Segundo de los buenos. de las buenas.
Tercero a los buenos. a las buenas.
Cuarto los buenos. las buenas.
Quinto o buenos. o buenas.
Adjectivo de la tercera.
En el numero de uno
Primero caso el fuerte. la fuerte. lo fuerte.
Segundo del fuerte. de la fuerte. de lo fuerte.
Tercero al fuerte. a la fuerte. a lo fuerte.
Cuarto el fuerte. la fuerte. l o fuerte.
Quinto o fuerte.
En el numero de muchos
Primero caso los fuertes. las fuertes.
Segundo de los fuertes. de las fuertes.
Tercero a los fuertes. a las fuertes.
Cuarto los fuertes. las fuertes.
Quinto o fuertes.
Relativo.
En el numero de uno
Primero caso quien? el que. la que. lo que. que?
Segundo de quié?del que.de la q̃.de lo q̃.de que?
Tercero a quien?al que.a la que.a lo que. a que?
Cuarto a quien?al que. a la que. a lo que. a que?
Quinto caso no tiene.
En el numero de muchos
Primero caso los que. las que.
Seguudo de los que. de las que.
Tercero a los que. a las que.
Cuarto a los que. a las que.
Quinto caso no tiene.
Otro relativo.
En el numero de uno.

Primero caſo el cual. la cual. lo cual.
Segundo del cual. de la cual. de lo cual.
Tercero al cual. a la cual. a lo cual.
Cuarto al cual. a la cual. a lo cual.
Quinto caſo no tiene.
En el numero de muchos.
Primero caſo los cuales. las cuales.
Segundo de los cuales. de las cuales.
Tercero a los cuales. a las cuales.
Cuarto a los cuales. a las cuales.
Quinto caſo no tiene.

Eſte meſmo nombre pueſto ſin articulo es relativo de acidente. Eſte nombre algun o alguno alguna tiene para el genero neutro algo. e para los ombres e mugeres ſolamente los antiguos dezian alguien por alguno e alguna: como quien.

Eſte nombre. al. no tiene ſino el genero neutro e por eſſo nunca lo juntamos ſino con el articulo del neutro e aſsi dezimos lo al por lo otro.

Capitulo. iij. De la declinacion del pronombre.

En el numero de uno.
Primero caſo io.
Segundo de mi.
Tercero me o ami.
Cuarto me o ami.
Quinto caſo no tiene.
En el numero de muchos.
Primero caſo nos.
Segundo de nos.
Tercero nos e a nos.
Cuarto nos e a nos.
Quinto caſo no tiene.
En el numero de uno.
Primero caſo tu.

Segundo de ti.
Tercero te o ati.
Cuarto te o ati.
Quinto o tu.
En el numero de muchos.
Primero caso vos.
Segundo de vos.
Tercero vos o avos.
Cuarto vos o avos.
Quinto o vos.
En el numero de uno.
Segundo caso de si.
Tercero se o a si.
Cuarto se o a si.
Primero e quinto no tiene.
En el numero de muchos.
Segundo caso de si.
Tercero se o asi.
Cuarto se o asi.
Primero e quinto no tiene.
En el numero de uno.
Primero caso este esta esto.
Segundo deste desta desto.
Tercero a este a esta a esto.
Cuarto a este a esta a esto.
Quinto caso no tiene.
En el numero de muchos.
Primero caso estos estas.
Segundo destos destas.
Tercero a estos a estas.
Cuarto a estos a estas.
Quinto caso no tiene.
En el numero de uno.
Primero caso esse. essa. esso.

Primero caſo el. ella. ello.
Primero caſo aquel. aquella. aquello.
Primero caſo lo. la. lo.
Primero caſo mio. mia. lo mio.
Primero caſo tuio. tuia. lo tuio.
Primero caſo ſuio. ſuia. lo ſuio.
Primero caſo nueſtro. nueſtra. lo nueſtro.
Primero caſo vueſtro. vueſtra. lo vueſtro.

Todos los otros caſos ſe declinan por proporciõ de aquel pronombre eſte eſta eſto Salvo que el la lo tiene ſolamente en el caſo tercero del ſingular e plural le e les comunes de tres generos. e en el cuarto caſo lo la lo los las. e comun de tres generos le e les. Dezimos tambien en el numero de uno para machos e hembras e neutros. mi. tu. ſu. e en el numero de muchos mis. tus. ſus.

Declinacion del articulo.

En el numero de uno.
Primero caſo el. la. lo.
Segundo del. dela. delo.
Tercero a el. ala. alo.
Cuarto el. la. lo.
Quinto caſo no tiene.

En el numero de muchos
Primero caſo. los. las.
Segundo delos. delas.
Tercero alos. alas.
Cuarto los. las.
Quinto caſo no tiene.

Avemos aqui de notar q̃ los nombres e pronõbres ẽ articulo del genero neutro no tienen el numero de muchos.

Capitulo. iiij. de la conjugacion del verbo.

Las conjugaciones del verbo ſon tres. la primera que echa el infinitivo en ar. como amo amar. enſeño enſeñar. La ſegunda que echa el infiniti-

vo en. er. como leo. leer. corro correr. La tercera que echa el infinitivo en. ir. como oio oir. huio huir. El verbo se declina por modos. e tiempos. e numeros e personas. Los modos son cinco. indicativo para demostrar. imperativo para mandar. optativo para dessear. subjuntivo para aiuntar. infinitivo que no tiene numeros ni personas e a menester otro verbo para lo determinar.
Los tiempos son cinco. presente por el cual demostramos lo que agora se haze. passado no acabado por el cual demostramos lo que se hazia e no se acabo. passado acabado por el cual demostramos lo que se hizo e acabo. passado mas que acabado por el cual demostramos que alguna cosa se hizo sobre el tiempo passado. venidero por el cual demostramos que algnna cosa se a de hazer.
Los numeros son dos. Singular que habla de uno.
Plural que habla de muchos.

Las personas son tres. Primera que habla de si. Segunda a la cual habla la primera. Tercera de la cual habla la primera.

Indicativo En el tiempo presente
Amo. amas. ama. amamos. amais. aman.
Leo. lees. lee. leemos. leeis. leen.
Oio. oies. oie. oimos. ois. oien.
Vo. vas. va. vamos. vais. van.
So. eres. es. somos. sois. son.
E. as. a. avemos. aveis. an.

En el passado no acabado.
Amava. amavas. amava. amavamos. avades. avan.
Leia. leias. leia. leiamos. leiades. leian.
Oia. oias. oia. oiamos. oiades. oian.
Iva. ivas. iva. ivamos. ivades. ivan.
Era. eras. era. eramos. erades. eran.
Avia. avias. avia. aviamos. aviades. avian.

En el passado acabado.

Ame. amaste. amo. amamos. amastes. amaron
Lei. leiste. leio. leimos. leistes. leieron
Oi. oiste. oio. oimos. oistes. oieron.
Fue. fueste. fue. fuemos. fuestes. fueron.
Fue. fueste. fue. fuemos. fuestes. fueron.
Uve. uviste. uvo. uvimos. uvistes. uvieron.

En el mesmo tiempo por rodeo.

E amado. as amado. a amado. avemos amado. aveis amado. an amado.
E leido. as leido. a leido. avemos leido. aveis leido. an leido.
E oido. as oido. a oido. avemos oido. aveis oido. an oido.
E ido. as ido. a ido. avemos ido. aveis ido. an ido.
E sido. as sido. a sido. avemos sido. aveis sido. an sido.
E avido. as avido. a avido. avemos avido. aveis avido. an avido.

En el mesmo tiempo por rodeo en otra manera.

Ove amado. oviste am. ovo am. ovimos amado. ovistes am. oviero am.
Ove leido. oviste leido. ovo leid. ovimos leid. ovistes leid. oviero leido
Ove oido. oviste oido. ovo oido. ovimos oido. ovistes oido. oviero oid.
Ove ido. oviste ido. ovo ido. ovimos ido. ovistes ido. ovieron ido.
Ove sido. oviste sido. ovo sido. ovimos sido. ovistes sido. ovieron sido
Ove avido. oviste avid. ovo avido. ovimos avid. ovistes avi. oviero avi.

En el passado mas que acabado por rodeo.

Avia amado avias amado. avia am. aviamos am. aviades am. avian am.
Avia leido. avias leido. avia leid aviamos leido. aviades leido. aviā lei.
Avia oido. avias oido. avia oido. aviamos oido. aviades oido. aviā oid.
Avia ido. avias ido. avia ido. aviamos ido. aviades ido. avian ido.
Avia sido. avias sido. avia sido. aviamos sido. aviades sido. avian sido.
Avia avido. avias avido. avia avido. aviamos avido. aviades avi. aviā a.

En el tiempo venidero por rodeo.

Amare. amaras. amara. amaremos. amareis. amaran.
Leere. leeras. leera. leeremos. leereis. leeran.
Oire. oiras. oira. oiremos. oireis. oiran.
Ire. iras. ira. iremos. ireis. iran.
Sere. seras. sera. seremos. sereis. seran.
Avre. avras. avra. avremos. avreis. avran.

Imperativo en el presente.
Ama tu.ame alguno.amemos.amad. amen.
Lee tu. lea alguno. leamos. leed. lean.
Oie tu. oia alguno. oiamos. oid. oian.
Ve tu. vaia alguno. vaiamos. id. vaian.
Se tu. sea alguno. seamos. sed. sean.
Ave tu. aia alguno. aiamos. aved. aian.
Optativo en el tiempo presente.
O si amasse. amasses. amasse. amassemos. amassedes. amassen.
O si leiesse. leiesses. leiesse. leiessemos. le iessedes. leiessen.
O si oiesse. oiesses. oiesse. oiessemos. oiessedes. oiessen.
O si fuesse. fuesses. fuesse. fuessemos. fuessedes. fuessen.
O si uviesse.uviesses.uviesse.uviessemos. uviessedes. uviessen.
En el tiempo passado.
O si amara.amaras.amara.amaramos. amarades. amaran.
O si leiera. leieras. leiera. leieramos. leierades. leieran.
O si oiera. oieras. oiera. oieramos. oierades. oieran.
O si fuera. fueras. fuera. fueramos. fuerades. fueran.
O si fuera. fueras. fuera. fueramos. fuerades. fueran.
O si oviera. ovieras. oviera. ovieramos. ovierades. ovieran.
En el mesmo tiempo por rodeo.
O si oviera amado.ovieras amado. oviera amado. ovieramos amado.
O si oviera leido. ovieras leido. oviera leido. ovieramos leido.
O si oviera oido. ovieras oido. oviera oido. ovieramos oido.
O si oviera ido. ovieras ido. oviera ido. ovieramos ido.
O si oviera sido. ovieras sido. oviera sido. ovieramos sido.
O si oviera avido. ovieras avido. oviera avido.ovieramos avido.
En el mesmo tiempo por rodeo en otra manera.
O si oviesse amado.oviesses amado.oviesse amado.oviessemos amado.
O si oviesse leido. oviesses leido. oviesse leido. oviessemos leido.
O si oviesse oido. oviesses oido. oviesse oido. oviessemos oido.
O si oviesse ido. oviesses ido. oviesse ido. oviessemos ido.
O si oviesse sido. oviesses sido. oviesse sido. oviessemos sido.

O si oviesse avido. oviesses avido. oviesse avido. oviessemos avido
En el tiempo venidero.
Oxala ame. ames. ame. amemos. ameis. amen.
Oxala lea. leas. lea. leamos. leais. lean.
Oxala oia. oias. oia. oiamos. oiais. oian.
Oxala vaia. vaias. vaia. vaiamos. vaiais. vaian.
Oxala sea. seas. sea. seamos. seais. sean.
Oxala aia. aias. aia. aiamos. aiais. aian.
Subjunctivo en el tiempo presente.
Como ame. ames. ame. amemos. ameis. amen.
Como lea. leas. lea. leamos. leais. lean.
Como oia. oias. oia. oiamos. oiais. oian.
Como vaia. vaias. vaia. vaiamos. vaiais. vaian.
Como sea. seas. sea. seamos. seais. sean.
Como aia. aias. aia. aiamos. aiais. aian.
En el passado no acabado.
Como amasse. amasses. amasse. amassemos. amassedes. amassen.
Como leiesse. leiesses. leiesse. leiessemos. leiessedes: leiessen.
Como oiesse. oiesses. oiesse. oiessemos. oiessedes. oiessen.
Como fuesse. fuesses. fuesse. fuessemos. fuessedes. fuessen.
Como fuesse. fuesses. fuesse. fuessemos. fuessedes. fuessen.
Como oviesse. oviesses. oviesse. oviessemos. oviessedes. oviessen.
En el mesmo tiempo por rodeo
Como amaria. amarias. amaria. amariamos. amariades. amarian.
Como leeria. leerias. leeria. leeriamos. leeriades. leerian.
Como oiria. oirias. oiria. oiriamos. oiriades. oirian.
Como iria. irias. iria. iriamos. iriades. irian.
Como seria. serias. seria. seriamos. seriades. serian.
Como avria. avrias. avria. avriamos. avriades. avrian.
En el tiempo por rodeo en otra manera
Como aia amado. aias amado. aia amado. aiamos amado.
Como aia leido. aias leido. aia leido. aiamos leido.
Como aia oido. aias oido. aia oido. aiamos oido.
Como aia ido. aias ido. aia ido. aiamos ido.

Como aia ſido. aias ſido. aia ſido. aiamos ſido.
Como aia avido. aias avido. aia avido. aiamos avido
En el paſſado mas que acabado
Como amara. amaras. amara. amaramos. amarades. amaran
Como leiera. leieras. leiera. leieramos. leierades. leieran
Como oiera. oieras. oiera. oieramos. oierades. oieran
Como fuera. fueras. fuera. fueramos. fuerades. fueran.
Como fuera. fueras. fuera. fueramos. fuerades. fueran
Como oviera. ovieras. oviera. ovieramos. ovierades. ovieran
En el meſmo tiempo por rodeo.
Como avria amado. avrias amado. avria ama. avriamos amado.
Como avria leido. avrias leido. avria leido. avriamos leido
Como avria oido. avrias oido. avria oido. avriamos oido
Como avria ido. avrias ido. avria ido. avriamos ido
Como avria ſido. avrias ſido. avria ſido. avriamos ſido
Como avria avido. avrias avido. avria avido. avriamos avido
En el meſmo tiempo por rodeo en otra manera
Como oviera amado. ovieras amado. oviera am. ovieramos amado.
Como oviera leido. ovieras leido. oviera leido. ovieramos leido
Como oviera oido. ovieras oido. oviera oido. ovieramos oido
Como oviera ido. ovieras ido. oviera ido. ovieramos ido
Como oviera ſido. ovieras ſido. oviera ſido. ovieramos ſido
Como oviera avido. ovieras avido. oviera avido. ovieramos avido
En el meſmo tiempo por rodeo en otra manera.
Como avria amado. avrias amado. avria amado. avriamos ama.
Como avria leido. avrias leido. avria leido. avriamos leido
Como avria oido. avrias oido. avria oido. avriamos oido
Como avria ido. avrias ido. avria ido. avriamos ido
Como avria ſido. avrias ſido. avria ſido. avriamos ſido
Como avria avido. avrias avido. avria avido. avriamos avido
En el meſmo tiempo por rodeo en otra manera
Como ovieſſe amado. ovieſſes amado. ovieſſe am. ovieſſemos am.
Como ovieſſe leido. ovieſſes leido. ovieſſe leido. ovieſſemos leido
Como ovieſſe oido. ovieſſes oido. ovieſſe oido. ovieſſemos oido

Como ovieſſe ido. ovieſſes ido. ovieſſe ido. ovieſſemos ido
Como ovieſſe ſido. ovieſſes ſido. ovieſſe ſido. ovieſſemos ſido
Como ovieſſe avido. ovieſſes avido. ovieſſe avido. ovieſſemos. ido
En el tiempo venidero
Como amare. amares. amare. amaremos. amaredes. amaren
Como leire. leieres. leiere. leieremos. leieredes. leieren.
Como oiere. oieres. oiere. oieremos. oieredes. oieren.
Como fuere. fueres. fuere. fueremos. fueredes. fueren
Como fuere. fueres. fuere. fueremos. fueredes. fueren.
Como oviere. ovieres. oviere. ovieremos. oviere des. ovieren
En el tiempo paſſado por rodeo.
Como aia amado. aias amado. aia amado. aiamos amado.
Como aia leido. aias leido. aia leido. aiamos leido.
Como aia oido. aias oido. aia oido. aiamos oido.
Como aia ido. aias ido. aia ido. aiamos ido
Como aia ſido. aias ſido. aia ſido. aiamos ſido. aiais ſido
Como aia avido. aias avido. aia avido. aiamos avido. aiais avido
En el meſmo tiempo por rodeo en otra manera
Como avre amado. avras amado. avra amado. avremos amado
Como avre leido. avras leido. avra leido. avremos leido
Como avre oido. avras oido. avra oido. avremos oido
Como avre ido. avras ido. avra ido. avremos ido
Como avre ſido. avras ſido. avra ſido. avremos ſido
Como avre avido. avras avido. avra avido. avremos avido
En el meſmo tiempo por rodeo en otra manera
Como oviere amado. ovieres amado. aviere ama. ovieremos am.
Como oviere leido. ovieres leido. oviere leido. ovieremos leido
Como oviere oido. ovieres oido. oviere oido. ovieremos oido.
Como oviere ido. ovieres ido. oviere ido. ovieremos ido
Como oviere ſido. ovieres ſido. oviere ſido. ovieremos ſido
Como oviere avido. ovieres avido. oviere avido. ovieremos avido
En el infinitivo en el preſente.
Amar. leer. oir. ir. ſer. aver.
En el paſſado por rodeo.

Aver amado. aver leid. aver oid. aver id. aver sid. aver avid.
En el venidero por rodeo.
Aver de amar. de leer. de oir. de ir. de ser. de aver
Los gerundios.
Amando. leiendo. oiendo. iendo. siendo. aviendo.
Los participios.
Amado. leido. oido. ido. sido. avido.
Los nombres participiales infinitos
Amado. leido. oido. ido. sido. avido.

Capi. v. de la formacion del verbo reglas generales

La maior dificultad de la grammatica no sola- mente castellana mas aun griega e latina e de otro cualquier lenguaje que se oviesse de reduzir en artificio. esta en la conjugacion del verbo: e en como se podra traer por todos los modos tiempos numeros e personas. Para instrucion de lo cual es menester primeramente q̃ pongamos alguna cosa firme de donde demostremos toda la diversidad que puede acontecer en el verbo. I parecionos que este principalmente devia ser el presente del infinitivo. al cual otros llamarō nombre infinito. Lo primero porque este tiene maior proporcion e conformidad con toda la conjugacion. Despues porque lo primero que del verbo se ofrece a los que de otra lengua vienen a deprender la nuestra: es el presente del infinitivo. Lo tercero porque como diximos deste mesmo tiempo se toma la diversidad de las tres conjugaciones que tiene el castellano.

Para el segundo fundamento de la conjugacion pornemos la primera persona del singular del presente del indicativo: la cual podemos llamar primera posicion del verbo: assi como la primera posicion del nombre es el indicativo. Estos dos fundamentos assi presupuestos daremos primeramente algunas reglas generales de la formacion: las cuales

limitaremos despues en sus proprios lugares.
La primera regla sea que muchos verbos de los q̃ tienen esta letra. e. en la penultima silaba del presente del infinitivo la buelven en. ie. diphthongo e algunas vezes en. i. en ciertos lugares. como de perder pierdo.
La segunda regla sea que los verbos de la tercera conjugacion que tienen. e. en la penultima silaba del presente del infinitivo e la buelven en.i.en la primera posicion del verbo cuando en la conjngacion se sigue otra. i. bolvemos la i.primera en.e.como de pedir pido. pedimos.
La tercera regla sea que muchos verbos de los que tienen esta letra. o. en la penultima silaba del presente del infinitivo la buelven en. ue. sueltas e cogidas en una silaba por diphthongo. e algunas vezes en esta letra.u.
La cuarta regla sea que todos los verbos de la primera cõjugacion que acaban en.co.o en. go. la primera posicion: cuando conjugando se sigue esta letra.e. en lugar de la. c. ponemos. qu. e en lugar de la. g. gu. como peco peque. ruego rogue. La quinta regla sea que todos los verbos de la segunda conjugacion que acaban en. co. e tienen. z. ante la. co. cuando por razon de la conjugacion la. o. final se muda en. e. o en. i. echamos fuera la. z. como crezco. creces. creci. La sesta regla sea que todos los verbos de la segunda conjugacion que acaban en. go. pierden la. g. en todos los otros lugares salvo en aquellos tiempos que se forman del presente del indicativo como vengo venia vine.

Capitulo. vj. De la formacion del indicativo.

La primera persona del singular del presente del indicativo acaba en. o. en cualquier de las tres conjugaciones. e formase del presente del infinitivo mudando. ar. er. ir. en. o. como de amar enseñar. amo enseño. de leer. correr. leo. corro. de subir escrivir. subo. escrivo. Sacanse dos verbos los cua-

les ſolos echaron eſta perſona en. e. ſaverſe. aver. e. as. e los verbos de una ſilaba que por ſer tan cortos algunas vezes por hermoſura añadimos. i. ſobre la. o. como diziendo. do. doi. vo. voi. ſo. ſoi. ſto. ſtoi. Pero todos los verbos de la ſegunda e tercera conjugacion que acaban en. go. no ſiguen la proporcion del infinitivo: mas antes ſalen en otra manera mui diverſa: como de traer traigo traes. de tener tengo tienes. de poner pongo pones. de hazer hago hazes. de valer valgo vales. o iazer iago iazes. de dezir digo dizes. de venir vengo vienes. de ſalir ſalgo ſales. Eſte verbo ſiguo ſigues ſeguir. ſigue la proporcion regular de los otros. ſinjo e rijo e los otros deſta manera derechamente ſalen de fingir e regir: ſino que por la falta de las letras que diximos en otro lugar la. i. conſonante e la. g. ſe corrompen algunas vezes la una en la otra: como la. c. en la. qu. e la g. gu. eſſo meſmo los verbos de la cuarta conjugacion que tienen vocal ante de la. ir. en el preſente del infinitivo: forman la primera perſona del preſente del indicativo mudando la. r. final en. o. como de embair embaio. de oir oio. de huir huio. pero los que tienen. e. ante de la. ir. perdieron la e. e retuvieron la. i. como de reir rio. de freir frio. de deſleir deſlio. Los verbos de la ſegunda conjugacion que acabaron el preſente del infinitivo en. ecer. como diximos forman la primera poſicion del verbo recibiendo. z. ante de la. c. como de obedecer obedezco. de crecer crezco. de agradecer agradezco. I eſto a baſta para formar del infinitivo la primera poſicion del verbo cuanto a la ultima ſilaba. La penultima como diximos en la primera e ſegunda regla muchas vezes ſe buelve de. e. en. ie. como de penſar pienſo de perder pierdo. de ſentir ſiento. muchas vezes ſe buelve la. e. en. i. en los verbos de la tercera conjugacion.

como de pedir pido. de vestir visto. de gemir gimo.
Esso mesmo se buelve en este lugar la. o. en. ue. diphthongo. como de trocar trueco.de poder puedo. de morir muero. Buelvese algunas vezes la. o. en. u. como de mollir mullo. de polir pulo. de sofrir sufro. e la.u. en. ue. diphthongo: como de jugar juego. Todas las otras personas de este tiempo siguen la proporcion de aquellos tres verbos que pusimos arriba por muestra de la conjugacion regular. Mas avemos aqui de mirar que los verbos que mudaron la. e. en. ie. diphthongo o en. i. e los que mudaron la. o. en. ue. diphthongo o en. u. siguen la primera persona en la segunda e en la tercera persona del singular: e en la tercera del plural. mas en la primera e segunda persona del plural siguen la razon del infinitivo. como de pensar pienso piensas piensa pensamos pensais piensan. de perder pierdo pierdes pierde perdemos perdeis pierden. de sentir siento sientes siente senrimos sentis sienten. de pedir pido pides pide pedimos pedis piden. de trocar trueco truecas trueca trocamos trocais truecan. Aunque juan de mena siguiendo la proporcion del infinitivo dixo en el principio de su labyrintho.
Estados de gentes que giras e trocas.
Tus muchas falacias tus firmezas pocas.
De poder puedo puedes puede podemos podeis pueden. de morir muero mueres muere morimos moris mueren. de mollir mullo mulles mulle mollimos mollis mullen.

Esso mesmo avemos de notar que en la segunda persona del plural las mas vezes hazemos syncopa: e por lo que aviamos de dezir amades leedes oides: dezimos amais leeis ois. El passado no acabado del indicativo en la primera conjugacion echa la primera persona en. ava. e forma se del presente

del infinitivo mudando la. r. final en. va. como de amar amava. de enseñar enseñava. En la segunda mudando la. er. final en. ia. como de leer leia. de correr corria. En la tercera mudando la. r. final en. a. como de oir oia. de sentir sentia. Sacanse dos irregulares. ser era. ir. iva. Todas las otras personas siguen la proporcion de los verbos irregulares.

El passado acabado del indicativo en la primera conjugacion echa la primera persona en. e. e formase del presente del infinitivo mudando la. ar. final en. e. como de amar amé. de enseñar enseñé. Sacanse andar que haze anduve. e estar que haze estuve. e dar que haze di. El cual solo verbo de la primera conjugacion salio en. i. En la segunda conjugacion echa la primera persona en. i. e formase del presente del infinitivo mudando la. er. final en. i. como de leer lei. de correr corri. Sacanse algunos que salen en. e. como de caber cupe de saber supe. de poder pude. de hazer hize. de poner puse. de tener tuve. de traer traxe. de querer quise. de ser fue. de plazer plugue. de aver uve. En la tercera conjugacion echa la primera persona en. i. e formase del presente del infinitivo quitando la. r. final. como de oir oi. de huir hui. Sacanse algunos que salen en e. como de venir vine. de dezir dixe. de ir fue. Todas las otras personas siguen la proporcion de los tres verbos regulares. Sacando anduve anduviste. estuve estuviste. di diste. los cuales siguen la proporcion de los verbos de la segunda e tercia conjugacion. Esso mesmo fue fueste que es passado acabado comun de ir e ser. el cual solo ni tiene. a. como los de la primera conjugacion. ni. i. como los de la segunda e tercera. Este mesmo tiempo dizese por rodeo en dos maneras. La una con el presente del indicativo deste verbo. e. as. e con el nombre participial infinito. La otra con el passado

acabado deste mesmo verbo e. as. e con el mesmo nombre participial infinito. e assi dezimos io e amado. io uve amado. El passado mas que acabado dizese por rodeo del passado no acabado deste verbo e. as. e del nombre participial infinito. e assi dezimos io avia amado. El venidero del indicativo dizese por rodeo del presente del infinitivo. e del presente del indicativo deste verbo e. as. e assi dezimos io amare : como si dixessemos io e de amar. Mas avemos aqui de notar que algunas vezes hazemos cortamiento de letras : o transportacion dellas en este tiempo : como de saber sabre por sabere. de caber cabre por cabere. de poder podre por podere. de tener terne por tenere. de hazer hare por hazere. de querer querre por querere. de valer valdre por valere. de salir saldre por salire. de aver avre por avere. de venir vendre por venire. de dezir dire por dezire. de morir morre por morire. Reciben esso mesmo corramiento en la segunda persona del plural : como deziamos que lo recibia el presente : e assi dezimos amareis vos por amaredes vos.

Capitulo. vij. del imperativo.

Imperativo no tiene primera persona del singular : e forma la segunda persona del presente del singular quitando la s. final de la segunda persona del singular del presente del indicativo : como de amas ama. de lees lee. de oies oie. Pero algunos verbos hazen cortamienro e apocopa del fin : como estos. pongo pones pon por pone. hago hazes haz por haze. tengo tienes ten por riene. valgo vales val por vale. digo dizes di por dize. salgo sales sal por sale. vengo vienes ven por viene. Vo vas hazemos ve. e siguiendo la proporcion vai añadiendo.i. por la razon que diximos en la primera persona del singular del presente

del indicativo. e asi de so eres se añadiendo algunas vezes.e. por la mesma razon.

Las terceras personas del singular. e las primeras e terceras del plural son semejantes a aquellas mesmas en el tiempo venidero del optativo. Las segundas personas del plural formanse mudando la. r. final del infinitivo en.d. como de amar amad. de leer. leed. de oir oid. Mas algunas vezes hazemos cortamiento de aquella. d. diziendo amá.leé. oí.

Capitulo. viij. Del optativo.

El presente del optativo en los verbos de la primera conjugacion formase de el passado acabado del indicativo mudando la.e. final en.asse. como de ame amasse. de enseñe enseñasse. Sacanse anduve que haze anduviesse. e estuve estuviesse. e di diesse. Los de la segunda e tercera conjugacion que acabaron el passado acabado en.i. reciben sobre la.i. esse. como de lei leiesse. de oi oiesse. pero los que hizieron en. e. mudan aquella. e. final en. iesse. como de supe supiesse. de dixe dixiesse. o dixesse. como de fue hezimos fuesse: quiza porque no se encontrasse con el presente del optativo deste verbo huio huiesse. Todas las otras personas siguen la proporcion de los verbos regulares.

El passado del optativo en la primera conjugacion formasse del passado acabado del indicativo mudando la. e. final en. ara. como de ame amára. de enseñe enseñára : sacanse anduve. que haze anduviera. e estuve estuviera. e di diera. En la segunda e tercera conjugacion los que acabaron el passado acabado en. i. reciben sobre la. i.era. como de lei leiera. de corri corriera. Pero los que hizieron en. e. mudando aquella.e. final en. iera. como de supe supiera. de dixe dixiera. o dixera. como de fue he-

zimos fuera. todas las otras personas siguen la proporcion de los verbos irregulares. este mesmo tiempo dizese por rodeo en dos maneras. la primera con el mesmo tiempo passado de este verbo. e. as. e el nombre participial infinito. la segunda con el presente del mesmo optativo e el nombre participial infinito. e assi dezimos o si oviera e oviesse amado.

El venidero del optativo en la primera conjugacion forma se mudando la. o. final del presente del indicativo en. e. como de amo áme. de enseño enséñe. En la segunda e tercera conjugacion mudando la. o. final en. a. como de leo lea. de oio oia. Sacanse de se sepa. de cabo quepa. de so sea. de e aia. de plago plega. de vo vaia. Esso mesmo avemos aqui de mirar que los verbos de la cuarta conjugacion mudan la. ie. en. i. en la primera e segunda persona del plural. e assi dezimos de sienta. sientas. sienta. sintamos. sintais. sientan. Todas las otras personas siguen la proporcion de los verbos regulares.

Capitulo. ix. del subjunctivo.

El presente del subjunctivo en todas las cosas es semejante al futuro del optativo.

El passado no acabado del subjunctivo tiene semejanza con el presente del obtativo en el segundo seso. Mas el primero dizese por rodeo del presente del infinitivo: e del passado no acabado del indicativo de este verbo. e. as. como amaria. leeria. oiria.

Mas avemos aqui de notar que hazemos en este tiempo cortamiento o trasportacion de letras en aquellos mesmos verbos en que los haziamos en el tiempo venidero del indicativo como de saber sabria por saberia de caber cabria por caberia. de poder podria por poderia. de tener ternia por teneria. de hazer haria por

hazeria. de querer querria por quereria. de valer valdria por valeria. de aver avria por averia. de salir saldria por saliria. de venir vernia por veniria. de dezir diria por deziria. de morir morria por moriria. Reciben esso mesmo algunas vezes cortamiento desta letra. a: en la segunda persona del plural. e asi dezimos amarides por amariades. leerides por leeriades. oirides por oiriades. Todas las otras personas siguen la proporcion de los verbos regulares.

El passado acabado del subjunctivo dizese por rodeo del presente del mesmo subjunctivo deste verbo. e. as. e del nombre participial infinito. e asi dezimos como aia amado. El passado mas que acabado del subiunctivo en todo es semejante al passado del optativo e allende puedese dezir en otra manera por rodeo del passado no acabado del mesmo subjunctivo deste verbo. e. as. e el nombre participial infinito. e asi dezimos Como io amara oviera e oviesse e avria amado.

El venidero del subjunctivo en los verbos de la primera conjugacion formase del passado acabado del indicativo mudando la. e. final en. are. como de ame amare. de enseñe enseñare. Sacase anduve que haze anduviere. estuve que haze estuviere. di que haze diere. Los de la segunda e tercera conjugacion que acabaron el passado acabado en. i. reciben. ere. sobre la. i como de lei leiere. de oi. oiere. pero los que hizieron en. e. mudan aquella. e. en. iere. como de supe supiere. de dixe dixiere o dixere. como de fue diximos fuere. La segunda persona del plural puede recebir cortamiento desta letra. e. que por amaredes leieredes oieredes dezimos amardes leierdes oierdes. Todas las otras personas siguen la proporcion de los verbos regulares. dizese este mesmo tiempo por rodeo en tres maneras. por el venidero del indicativo deste verbo. e. as. e por

el presente e venidero del mesmo subjunctivo deste verbo. e. as. e asi dezimos como io amare. avre amado. aia amado. oviere amado.

Capitulo. x. del infinitivo.

Asi como del infinitivo formavamos la primera posicion del verbo: asi agora por el cótrario de la primera posicion del verbo enseñemos a formar el infinitivo. Asi que en la primera conjugacion formase de la primera persona del singular del presente del indicativo mudando la. o. final en. ar. en la segunda la. o. final en. er. en la tercera la. o. final en. ir como de amo amar. de leo leer. de abro abrir. pero esta regla a se de limitar haziendo excepcion de los verbos que sacamos cuando davamos regla de formar el presente del indicativo. El passado del infinitivo dizese por rodeo del presente del mesmo infinitivo deste verbo. e. as. e del nombre participial infinito. e asi dezimos aver amado. aver leido. aver oido.

El venidero del infinito dizese por rodeo de algun verbo que signifique esperanza o deliberacion: e del nombre participial infinito. e asi dezimos. espero amar. pienso leer. entiendo oir.

Capitulo. xj.

Del gerundio participio e nombre infinito

El gerundio en la primera conjugacion formase del presente del infinitivo mudando la. r. final en. n. e añadiendo. do. como de amar amando. de enseñar enseñando. En la segunda conjugacion mudando la. er. final en. iendo. como de leer leiendo. de correr corriendo. En la tercera conjugacion mudando la. r. final en. endo. como de oir oiendo. de sentir sentiendo.

El participio del presente formase en la primera conjugacion mudando la. r. final en. n. e añadiendo. te. como de amar amante. de enseñar enseñante. En la se-

gunda conjugacion : mudando la. er. final en. iente. como de leer leiente. de correr corriente. En la tercera mudando la. r. final. en. iente. como de oir oiente. de bivir biviente.
El participio del tiempo paſſado en la primera e ſegunda conjugacion formaſe del preſente del infinitivo mudando la. r. final en. do. como de amar amado. de oir oido. En la ſegunda conjugacion mudando la. er. final en. ido. como de leer leido. de correr corrido.
El participio del tiempo venidero en todas las conjugaciones formaſe del preſente del infinitivo mudando la. r. final en. dero. como de paſſar paſſadero. de hazer hazedero. de venir venidero.
El nombre participial infinito es ſemejante al participio del tiempo paſſado ſubſtantivado en eſta terminacion. do. ſino que no tiene generos ni numeros ni caſos ni perſonas. pero pocos verbos echan el participio del tiempo paſſado e el nombre participial infinito en otra manera como de poner pueſto. de hazer hecho. de dezir dicho. de morir muerto. de veer viſto : aunque ſu compueſto proveer no hizo proviſto ſino proveido. de eſcrivir eſcripto.

DEO GRACIAS

Acaboſe eſte tratado de grammatica que nuevamente hizo el maeſtro Antonio de lebrixa ſobre la lengua caſtellana En el año del ſalvador de mil e ccccxcij. a xviij de Agoſto. Empreſſo en la mui noble ciudad de Salamanca.



EBRIXA

AMÁT

ASTEL

49